Bibliothèque de la Législatur
Hôtel du Gouvernement,
Québec.

LE PROGRÈS DU GOLFE

GAI NOEL

RIMOUSKI
20 décembre
1963

59e année (1904)
No. 38

Le numéro :
dix cents



À LA CITÉ DE RIMOUSKI

Surplus financier

Lors de la séance du neuf décembre du Conseil Municipal, à laquelle assistaient M. Maurice Tessier, maire, ,et les conseillers Victor Lepage, Robert Joncas, Jean-Médard D'Astous, Paul Malenfant, Paul-R. Dufour, Léonidas Levesque, on pris connaissance du rapport du vérificateur des livres de la Cité pour l'exercice financier 1962.

Le rapport indique que les revenus se sont élevés à $1,276,413 et les dépenses à $1,232,714.21, laissant un surplus net de $43,698.89.

■ *SERVITUDE DE VUE A PERPETUITE*

La Cité de Rimouski et la Campagnie Mitis, Ltée, ont établi à l'unanimité une servitude de vue réciproque sur leur propriété respective, rue St-Germain, qui se définit ainsi : "une servitude de vue perpétuelle et réciproque sur et en faveur des immeubles (lot 5-1 et lot 5-2-1P) doit s'établir sur une longueur de 250 pieds, mesure anglaise, à partir de la rue St-Germain, courant nord-ouest sur ladite longueur de 250 pieds sur la ligne de division entre lesdits lots 5-1 et 5-2-1P (garage municipal et immeuble de la Cie Mitis).

Le contrat comporte des avantages réciproques aux deux parties précitées, mais les frais contracturels et autres seront assumés par le Cie Mitis.

premier - rimouski

L'AFFAIRE McGREGOR ET LA DEMOCRATIE
● page 3

avec les laitiers du Bas St-Laurent
● page 14

À ST-YVES : présentation du JEU DE LA NATIVITÉ

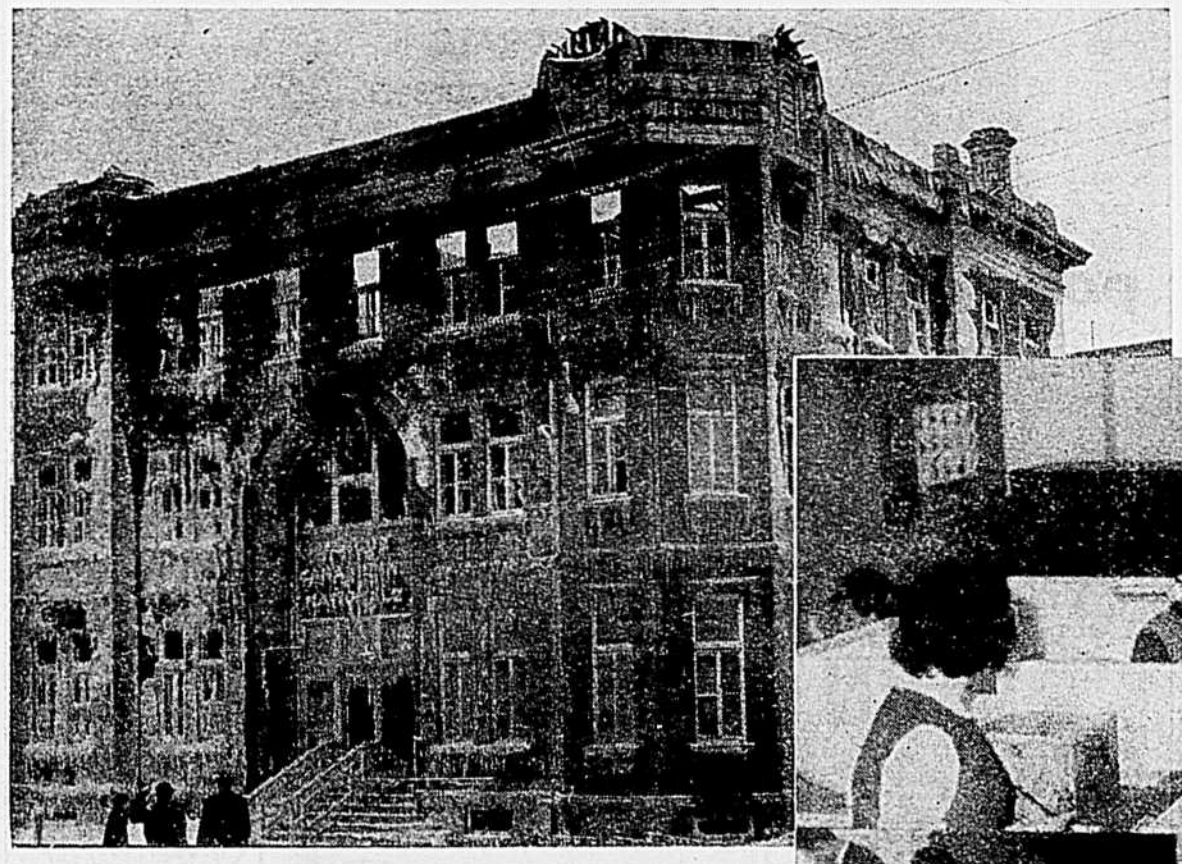
C'est à St-Yves, cette année, que la Société des Artisans de Rimouski présentera le JEU DE LA NATIVITE pour tous les enfants de la paroisse et des familles sociétaires des Artisans du grand Rimouski, le 22 décembre prochain.

Les enfants (de 2 à 12 ans) devront être accompagnés de leurs parents. La fête, dans le sous-sol de l'église de St-Yves, commencera à 3 h. 30. Guidés par un Berger, les enfants présents à St-Yves participeront à une reconstitution de l'arrivée de Joseph et Marie à Bethléem pour l'enregistrement national, de la recherche d'une hôtellerie, de la naissance de l'Enfant Jésus, de la visite des bergers et des rois mages.

Les enfants recevront aussi la visite de saint Nicolas et de quelques membres de son escorte. Devant le sapin illuminé, Saint Nicolas racontera quelques histoires et distribuera des souvenirs aux enfants.

La Société des Artisans, soucieuse de plonger les enfants dans le véritable esprit noëlliste, sans oublier le renouveau liturgique, invite chaleureusement les parents à accompagner leurs petits à cette célébration propre à leur laisser un souvenir merveilleux et à imprimer dans leur coeur et leur esprit le véritable sens chrétien de la fête de Noël.

Sur le site de l'édifice incendié, la Banque reconstruira un immeuble ultra-moderne





Alors que les ruines verglacées de la Banque Canadienne Nationale se dressent encore, à l'angle de la rue de la Cathédrale et de la rue St-Jean, à Rimouski, les usagers ont recommencé, depuis lundi 10 heures, à fréquenter cette institution bancaire, immédiatement réaménagée dans l'édifice voisin, à même les locaux l'ELECTRO (ex-magasin de la Compagnie de Pouvoir).

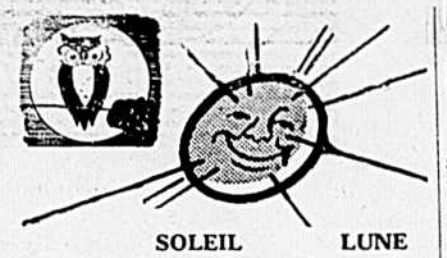
C'est grâce à la coopération des propriétaires de ce magasin et de l'HYDRO-QUEBEC, propriétaire de l'immeuble, que les autorités de la BCN ont pu réorganiser aussi rapidement leurs services. Le gérant, M. Jean-Charles Lebel, ne tarit pas d'éloges sur la collaboration empressée et immédiate qu'il a reçue pour lui faciliter la réorganisation. Dès l'aube, ce lundi 16 décembre, tout était en place : les caisses, les dispositifs de sûreté (cloche d'alarmes, guichet de nuit, serrures à toutes les issues) et la Banque était prête à accueillir ses clients dans les meilleures conditions. Deux locaux ont été prévus, avec entrées et sorties indépendantes : celui du service des comptes courants et du bureau du gérant (porte voisine d'ELECTRO) et le service de l'épargne et du secrétariat (porte de la rue St-Jean).

Le service des immeubles de la Banque Canadienne Nationale avait dépêché sur les lieux, dès vendredi, une équipe de spécialistes qui ont travaillé sans relâche à diriger les travaux d'aménagement, qu'ont exécutés d'urgence les ouvriers de l'entrepreneur St-Hilaire, de Rimouski.

Quant à la reconstruction, elle est CERTAINE. Dès cette semaine, les architectes de la BCN se mettent à l'oeuvre pour en dresser les plans. On pense que le début des travaux ne saurait aller plus outre que le mois de mars. On ignore encore quelle importance aura le futur immeuble mais il est hors de tout doute qu'il sera parfaitement incombustible et réservé uniquement à des fins commerciales.

■ Le gérant nous prie de remercier en son nom toutes les personnes qui ont permis à la BCN de se réorganiser aussi rapidement, de même que les clients qui ont parfaitement compris la situation et ont maintenant recommencé à fréquenter la Banque, comme à l'ordinaire.

RENSEIGNEMENTS UTILES

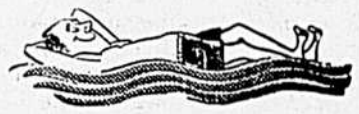


- SEMAINE DU 20 AU 26 DECEMBRE

FETES	SOLEIL Lev.	SOLEIL Cou.	LUNE Lev.	LUNE Cou.
20, ven. QUATRE-TEMPS	*7.38*	*4.18*	*10.59*	*8.41*
21, sam. QUATRE-TEMPS	*7.38*	*4.18*	*11.31*	*9.50*
22, dim. IV Avent	*7.39*	*4.19*	*s0.01*	*10.59*
23, lun. Ste-Victoire, vierge et mart.	*7.39*	*4.19*	*0.26*	*MAT*
24, mar. Ste-Emilienne, vierge	*7.40*	*4.20*	*0.52*	*0.09*
25, mer. Noël (d'obligation)	*7.40*	*4.21*	*1.18*	*1.21*
26, jeu. St-Etienne, 1er martyr	*7.40*	*4.21*	*1.47*	*2.38*

PREMIER QUARTIER de lune, le 23, à 2 h. et 55 m. du soir.

LES ALLEES ET VENUES DE LA MAREE



JOUR	HEURE E.S.T.	HAUTEUR pieds	JOUR	HEURE E.S.T.	HAUTEUR pieds
20	04.33	10.5"	24	01.51	3.9"
ven.	10.21	3.6"	mar.	08.12	10.7"
	16.39	13.0"		14.13	4.5"
	23.20	3.1"		20.29	11.0"
21	05.19	10.3"	25	02.48	3.9"
sam.	11.07	3.9"	mer.	09.19	11.4"
	17.26	12.5"		15.29	4.2"
22	00.04	3.4"		21.41	10.8"
dim.	06.09	10.3"	26	03.50	3.8"
	12.00	4.2"	jeu.	10.18	12.2"
	18.20	11.9"		16.45	3.6"
23	00.54	3.7"		22.45	10.9"
lun.	07.06	10.4"			
	13.00	4.5"			
	19.23	11.3"			

Pas d'émotivité dans l'aménagement du territoire

Dans sa causerie, dimanche soir, devant les quelque 200 convives au repos de clôture du 20e congrès de la Fédération des Producteurs Laitiers du Bas St-Laurent, M. Yvon Daneau, sociologue, animateur social du Bureau d'Aménagement de l'Est du Québec, à Mont-Joli, fit appel à la coopération de tous les éléments de la population baslaurentienne pour un aménagement rationel du territoire, qui éleverait le standard de vie de tous.

M. Daneau fustigea l'esprit de clocher, qui fit avorter bien des projets d'ordre économique, l'émotivité et l'individualisme qui avaient contribué, dans une certaine mesure, à faire perdre de vue l'interdépendance des régions ou des secteurs de plusieurs comtés vers un développement économique, industriel et agricole pour le mieux-être de la population.

L'évolution prodigieuse industrielle oblige tous les éléments d'une région à repenser ses besoins, à restructurer et son agriculture et son économie, à s'épauler pour atteindre à un résultat positif à l'avantage de toute la collectivité.

Le Conseil d'Orientation Economique du Bas St-Laurent a droit à toute notre gratitude pour son travail tenace et difficile, depuis des années, pour l'étude du milieu, ses besoins et ses déficiences. Il a su, par son action concertée et opiniâtre, susciter l'appui gouvernemental. Que votre territoire ait été décrété zone-pilote, c'est le COE qui en est à l'origine. Des outils de travail d'aménagement sont à votre disposition : La Loi d'Aménagement Rural et Agricole (ARDA) et le Bureau d'Aménagement de l'Est du Québec (BAEQ). Mais sans la volonté explicite du peuple, aussi bien en territoire urbain qu'en milieu rural, sans sa collaboration et un travail d'équipe dans

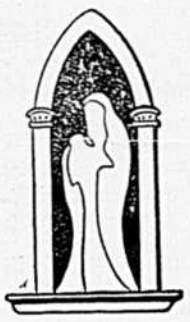
(Suite à la page 15)



paul dionne
décoration d'intérieur

LAISSEZ-NOUS RESOUDRE VOS PROBLEMES DE DECORATION . . .

Nous vous aiderons à transformer votre maison, en un intérieur accueillant reflétant votre personnalité . . . selon vos goûts et vos moyens . . .
Le bon goût essentiel au choix des tapis, tentures et accessoires
Tous ces conseils professionnels sont absolument gratuits. Vous ne payez que pour la marchandise achetée.
Pour rendez-vous composez
723-3380



Puissent la paix
et la joie du jour de
NOËL
être avec vous
tous les jours de cette
NOUVELLE ANNÉE

Gigi
HAUTE COIFFURE
GIGI LEPAGE, propriétaire
137, ST-GERMAIN — RIMOUSKI

TOUJOURS DANS LE BUT DE SERVIR

ELECTRO Limitée

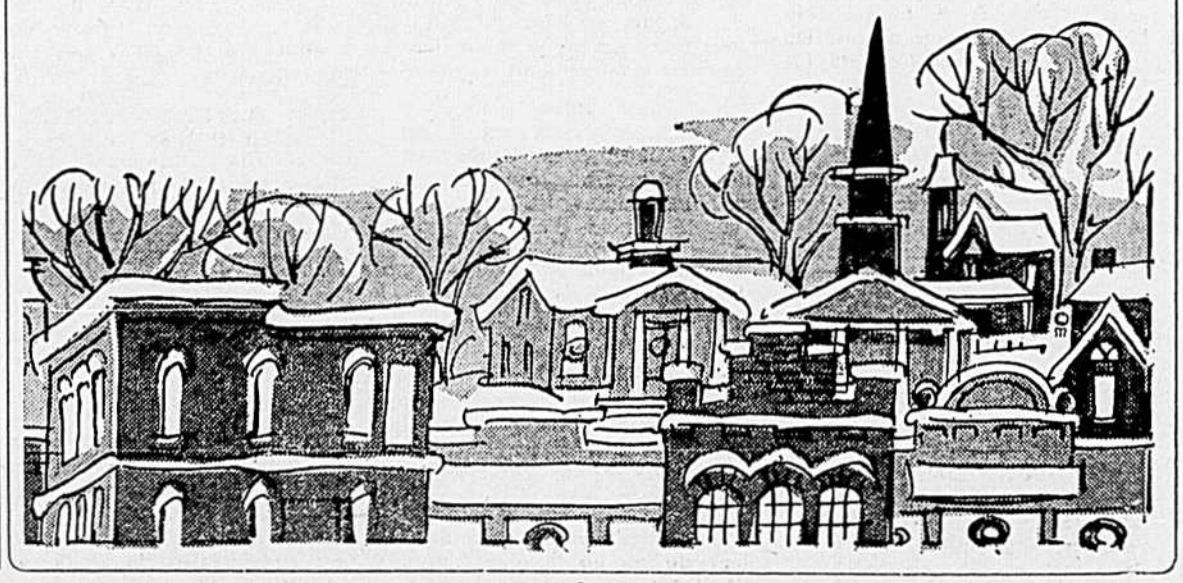
a loué temporairement une partie de son local à la Banque Canadienne Nationale, mais garde toujours la même adresse soit :

46, CATHEDRALE
(EDIFICE DE L'HYDRO-QUEBEC)

L'ENDROIT TOUT DÉSIGNÉ pour acheter un cadeau électrique "WESTINGHOUSE"

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL EN PROFITENT POUR VOUS SOUHAITER

UN JOYEUX NOËL





HEUREUSES FÊTES À TOUS NOS CLIENTS

Jeannine et le personnel de la
BIJOUTERIE Dorsay RIMOUSKI LTÉE

L'affaire McGregor et la démocratie

éditorial

Les quotidiens ont fait grand état des déclarations du président d'Air-Canada devant la Chambre des Communes ; c'était en somme le deuxième acte de l'affaire Gordon des chemins de fer. Concerté ou non, le jeu dangereux de nos "grands commis" nous amène une fois de plus à reconsidérer notre pauvre système démocratique.

Le parlementarisme anglais a fait ses preuves, direz-vous ! Soit, mais il est dépassé par les événements : un souverain sans pouvoir, des ministres soumis au feu de la rampe parlementaire et négligeant de par ce fait l'administration des affaires de la nation, — car aujourd'hui cette administration est si compliquée et vaste qu'elle demande le temps complet d'un ministre, — des députés dont ont se moque publiquement et qui fabriquent des lois préparées par des experts, des fonctionnaires tout-puissants et seuls au courant des problèmes ; voilà où nous en sommes dans les onze gouvernements du Canada.

La première fonction publique à revaloriser est sans contredit celle du parlement, tout spécialement du député que l'on a, dernièrement encore, dénigré et vilipendé. Cela est d'autant plus grave que cette fois-ci les intellectuels, après y être allés de leurs diagnostics sévères, se sont empressés la même journée d'aller boire chez le patronneux . . . — Il serait donc peu réaliste de voir le député comme un simple législateur ; il deviendrait alors purement inutile et rapidement mis de côté par l'électorat lui-même qui le considère à juste titre comme le porte-parole et l'agent du comté. Un député ne vaut que par son efficacité à servir son comté. Sur ce point, le travail du sénateur américain ou du congressman est bien supérieur à celui de nos représentants du peuple. A l'heure où l'on est quasi disposé à étudier la constitution, l'examen des grands textes constitutionnels comme ceux des Etats-Unis et de la Suisse sont de nature à nous inspirer.

Il ne faut pas non plus considérer notre problème de bilinguisme comme insolvable ; il y a en effet des expériences heureuses et moins heureuses chez les Européens par exemple, expériences à analyser avec grand intérêt. C'est dans l'égalité de nos deux peuples que le bilinguisme peut s'établir au Canada. Reste à savoir s'il peut y avoir une justice entre les peuples ? Mr. McGregor, en refusant de résoudre la question du nom de notre réseau national d'aviation, ne se montre guère plus compréhensif que les autres ; certes le refus, ou plutôt le désir d'y apporter peut-être, mais plus tard, une solution, ne dépend pas entièrement de lui, car le président de TCA évolue dans une sphère d'influence à laquelle il doit se conformer.

Et à détester la langue française depuis plus de deux siècles, on est bien forcé de déprécier ce que les Français (même de France) sont capables de réaliser. Voilà une explication de l'anti-caravelle. Il eût été tellement plus facile pour M. McGregor de justifier le choix de ses experts plutôt que déprécier les succès aéronautiques des Français. Disons que l'émule de M. Donald Gordon était peut-être "shocked" par l'indélicatesse de la direction de Sud-Aviation, passant par dessus lui pour faire pression directement auprès des gouvernements à Ottawa et à Québec. D'ailleurs, toutes ces compagnies de la couronne ne sont que des états dans l'état : une formule malsaine et antidémocratique d'administrer les affaires d'une nation. Ainsi, en ne répondant que du parlement, les "grands commis" de nos sociétés d'état ne sont donc pas, en pratique, responsables de leurs actes. C'est le même problème dans les provinces avec les régies et les commissions. Il importe que toute administration publique subisse la censure politique, et cela ne peut se faire si la direction de ces entreprises n'est pas directement élue par le peuple.

On éviterait alors l'abominable arrogance du "big boss" de compagnie de la couronne vis-à-vis nos représentants politiques.

LE BILLET DU JOUR MAIGRE

Mon cher curé

Votre rôle de pasteur et ma qualité de paroissien ont établi entre nous deux des liens spirituels qui trouvent leur sens dans le corps mystique. Aussi oserai-je vous dire le trouble que me cause la commercialisation que l'Eglise fait de la messe de Minuit. Je voudrais le faire dans un esprit de profonde soumission et de grand respect.

Quand, du haut de la chaire, j'entends un prêtre annoncer que les billets pour assister à la messe de Minuit sont en vente, je suis saisi d'un sentiment de gêne qui frôle la honte. J'ai puisé dans l'Evangile, que je connais si peu et que je pratique tellement à la légère, une idée trop sacrée de la Nativité du Christ pour ne pas sentir un divorce entre la parole écrite et la parole parlée. Est-ce trop demander à l'Eglise qu'elle m'aide à perpétuer l'esprit de Béthléem ?

Loin de moi l'idée prétentieuse d'intenter un procès à l'autorité religieuse. Conscient que je suis d'habiter une maison de verre, je n'oserais lancer la pierre à quiconque. Mais me dira-t-on enfin comment notre mère, la sainte Eglise, en est venue à étouffer le carillon de la Minuit sous le bruit de l'argent ? Mon esprit s'est-il à ce point égaré que j'en sois venu à inventer une relation sacrilège entre la maison de Dieu et une vulgaire salle profane ? A moins que l'esprit du siècle soit tel que les ténèbres aient succédé à la lumière.

Rien pourtant n'empêchera le miracle de la Minuit de se renouveler sur l'autel. Pourquoi les portes du temple sacré paraissent-elles obstruées au chrétien honteux de sa faiblesse et concient de son peu de foi ? Je les voudrais toutes grandes ouvertes et répandant la lumière de la charité sur le parvis glacé. Pourquoi ce bruit discordant au sein de la musique d'orgue et des psaumes de la Nativité ?

C'est pour croire jusqu'au bout à la paix promise aux hommes de bonne volonté que j'ose crier à l'aide !

S. B.

Sur le point d'être nommé Ministre d'État le député Rodrigue Thibault est tué sur la route



Alors qu'il devait être assermenté, comme Ministre d'état, le 14 janvier prochain, un accident de voiture, survenu près de Forestville dans la soirée du 14 décembre, a coûté la vie au député de Saguenay, à l'Assemblée législative, M. Rodrigue Thibault.

D'imposantes funérailles, auxquelles assistait la presque totalité du cabinet de M. Lesage, ont été faites à ce jeune parlementaire de 46 ans. C'est Son Excellence Mgr Gérard Couturier, évêque de Hauterive, qui officia au service funèbre. De nombreux membres du clergé diocésain avaient pris place dans le choeur.

Parmi les ministres du gouvernement provincial qui assistaient aux obsèques, se trouvaient l'honorable Georges Lapalme, représentant officiel de l'honorable Jean Lesage, premier ministre du Québec, les honorables Lucien Cliche, Ministre des Travaux Publics, Bernard Pinard, Ministre de la Voirie, Alphonse Couturier, Ministre de la Santé.

Homme d'affaires de Baie-Comeau, M. Thibault, un fils de Ste-Angèle de Mérici, fut élu député au cours des élections générales de 1962. Il avait fait ses études à Montmagny et à Victoriaville.

Le 15 octobre 1938, il épousait Mlle Alexandrine Imbeault, qui lui survit ainsi que cinq fils et filles : Mme Maurice Côté (Léa), Estelle, Sylvio, Lise et Jacques ; sa mère Mme Sylvio Thibault, de Hauterive, ci-devant de Ste-Angèle ; ses frères Léonard, de Matane, Gilbert, de Hauterive ; ses soeurs Mme Omer Bouchard (Gilberte), Mme Gendron Levesque (Madeleine), de Rimouski, Mme Augustin Pelletier (Thérèse), de Ste-Angèle, Mme Sylvio Lebel (Céline), de Baie-Comeau.

Le défunt était président de la Chambre de Commerce du Saguenay, membre actif de nombreuses associations et oeuvres sociales, des Chevaliers de Colomb, du Club des Lions de Baie-Comeau. Pendant huit ans, il fut conseiller municipal de Hauterive.

Cette mort prématurée crée une troisième vacance à l'Assemblée Législative de 95 sièges, dont deux dans la région baslaurentielle : Matane et Saguenay.

Nous prions Mme Thibault et la famille en deuil d'agréer nos sincères condoléances.

CKRT-TV incendié

Les flammes ont détruit, tôt jeudi matin, les studios et le transmetteur du poste CKRT-TV, de Rivière-du-Loup. L'immeuble et l'équipement sont une perte complète. Seuls les quatre murs restent debout. On sait que l'édifice était situé sur le Mont Bleu, à 27 milles au sud de Rivière-du-Loup.

A la suite de cet incendie, le poste de télévision CKRT-TV, qui diffusait sur le canal 7, devra suspendre ses émissions pour une période de plusieurs mois.

AVIS est, par les présentes, donné que les "SOEURS DE SAINT-PAUL-DE-CHARTRES" s'adresseront à la Législature provinciale à sa prochaine session pour obtenir la passation d'une loi leur permettant d'augmenter et de modifier certains pouvoirs et certains droits, leur donnant le pouvoir d'incorporer des maisons, pour valider certains actes, et pour tous autres pouvoirs.

MONETTE, FILLION ET LABELLE,
Procureurs des requérants.
Montréal, le 13 décembre 1963.



★ Christophe Bérubé vient de se porter acquéreur de la maison qui abritait le Studio Lacombe, rue Rouleau . . .

★ A l'item voyages : les frères Ben et Robert Moreau et Maurice Gendron ont fixé à samedi leur départ pour la Floride . . . pour leur part M. et Mme Charles-Henri Paquet sont au Mexique . . .

★ Jacques Gagnon de retour de Ste-Marguerite (Laurentides) avec un brevet d'instructeur de ski de l'Alliance Canadienne . . .

★ Sur le même sujet : Rémi Larose abandonne son commerce d'équipements de ski pour se consacrer entièrement à son Ecole de Ski au Mont-Blanc . . .

★ Le chef de La Chaumière et le co-propriétaire Pull Lavoie sont de retour de Québec où ils ont fait un stage de perfectionnement au réputé restaurant Le Fiacre . . .

★ Yvar Tronstad sera moniteur de ski au fameux Manoir St-Castin, au Lac Beauport . . .

★ Un nouveau marin . . . Jean Dumas qui vient de se procurer un superbe voilier . . . mille millions de mille sabords de tonnerre de Brest ! . . .

★ Une transaction imminente . . . la vente de l'Hôtel du Hâvre . . .

★ Un projet qui tient toujours : la construction d'un important motel en plein coeur de Rimouski . . .

★ Un bel exemple de civisme . . . chaque maison de la 13e Rue possède son arbre de Noël extérieur . . . ce qui prouve que le chiffre 13 ne porte pas toujours malheur . . .

★ Bernard Derome animera le "Réveillon de Noël" sur les ondes de CJBR . . . Michel Tremblay sera votre hôte durant la nuit du Nouvel An . . . le poste sera ondes jusqu'à 3 heures du matin entre le 25 décembre et le 2 janvier . . .

★ Notre opinion vaut celle du voisin : le traversier PERE NOUVEL ne suspendra pas son service . . .

★ Et si on vous apprenait que Jean Brisson a reçu 10 mille lettres pour son fameux bas de Noël . . .

★ Samedi dernier, le 14, le docteur Napoléon Langis devenait propriétaire du restaurant Au P'tit Bedon . . .

★ Qui se portera acquéreur du club de curling si la compagnie Price quitte notre ville ? . . . Gérard Forbes, Romuald Lepage et Me Jean-Marc Tremblay ont peut-être la réponse . . .

★ La dernière blague de Pat Timmons : "ARDA la douleur s'en va" . . .

★ Bientôt sur le marché . . . un disque longue-durée du chansonnier Raoul Roy . . .

★ Un exemple qui mérite qu'on le souligne et qu'on le suive : celui que donnent les autorités municipales en décorant magnifiquement l'extérieur de l'hôtel de ville . . .

★ Une suggestion à nos édiles municipaux : pourquoi ne pas acheter une sableuse plutôt qu'un tracteur à trottoir . . . les rues seraient moins glissantes . . .

RENNOIS

LE PROGRÈS DU GOLFE

" AIME DIEU ET VA TON CHEMIN "

Membre de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada, de Audit Bureau of Circulation, de Canadian Weekly Newspapers Ass'n (Division de Québec)

ABONNEMENT CANADA $3.50 **ABONNEMENT ETATS-UNIS $4.50**

Publié par La Cie du Progrès du Golfe
Bureau : Edifice de l'Imprimerie Blais, 62, ave de la Cathédrale
RIMOUSKI
Imprimé par l'Imprimerie Blais

"Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication".



JOYEUX NOËL
BONNE ANNÉE

et remerciements sincères
pour votre encouragement .

La Bijouterie
LAURENT RIOUX

200, St-Germain — Rimouski



À TOUS
NOS CLIENTS
ET
AMIS

NOS MEILLEURS SOUHAITS

SOUCY AUTOMOBILES INC.
145, St-Germain — Rimouski

ARGENT À PRÊTER

EN 1ère ou 2e HYPOTHÈQUE

Venez nous consulter en toute confiance pour vos problèmes d'argent. Nous vous prêterons pour : consolider vos dettes, pour achat ou réparation ou amélioration de votre propriété, etc. . .

LE MONTANT D'ARGENT QUE VOUS DESIREZ

AUCUN FRAIS D'INSCRIPTION
VOYEZ AUJOURD'HUI MEME
NOTRE REPRESENTANT

Aide Universelle Ltée
C. P. 396 — RIMOUSKI
Notre représentant sera ici une fois la semaine pour rencontrer nos clients.

YOLAND CHANTE NOEL

Les noëls à la télévision

Depuis quelques semaines, de nombreux symboles viennent nous rappeler l'atmosphère de gaieté et de joie qui entoure chaque année la fête de Noël. Les écoliers fabriquent des crèches ; les magasins arborent de lumineuses décorations et dans les foyers on installe le traditionnel sapin. Mais pour nous plonger dans l'atmosphère de Noël, il y a aussi les vieux cantiques, les chansons populaires qui, à cette époque et depuis un grand nombre d'année partout et dans toutes les langues.

Au réseau français de télévision de Radio-Canada, on aura l'occasion d'entendre un choix de noëls à l'émission intitulée *Yoland chante Noël*, le mardi 25 décembre à 10 heures du soir.

On verra alors Yoland Guérard, ainsi que quatre chorales d'enfants de diverses régions du Québec : les Petits Chanteurs du Mont-Royal, la Manécanterie de Granby, la Chorale Marie-Lou de Lévis et les Petits Chanteurs trifluviens. Le programme comprendra notamment *Noël tout blanc, Ça, bergers, la Parade res soldats de plomb* et *Adeste fideles*.

L'émission se terminera par le *Minuit, chrétiens*, interprété simultanément par Yoland Guérard et les quatre chorales, ces dernières chantant dans leurs régions respectives mais se trouvant réunies au petit écran grâce aux ondes hertziennes.

Cinéma AUDITORIUM Rimouski

Tél. 723-3646 — Ave Michaud — Rés. 723-5172
Représentation dimanche en matinée à 1 h. Tous les soirs à 7 h. et répétion du 1er film.
Le dimanche, représentation continuelle de 1 heure p.m. à minuit.

Samedi à vendredi 21-22-23-24-25-26-27 décembre

Un film de cape et d'épée
D'amour érotique et passionné
Un grand film d'époque



Une des plus grandes productions de l'année

LE SECRET DU CHEVALIER D'ÉON

AUSSI

EGALEMENT A L'AFFICHE



CONCOUR DU 5e ANNIVERSAIRE

D'ici au 29 décembre, vous recevrez toujours une carte d'inscription, pour augmenter vos chance de gagner. Un prix pour chaque membre de la famille.

La Direction.

La direction et le personnel de ce cinéma
vous souhaitent un
JOYEUX NOËL

francion

A LU POUR VOUS

quand le film ramène à l'oeuvre et l'oeuvre littéraire à l'auteur...

Pierre Drieu la Rochelle, le Feu follet et LES HISTOIRES DÉPLAISANTES

Nous verrons bientôt au Canada ce que la critique française, pour une fois étrangement unanime, considère comme le film réussi de l'année 1963 : je veux parler de **Feu Follet,** de Louis Malle, réalisateur auquel nous devons **Ascenseur pour l'échafaud, Les Amants,** et qui avait assisté de très près Jacques-Yves Cousteau, l'océanographe, pour **Le Monde du silence.** Ce n'est évidemment pas de ce film, **Le Feu Follet,** car je ne le connaîtrai pas avant plusieurs mois, que je voudrais aujourd'hui vous parler. Je veux plus simplement évoquer, en toute liberté, ce Pierre Drieu la Rochelle, écrivain français dont la carrière à la fois brillante et tragique a inspiré Louis Malle, pour **Le Feu Follet** — titre d'un roman de Drieu, sans doute, mais qui est devenu, paraît-il, sous le traitement cinématographique, le destin même de l'auteur si fêté avant guerre de **l'Homme couvert de femmes,** de **Rêveuse bourgeoisie** et de **Gilles.**

Expliquons d'abord pourquoi je voudrais vous parlyer de Drieu en toute liberté. C'est évidemment pour m'obliger à faire abstraction de tout ce que nous avons lu, depuis son suicide survenu aux années 45, sur l'homme et son oeuvre. Les passions qui n'ont cessé de se déchainer, depuis la fin de la guerre, sur les Français qui avaient eu la faiblesse ou plus simplement le malheur de collaborer avec l'ennemi, ont probablement dénaturé l'opinion normale que nous pourrions émettre aujourd'hui sur l'un ou l'autre de ses romans si Pierre Drieu la Rochelle était mort dans son lit, à l'âge plus ou moins vénérable qu'atteignent d'ordinaire les écrivains célèbres. Et le plus ironique de la chose, c'est que c'était certainement, à une époque moins amère, et sans les événements qui l'ont contrarié, le destin qui attendait cet esthète négligé et ce désespéré négligent. Mauriac, ayant vu à la télévision, le mois dernier, un reportage littéraire intitulé : **Les Heures chaudes de Montparnasse,** regrettait que les réalisateurs de la RTF n'aient pas pensé aux **Heures chaudes de la rue Boissy d'Anglas.** Il revoit alors toutes les figures qui ont hanté le Paris littéraire de sa jeunesse et de sa maturité, alors, comme il le dit et comme l'a écrit son fils dans un roman récent, alors que "je dinais beaucoup en ville."

Que rencontrait alors Mauriac quand il dinait en ville ? Ses amis, bien sûr, et les triomphateurs de cette époque : Maurois, Lacretelle, Martin du Gard, etc... Mais il y rencontrait aussi le jeune Drieu la Rochelle et le souvenir qu'il en a gardé est loin d'être celui d'une figure tragique ou effroyablement bohême. Il parle plutôt du "négligé fort étudié" de Drieu comme d'une affectation sympathique et, somme toute, plutôt favorable à l'homme et à son comportement dans la société. Ne nous leurrons pas : en dépit de ce qui lui advint, Drieu la Rochelle, quand nous le lisons aujourd'hui, mérite d'être considéré comme une figure marquante de l'entre-deux-guerres et si nous devons regretter quelque chose, c'est, pour lui comme pour Robert Brasillach, que la France ait perdu, en le perdant, un très, très grand écrivain.

■ C'est en tout cas le sentiment que vous procure, et très vite, la lecture d'un recueil posthume, paru chez Gallimard cet automne, sous le titre de *Histoires déplaisantes.* Cinq textes, en tout, dont quatre furent déjà publiés dans les revues, et le dernier dans l'état où l'a laissé l'auteur qui considérait cette nouvelle comme inachevée. Et ce n'est pas assez de dire que l'on n'a rien changé au manuscrit : on a même respecté les fautes d'orthographe et de syntaxe, peu nombreuses, rassurez-vous, car Drieu la Rochelle, pour notre plus grand plaisir, maîtrisait sa langue et son premier jet est d'une perfection à ce point achevée que plusieurs petits-maîtres de notre vaniteuse époque pourraient sans dommage y puiser des leçons.

Que ce livre de nouvelles me paraît fascinant, et que cet auteur, constamment écartelé entre la soif de l'absolu et le désespoir de la condition humaine avait de choses importantes à communiquer ! Sans donte devons-nous le plaindre d'être ce qu'il était et de s'être laisser emporter, comme Verlaine, au vent mauvais... Mais sa tragique impuissance d'être heureux ou seulement satisfait de lui-même rend son désespoir fraternel et comme inévitable. Dans *le journal d'un délicat,* récit qui auvre le recueil, l'auteur confesse d'abord qu'il a peur : "Je recherche sans cesse la solitude pour me livrer à la peur. La peur a toujours été en moi. Enfant, je me suis jeté à peine conscient dans cette habitude profonde de la solitude. Mais alors, je n'avais pas peur, il me semble. Déjà je m'arrêtais de longs moments et j'écoutais le silence. Mon attention était vive, espiègle, elle me donnait le sens d'un crime exquis, d'un larcin subtil, d'un bon tour : je dérobais la gloire intime au monde. Maintenant, c'est autre chose, ajoute-t-il. Ma solitude me fait peur, et la peur, angoisse. A propos de rien une angoisse soudaine me pince comme si je fermais lentement une porte sur mon doigt ; c'est moi qui ferme la porte. Je recherche cette angoisse. Plus j'avance dans mes jours et plus je sais que les causes immédiates que je choisis pour mon angoisse sont absurdes, risibles : recueillir dans ma chair le mot d'un ennemi, me sentir sans goût à penser, craindre de mourir vieux. *Prétextes.*"

Analyste cruel de sa condition propre, ce solitaire par vocation, cet angoisssé congénital écrit encore : "Curieux, un civilisé sur sa fin. Dans ce civilisé, je vois le barbare ressourdre d'année en année, je vois l'homme englouti dans l'inertie intellectuelle, l'incuriosité des autres hommes et des dieux. Il viendra un moment où le mécanisme de la civilisation deviendra trop subtil pour lui, où son matérialisme même ce sera trop. A l'origine, reprend Drieu, tout ce matérialisme, ce machinisme ne fut pas tel ; il fut engendré par une spéculation de l'esprit qui était encore haute et regardait bien au-delà de son objet. Les mécanistes, les matérialistes du XVIIIe, du XIXe encore, valaient mieux que le produit de leur effort qui aujourd'hui n'est plus qu'un résidu. Mais, conclut Drieu, le matérialisme consume le matérialiste."

Je pourrais, après cette citation, détailler les thèmes des autres récits, de ces autres *Histoires déplaisantes,* de Pierre Drieu la Rochelle. Mais, quelles s'appellent *La Duchesse de Friedland, l'Agent double, Le Souper de réveillon* ou *l'Intermède romain,* ces histoires ne racontent qu'une seule histoire : celle de l'auteur. Tout ce qu'a écrit, je pense, Drieu la Rochelle, était intimement, irrésistiblement, incorrigiblement autobiographique. Je pense à son roman : Gilles, et à ce personnage d'Américaine dont on a su qu'elle fut le grand, le seul amour de l'auteur... A cette Dora, qui réaparaît dans *l'Intermède romain,* la nouvelle inachevée qui termine *Les Histoires déplaisantes.* Parlant d'une certaine Edwige, qui est le prétexte de la nouvelle, le romancier avoue : "Pourquoi ce long souvenir ? Je ferais beaucoup mieux que d'écrire cent pages sur Edwidge, d'écrire quatre cents pages sur Dora. Mais parler de Dora me fait trop peur, et n'ayant rien à faire en ces mois d'hiver de guerre, disposé enfin à céder au prurit d'écrire, à bout des détours de ma paresse, las une heure ou deux par jour de tant de livres lus, je tire encore au plus commode, au moins troublant..."

Et il poursuit, dans une autre veine : "J'aurais des choses horribles à dire sur les paysans, sur les ouvriers, et bien plus encore sur les petits bourgeois et sur les bourgeois moyens dont je fais partie. Quant à la haute bourgeoisie, on ne peut trouver rien de pire. Bref, les seuds hommes et les seules femmes supportables sont les rares qui par une minute de fraîcheur, de naïveté, de passion ou d'extravagance, échappent au milieu qqui les a pourtant façonnés et dont, cettes, au sein même du miracle, ils gardent toujours quelques chose."

Livre à la fois cruel et doux, livre désespérant mais étonnamment candide, livre de toute les contradictions mais riche de mille facettes, toutes faussement miroitantes mais dont on ne peut guère échapper à la séduction ; *Histoires déplaisantes* vaut d'être lu parce qu'il est, à notre époque, un exemple de sincérité réelle, qui n'a rien à voir, croyez-moi, avec la sincérité théâtrale d'un Gide ou le déboutonnage cynique et vulgaire d'un Léautaud. Jusqu'au plus creux de la vague, ou porté sur la crête fragile d'un moment d'espérance, Drieu la Rochelle reste le témoin de l'homme. Par là, son dernier livre, comme les autres, est un livre hautement moral. Lisez-le avant d'aller voir *Le Feu Follet.* C'est une excellente précaution !

francion



... Curieux, un civilisé sur sa fin

Noël du citadin...

"A cette époque, j'éprouve toujours un malaise épouvantable. En veillissant on est de plus en plus sensible aux saisons, et de même que j'attends le printemps avec une impatience croissante, chaque Noël m'effraie un peu plus.

Et pourtant, Noël, n'est-ce pas déjà le tournant de l'année ? N'est-ce pas dans le ciel la première petite pointe du printemps ? Mais, dans nos grandes villes c'est le moment où l'ignominie de vivre à cinq millions dans la même chambre éclate et éclabousse le coeur des solitaires. Alors, on a honte de n'être plus paysan, et honte de cette vaine honte, on f... le camp."

Drieu la Rochelle
(Soir de réveillon)

OUVERT
TOUS LES
SOIRS
JUSQU'À
NOËL

Verreault LIMITÉE



Avec
LES MEILLEURS SOUHAITS
de la

BIJOUTERIE CAPITOLE
50, Cathédrale — Rimouski

CINÉMA — CULTURE — LOISIRS

T —Tous, y compris les enfants.
Aa—Adultes et adolescents. Films pouvant être vus par les spectateurs admis dans les salles de cinéma (16 ans et plus).
A —Adultes. Films convenant aux personnes possédant une certaines expérience de la vie et jouissant d'un degré moyen de maturité intellectuelle, morale et spirituelle. (Ne convenant généralement pas aux adolescents).
AR—Adultes, avec réserves. Films s'adressant aux seuls adultes particulièrement avertis, i.e. possédant une formation intellectuelle, morale et spirituelle supériere à la moyenne. (Ne concenant jamais aux adolescents).
Ca—cote artistique. Ci—cote d'intérêt Cm—cote morale
D —A déconseiller. Film ne pouvant que nuire à la majorité des adultes et compromettre la santé morale et spirituelle de la société. (Même les adultes avertis doivent s'abstenir de voir ces films).
P —A proscrire. Films nettement condamnables aux points de vue moral et religieux ; dont on doit s'abstenir par discipline humaine et chrétienne.

Auditorium

21-27 décembre

DES FILLES POUR LE MAMBO BAR

C.a.: Drame policier. Le scénario, mi-policier, mi-sentimental, manque d'inspiration. Mise en scène quelconque. Interprétation qui ne rachète rien.

C.i.: 85 min. Histoire usée jusqu'à la corde.

C.m.: D. Climat malsain. Recherche évidente d'effets suggestifs. A déconseiller.

LE SECRET DU CHEVALIER D'EON

C.a.: Film d'aventures. Réalisation soignée, mais sans grande originalité. Interprétation honnête.

C.i.: 100 min. Plait surtout par la beauté des extérieurs, des décors et des costumes, ainsi que par la curiosité de l'histoire.

C.m.: AR. Des réserves. Malgré le recul historique, atmosphère libertine créée par certaines scènes et situation et un dialogue assez souvent grivois.

Cartier

21-27 décembre

P'TITE TETE DE TROUFION

C.a.: Comédie de situation. Réalisation plutôt moyenne. Gags usés présentés dans un contexte psychologique.

C.i.: 98 min. Si vous avez le rire facile.

C.m.: Aa. Visible par les adultes et les adolescents.

LA MALEDICTION DES PHARAONS

C.a.: Film d'horreur. Réalisation assez originale, où l'auteur utilise bien le contraste entre l'atmosphère de l'ancienne Egypte et celle de l'Angleterre moderne. Rôles interprétés avec succès.

C.i.: 87 min. Quand une momie ressuscite...

C.m.: Aa. Les éléments terrifiants sont atténués par la saine ambiance du village anglais.

Grand Cinéma

21-27 décembre

LES COSAQUES

C.a.: Mélodrame de guerre. Réalisation quelconque, excepté quelques belles charges de cavalerie. Interprétation artificielle.

C.i.: 114 min. L'accent mis sur les aventures romanesques plutôt que sur la guerre entre Russes et Circassiens enlève au film de son sérieux et de sa profondeur.

C.m.: Aa. Ne pose aucun véritable problème moral.

UN SINGE EN HIVER

C.a.: Comédie de moeurs. Une réalisation à mise en scène précise et efficace et contenant des morceaux de bravoure réussis. Dialogue brillant, mais trop envahissant et souvent vulgaire. Gabin et Belmondo très à l'aise.

C.i.: 102 min. Un film d'acteurs.

C.m.: AR. Dialogue cru. Ivrognerie présentée comme un exutoire à la monotonie de l'existence. Des réserves.

Télévision

20 décembre, 8 h. 30

LA BOURRASQUE

C.a.: Récit simple et touchant. Bonne création d'atmosphère. Interprétation sensible.

C.m.: Tous.

21 décembre, 2 h.

REBECCA

C.a.: Drame psychologique d'Alfred Hitchcock. Bonnes qualités techniques. Faiblesses dramatiques.

C.m.: AR. Conduite libre. Personnages louches.

SOUMISSIONS DEMANDEES

Garage Antoine Levesque,
Ste-Anne-des-Monts, P.Q.

Des soumissions cachetées accompagnées d'un chèque visé de 20% de l'offre, seront reçues au bureau du Syndic jusqu'au 30 décembre 1963 à midi.

1 Garage en blocs de ciment, environ 25' x 30' sur terrain de 60' x 120', voisin de Georges Levesque (maison rouge) Valeur $3,000.00.

L'actif peut être examiné les 23 et 24 décembre 1963 de 10 a.m. à 4 p.m. en vous adressant à Mme Georges Levesque.

Les inspecteurs et le syndic se réservent le droit d'accepter ou refuser toute soumission. Taxes exigibles pour vente de l'actif, payables par l'acheteur.

SAMUEL DRUKED, C.A.,
Syndic.

Geoffrion & Druker
10 Ouest, rue St-Jacques, Montréal,
Tél. AVenue 8-2144.



MEILLEURS VOEUX POUR UN

JOYEUX NOËL
et une
HEUREUSE ANNÉE

A. A. Thériault & Fils Ltée
97, ST-JEAN-BAPTISTE — RIMOUSKI

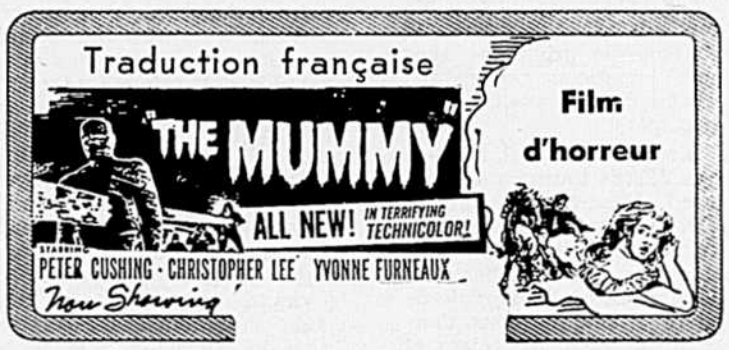
CINÉMA CARTIER RIMOUSKI
Tél. 723-2791

REPRESENTATION CONTINUELLE. DIMANCHE : DE 1 HEURE A MINUIT.
SUR SEMAINE : DE 7 HEURES A 11 h. 30. PROGRAMMES SUJETS A CHANGEMENT.

Sam. à ven. 21-22-23-24-25-26-27 décembre | Un régal cinématographique

Deux films sensationnels
LA MALEDICTION DES PHARAONS (couleurs) vous offrant toute la gamme des émotions violentes.
LA P'TITE TETE DE TROUFION, avec Jerry Lewis, une désopilante comédie sur une trame bien charpentée.

La malédiction des Pharaons



PRIMEUR présentant un saisissant contraste entre l'atmosphère de l'ancienne Egypte et celle de l'Angleterre moderne.

Voyez une momie qui ressuscite! Voyez des images d'une beauté rare en technicolor!

L'intrigue vous passionnera tout comme les interprètes: Peter Cushing et Yvonne Fourneaux dans cette oeuvre de grande classe du cinéma britannique.

A NOTER :
LE MARDI 24 DECEMBRE
à l'occasion de la Messe de Minuit
il n'y aura pas de représentation
cinématographique à ce cinéma

aussi



Samedi, 21 décembre
à 2 heures
matinée pour enfants
(10 ans et plus)
P'TITE TETE DE TROUFION
aussi sujet court couleurs
Admission : 0.25

Voilà le film-type de la rigolade!

La psychiatre Philis Kirk reçoit avis de l'armée américaine de transformer un nigaud conscrit (Jerry Lewis) en un bon soldat. Rendu en Afrique avec deux camarades d'infanterie, ses bouffonneries tourneront à la prouesse authentique.

La direction et le personnel
du CARTIER souhaitent
à leur distinguée clientèle un

JOYEUX NOËL

Ancien Rimouskois décédé

C'est en l'église St-François-Solano, le 26 novembre, qu'eurent lieu les obsèques de M. Alcide Lepage, époux de Dame Laurence Hins, décédé à l'Hôpital Jean-Talon, après une brève maladie. Il était âgé de 64 ans et résidait dans la métropole depuis 1950, alors qu'il quitta Rimouski.

Le défunt laisse un fils et deux filles : Jean, de Montréal, Mme Rosario Drapeau (Gemma), de Rimouski, Mme Claude Fortin (Lorraine ; ses frères Albert, de Rimouski, Joseph, de Montréal, Antonio, de Québec ; une soeur Mme Raoul Barrette (Louisa), de Rimouski.

Décès de Mlle Antoinette Poirier

Un vibrant témoignage d'estime a été rendu, en l'église de Sayabec, le 5 décembre, à Mlle Antoinette Poirier, décédée à Québec à l'âge de 56 ans. Ses parents, M. et Mme Antoine Poirier, l'avaient précédée dans la tombe.

Lui survivent ses frères Paul-Emile, de Val-Brillant, Théophile et Georges, de Sayabec ; ses soeurs Mme Antoine Fallu (Madeleine), de Sayabec, Mme Arthur Lefrançois (Thérèse), de St-Tharcisius, la R. S. St-Antoine-Daniel (Yvette), des Soeurs du St-Rosaire à Rimouski, Mme Armand Bourgeois (Catherine), de Québec. Elle était la nièce de M. et Mme Isidore Demers, M. Georges Demers, de Sayabec.

Nos condoléances.

Deux décès à St-Simon

Le 15 décembre, décédait, à l'Hôpital St-Joseph de Rimouski, M. Pierre Bérubé, époux en premières noces de Marie Damours et en secondes noces d'Amanda Damours. Il était âgé de 78 ans. Ses funérailles ont eu lieu, mercredi, en l'église paroissiale, en présence de nombreux parents et amis.

Le 16 décembre, succombait, également à l'Hôpital St-Joseph de Rimouski, à l'âge de 83 ans, M. Philias Deguise, époux de Dame Sophie Jean.

REPRÉSENTANTS MÉDICAUX

Deux représentants médicaux demandés ; un pour le Bas du Fleuve avec résidence à Rimouski, l'autre pour les environs de Québec avec résidence à Québec. Les candidats désirés devront posséder les qualifications suivantes : être pharmaciens ou posséder un B. Sc. ou l'équivalent et être âgés de 25 à 35 ans. Une parfaite connaissance du territoire serait désirable mais non essentielle. Assurance-maladie et fonds de pension. Voiture fournie par la compagnie. S.V.P. écrire curriculum vitae à :

ANGLO-FRENCH DRUG CIE
2795, CHEMIN BATES — MONTREAL 26

AU GRAND CINEMA - RIMOUSKI

Edifice Centre des Loisirs rue Ste-Marie **Télé. 723-9988**

Dimanche : projection continuelle de 1 hre à minuit.

Sur semaine : 1er film à 7 hres — Film principal vers 8.30 hres et répétition du 1er film.

Sam. à ven. les 21-22-23-24-25-26-27 déc.

AU GRAND CINEMA : une salle propre, spacieuse et surtout confortable...

(POUR LA PREMIERE FOIS A RIMOUSKI) 1er film : 7 heures et 10 h. 25

"LES COSAQUES"

CinémaScope-Couleurs

JOHN BARRYMORE - EDMOND PURDOM

Film d'action à grand déploiement. Guerre entre les cosaques russes et les circassiens au 19e siècle. Batailles gigantesques écrivant une page explosive de l'Histoire Universelle. Des milliers de soldats font des plaines de la Crimée en enfer flamboyant.
Magnifique film d'action...



Pour la première fois à Rimouski
En grande primeur à 8.40 heures :

UN SINGE EN HIVER

JEAN GABIN - JEAN-PAUL BELMONDO
NOEL ROQUEVERT

(UNE GRANDE NOUVEAUTE)

Ce film porte à l'écran un duo de buveurs qui sont tout simplement magnifiques. Pas des "robineux" à la petite semaine, pas des "siroteux" de petit matin, mais des vrais de vrais, des champions de la "fiole". Quelle paire inoubliable que Gabin et Belmondo dans cette comédie de moeurs dégénérant en une corrida de 2 heures.

C'est "le trou normand" dans sa forme la plus savoureuse. Une production qui vient tout juste de faire accourir les foules à Montréal.

A ne pas manquer...

Admission : 75¢

Une matinée tous les mercredis à 1 heure : 55¢
Dimanche p.m. spécial pour les étudiants : 55¢

Le cinéma est un passe-temps instructif et agréable, de plus, c'est votre divertissement le moins coûteux.

N.B.—A noter que le mercredi 25 décembre, il y aura programme continuelle comme le dimanche, à compter de 1 heure.

Samedi p.m. 21 décembre pour les enfants :

LES MONSTRES DE L'ILE EN FEU

(COULEURS)

et deux dessins animés en couleurs

Admission : 25¢

A tous nos clients et amis un "JOYEUX NOËL"



EN MARGE DES SPORTS

Marc Vaillancourt

SPORTS-ECLAIR :

Lors de la dernière assemblée de la Ligue du Bas St-Laurent, samedi dernier, quelques nouveaux joueurs ont été accordés aux clubs Mont-Joli, Trois-Pistoles et Rimouski... Mont-Joli obtient d'une part Jacques Leclerc, d'Amqui, et Raymond Pearson qui agira comme gardien de but avec Mario Landreville et Allen Morris... Le gérant Pat Poirier, du Rimouski, a obtenu la permission d'aligner Denis Fillion et prévoit la présence des frères Ben et Robert Moreau d'ici quelques jours... Concernant le joueur Denis Fillion, celui-ci nous a affirmé que la position de pilote l'intéressait beaucoup mais il prétend qu'il n'est nullement en condition pour jouer à moins d'un sérieux entrainement de deux ou trois semaines... Je me fais très vieux disait-il!... Adrien Côté, le gérant du Trois-Pistoles, nous a bel et bien confirmé que Dan Delaney s'alignera pour son club très prochainement... Ce joueur lui a été accordé par la direction du circuit Wilfrid Fiola de même que Pat Trudeau qui s'alignait avec le club New-Glasgow de la Ligue du Cap Breton... C'était donc la date limite pour l'admission des nouveaux joueurs, samedi dernier, le 14 décembre...

Plusieurs joueurs qui figurent sur la liste de chaque club n'ont encore joué aucune partie, mais devraient faire une première apparition très prochainement... La dernière semaine n'a pas été très profitable aux Feuilles d'Erable qui ont encaissé des défaites contre Trois-Pistoles et Matane. Il faut dire que l'absence de Gaston Lebel est un dur coup pour le club Rimouski... Lebel, un joueur très dangereux tant à l'offensive qu'à la défensive, formait la meilleure ligne d'attaque avec Gaston Côté et Guy Harrisson...

Marcel Pelletier a connu une mauvaise fin de partie contre Trois-Pistoles, dimanche dernier, mais il ne peut être tenu responsable de l'insuccès de l'équipe locale... Le gérant Pat Poirier demeure optimiste et dès que son club sera au grand complet, il aura son mot à dire dans la course au championnat... Actuellement le Matane devance ses rivaux par une confortable marge en première position, mais il faut admettre que la saison est loin d'être terminée... Quoiqu'en pense nos amis Raymond Forbes et Frank Morneau, de Matane, il serait bon de rappeler à ces deux Matanais le proverbe qui dit: "Il ne faut pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué"...

Malgré une température sibérienne, le circuit de hockey de l'O.T.J. de Nazareth a néanmoins fait son ouverture officielle, dimanche dernier... La rondelle fut mise au jeu par M. le curé Bouchard accompagné de plusieurs dignitaires, dont la Reine des Sports de l'O.T.J., le maire Edmond Lévesque, M. le vicaire Roy, M. Henri Lebel, président de la Société St-Jean-Baptiste de l'endroit, Jules Blais, promoteur du hockey Pee-Wee et quelqus autres...

Au nom de son organisation Pee-Wee, Jules Blais a fait don d'un cadeau appréciable à l'O.T.J. de Nazareth... Soulignons que Nazareth a deux patinoires généreusement éclairées aux lampes de mercure... L'été prochain, d'autres puissants réflecteurs seront ajoutés afin d'en faire le deuxième stade de baseball sous les lumières à Rimouski... La "Soirée Monsieur et Madame Quilleur" a remporté un grand succès, jeudi dernier... Le choix de Mme Bernadette Fillion et Antonio Rioux ne pouvait être un meilleur choix à ces titres pour la saison 1963-64... La soirée, qui était sous le patronage de M. et Mme Charles-Omer Bérubé ainsi que M. et Mme Rosario Pérusse, deux ex-Monsieur Quilleur, fut animée par Réal Fournier... Pendant ce temps, au domaine du curling l'équipe de René Roy, skip, Sylvio St-Pierre, Julien Soos et Mme Sophie Poirier, a remporté la finale du "Tournoi des Dindes" contre celle du Dr Langis Lamontagne, skip, Cécile Belzile, Mmes Olga Soos et Vivi Roy... D'autre part, dans la finale consolation, l'équipe Henri-A. Martin, skip, Roméo Roy, Réjean St-Hilaire et Cécile Dionne a disposé de l'équipe Euclide Harel, skip, Mme Françoise Bérubé, J.C. Ratté et Laura Beaulieu...

Les dernières statistiques de la Ligue Régionale de hockey publiées par le secrétaire Réal Fournier, en date du 11 décembre, confirme une fois de plus la supériorité de l'équipe matanaise au domaine des compteurs... Raynald Tremblay, Yvon Tremblay, Jacques Massé et Jacques Gagné étaient les quatre meilleurs compteurs de la ligue... Gaston Côté, du Rimouski, et Bertrand Lepage, du Trois-Pistoles suivent ex-eaquo au cinquième rang... Bertrand Lepage sera un compteur qui sera à surveiller d'ici la fin de l'hiver, car l'athlète de Trois-Pistoles est hautement reconnu dans ce domaine... Jean-Luc Drapeau, le versatile cerbère du Trois-Pistoles, conservant la meilleure moyenne de la ligue donne une excellente idée des succès des Lions à l'heure actuelle... Avant même le début de la saison on semblait plutôt pessimiste en certains milieux sur la tenue du Trois-Pistoles, cet hiver, mais il semble que si l'équipe maintient son allure actuelle, le gérant Adrien Côté et le pilote Yvon Harrisson pourront être fiers de leurs équipiers...

Dan Delaney qui s'alignera avec le Trois-Pistoles est originaire de Donnacona... Selon les rapports obtenus, il serait un joueur qui favorise le jeu rude par ses solides mises en échec... Trudeau, qui viendra rejoindre les rangs du Trois-Pistoles, s'alignait avec le club New-Glasgow, N.E. et fut libéré par l'équipe qui avait un surplus de joueurs à la ligne bleue... Trudeau peut jouer toutefois autant à l'avant qu'à l'arrière-garde... La dernière assemblée générale du Club de Golf du Bic, tenue mardi soir à l'Hôtel de Ville, n'a apporté aucun changement important... Les cotisations demeureront les mêmes pour la saison 1964, tandis qu'une nouvelle campagne de recrutement de membres-actionnaires sera faite au début de la prochaine année...

Ligue JOCité

La Ligue JOCité présentait son troisième programme double lundi soir au Colisée.

Dans la première rencontre le Ste-Agnès a vaincu le J.O.C. St-Germain par 8 à 2. Aubert Morin, Gaston Ouellet et René Roy ont marqué deux buts chacun. Sylvain Proulx et Marc-André Hins ont complété le pointage pour les gagnants. Jean Lebel et Ben Lapointe ont compté pour les perdants.

Dans l'autre rencontre une première victoire pour St-Robert au compte de 6 à 4 au dépens du Jeune Commerce. Emmanuel Gagnon a réussi un tour du chapeau pour St-Robert. Gérald Hins a marqué deux fois et Victor Vignola une fois. Pour Jeune Commerce, Marcel Rouleau et Roger Breton ont enregistré deux filets chacun.

Les prochaines rencontres vendredi soir, à 7 heures: JOC contre Jeune Commerce et à 9 heures: St-Robert contre Ste-Agnès.

Bonne nouvelle pour les usagers de la route

Le Ministère de la Voirie vient d'ouvrir en notre ville (Rimouski), un bureau d'information sur l'état des routes en hiver.

Un employé sera à la disposition du public, jour et nuit, pour donner les informations relatives à l'état des routes depuis Québec à Gaspé.

Les intéressés n'auront qu'à signaler 724-4310.

Association Armée Marine Aviation

Unité 296 — Rimouski

ACTIVITES

LUNDI : Cribbage bridge

SAMEDI : Soirée populaire avec orchestre.
Organiste invité tous les samedis

N.B.—Pour cribbage, bridge et autres jeux de cartes voir M. P. Landry au local, le lundi soir.

Les membres et leurs amis sont priés de prendre note que le jour de Noël et le jour de l'An il n'y aura aucune activité.

La direction est heureuse de présenter ses meilleurs voeux d'un **JOYEUX NOEL** et d'une **BONNE ET HEUREUSE ANNEE.**

LES BEAUX VOYAGES

Le Mexique :
Mexico, San Miguel, San Jose, Taxco, Acapulco, Morelia. Avions-jet et autocars de luxe: du 17 janvier - 7 février; du 7 au 23 février; du 6 au 22 mars. Coût: **$525.00**

Les Antilles :
Sur l'Empress of Canada. Choix de dates: 19 janvier - 6 février; 23 février - 10 mars; 10 - 25 mars. A partir de **$594.00**

L'Europe :
Voyage Touraine-Canada: 1er au 22 avril 1964. France et Italie, Paris et Rome, excursions en Autriche et en Suisse, fête de Marie de l'Incarnation à Tours. Traversée Air-France **$1045.00**

Voyage au Proche-Orient: Egypte - Liban - Syrie - Jordanie - Israël - Grèce, incluant une croisière sur la mer Egée, 3 jours à Rome et à Paris. Départs le 12 ou le 18 mars 1964.
A partir de **$1295.00**

LA LIAISON FRANÇAISE

75, rue D'Auteuil, Québec 4 — Téléphone: 522-2601
1966, boul. Graham, Montréal 16 — Tél. RE 1-3355 ou 56 (agence Gingras)
675 est, Henri-Bourassa, Montréal 12 — Tél. 381-4561

AUBAINES

JOUETS DÉMONSTRATEURS

ESCOMPTE SPECIAL

DE 25% JUSQU'À 40%

EXEMPLE

TRAIN INTERLUDE (Importation française)
Régulier $11.49 — Spécial **$6.95**

Quantité limitée

ADRIEN GUAY & FILS, INC.

81, CATHEDRALE — 723-2244

Rimouski terminera quatrième . . .

Les quatre équipes de la Ligue de Hockey du Bas St-Laurent ont déjà chacune une dizaine de parties de jouées sur un calendrier de trente-six. Jusqu'à maintenant ce fut la période d'adaptation. Les alignements ne sont peut-être pas établis de façon définitive mais une chose est assurée la liste des joueurs ne pourra plus être changée de sorte qu'il est maintenant possible de faire des prédictions. Nous avons vu toutes les formations à l'oeuvre à quelques reprises ; nous connaissons les joueurs qui sont en forme et ceux qui ne le sont pas ; nous connaissons les nouveaux-venus qui viendront s'ajouter à certains alignements; enfin, nous croyons connaitre le calibre de chacun pour les avoir vus évoluer au cours des dernières années. Nous tenons compte aussi de tous les facteurs comme celui de la compétence des pilotes, de la pesanteur des équipes, de la difficulté pour certains de pouvoir bien jouer à l'étranger, etc... Enfin, voici nos pronostics.

— Première position —

LES CASTORS DE MATANE — Non seulement les Matanais sont-ils en avance dans le classement mais ils sont en avance du point de vue forme physique. Ils ont commencé l'entrainement avant tous les autres. Frank Morneau a l'avantage de diriger un groupe de joueurs qui évoluent ensemble depuis de nombreuses années et habitués à la forte compétition. Le Matane peut jouer presque toutes les sortes de jeu ; scientifique, rude, rapide, ou offensif. L'organisation et le public encouragent leurs porte-couleurs ce qui peut être considéré comme un facteur important. Le Matane aura sa plus grande difficulté à gagner à Trois-Pistoles car, pour ces rencontres, il devra jouer sans ses joueurs de Murdochville. En dépit de ce contre-temps, il ne devrait pas perdre plus de sept ou huit parties.

ATOUTS — Un bon gardien de buts et un très puissant substitut en cas de blessures. Trois lignes rapides, c'est l'équipe la plus rapide du circuit. De bons compteurs sur chaque trio. Une défensive qui appuie le tir des avants avec de puissants lancers. Le club qui a le meilleur jeu de longues passes. Très puissant au centre sur toutes les lignes . . .

FAIBLESSES — Une défensive lente. Le désavantage d'aligner des joueurs de Murdochville ce qui laisse des possibilités d'absences advenant des tempêtes. Une équipe qui peut difficilement fermer son jeu à cause de sa soif de compter.

— Deuxième position —

LES AIGLES DE MONT-JOLI — Au risque de me faire dire que j'ai perdu le nord j'avance que Mont-Joli après Matane est l'équipe qui possède le meilleur potentiel. Il y a trop de joueurs de qualité dans ce groupement pour que d'ici peu il ne commence à produire. Et ce jour-là arrivé, les autres équipes n'ont qu'à se bien tenir.

Les joueurs d'Amqui ne sont pas en forme. Ils sont sur le point de l'être. Marcel Gagnon possède de grandes étoiles comme Gilles Thibault, Georges Bossé, Raymond Pearson, Rod Leclerc, Roma Fournier. Il est impossible que ce club continue de perdre. Si Gagnon fait vite, il a en main ce qu'il faut pour tirer son épingle du jeu. Les Aigles, avec un peu plus de cohésion, ce qui viendra avec l'entrainement, seront la surprise du circuit. Si Mont-Joli ne se classe en avant de Trois-Pistoles et Rimouski ce ne sera pas parce qu'il ne possède pas de meilleurs joueurs. Ce sera ou bien parce que les joueurs ne veulent pas jouer ou bien parce que le pilote n'a pas su trouver la combinaison gagnante. Plus d'un instructeur aimerait avoir autant de vedettes.

ATOUTS — De bons joueurs et en quantité. Une équipe qui peut jouer du hockey excessivement rude ce qui sera un atout à mesure que la saison avancera. De bons compteurs naturels. Trois trios rapides. Très puissant dans les filets avec Pearson. Un club qui protégera sa réputation d'être difficile à vaincre chez lui. La meilleure troisième ligne du circuit.

FAIBLESSES — Dans les buts lorsque Landreville sera utilisé. Une défensive très peu mobile. Des arrière-gardes qui lancent faiblement. Une équipe formée de joueurs qui pratiquent un peu individuel au surplus possédant des caractères difficiles à contrôler.

— Troisième position —

LES LIONS DE TROIS-PISTOLES — Un club qui possède un instructeur de la trempe de Yvon Harrisson est chanceux au départ. Le Trois-Pistoles est formé d'un groupe de joueurs disciplinés possédant peut-être le meilleur esprit d'équipe du circuit. C'est ce qui lui a permis de connaitre jusqu'ici du succès. Les Lions continueront leur petit homme de chemin. Ce ne sera jamais une équipe que l'on pourra vaincre facilement ni une équipe qui pourra gagner facilement. Les frères Lepage, les Larrivée, Drapeau et quelques autres représentent un excellent noyau. Toutefois, outre ce groupe d'élites les autres n'ont pas autant de talent que de coeur au ventre. C'est toutefois la grande combativité qui permettra aux Lions de faire une belle lutte. Puisque les Matanais et les Mont-Joliens ont plus de potentiel, les Lions auront de la difficulté dans les derniers milles de sorte que sans dégringoler rapidement ils devront céder tranquillement du terrain pour se classer en troisième place.

ATOUTS — De superbes vedettes en Bertrand Lepage, Guy Lepage et Jean-Luc Drapeau. Le club le plus agressif du circuit. Des joueurs qui ne cessent de travailler et qui passent bien la rondelle. Des joueurs qui se replient pour aider aux défenses.

FAIBLESSES — Aurait besoin de francs-tireurs. Une équipe qui rate énormément de buts. Il manque un bon joueur sur deux lignes. Le danger en cas de blessures d'avoir une équipe qui repose sur les épaules d'un seul homme : Bertrand Lepage. Pas de gardien de buts de relève.

— Quatrième position —

LES FEUILLES D'ERABLE DE RIMOUSKI — Plusieurs seront surpris de ce choix. Il est certain qu'il y a à Rimouski de nombreux et bons joueurs de hockey. Toutefois, certains facteurs qui se feront sentir tout au long de la saison ne permettront pas aux Rimouskois de connaitre du succès. Parmi ces facteurs parlons du désintéressement de plusieurs. Il y a de la dissension au sein du groupe. Il y a manque de confiance dans le pilote. Les joueurs, habitués d'évoluer dans le hockey local, s'acclimatent difficilement. Ils ont obtenu du succès au cours des dernières années sans faire d'efforts, ils ne veulent pas laisser cette habitude. La perte de Bossé et St-Laurent affaiblit énormément. De plus, plusieurs joueurs ne sont pas en forme et ils ne semblent pas intéressés à le devenir. Les séances d'entrainements manquent de sérieux. Corbin ne peut se consacrer entièrement à sa besogne car son travail le retient à l'extérieur très souvent. Une situation qui sera difficile à rétablir. Marcel Pelletier est un excellent cerbère mais il est beaucoup trop lourd et il manque d'entrain ou bien on n'est pas capable de lui en donner. D'ailleurs, la plupart des joueurs sont dans le même cas. La promesse de nouveaux venus place les joueurs dans une position d'attente. Ils ne sont pas assurés d'un poste régulier et ne veulent pas se lancer corps et âme dans la mêlée. On va tatonner ainsi tout l'hiver et lorsque l'on se réveillera il sera trop tard.

ATOUTS — Une bonne défensive. D'ailleurs, elle s'améliorera. Quatre excellents compteurs en Côté, Lebel, Harrisson et Goulet. La meilleure équipe pour percer au centre de la glace avec des échappées.

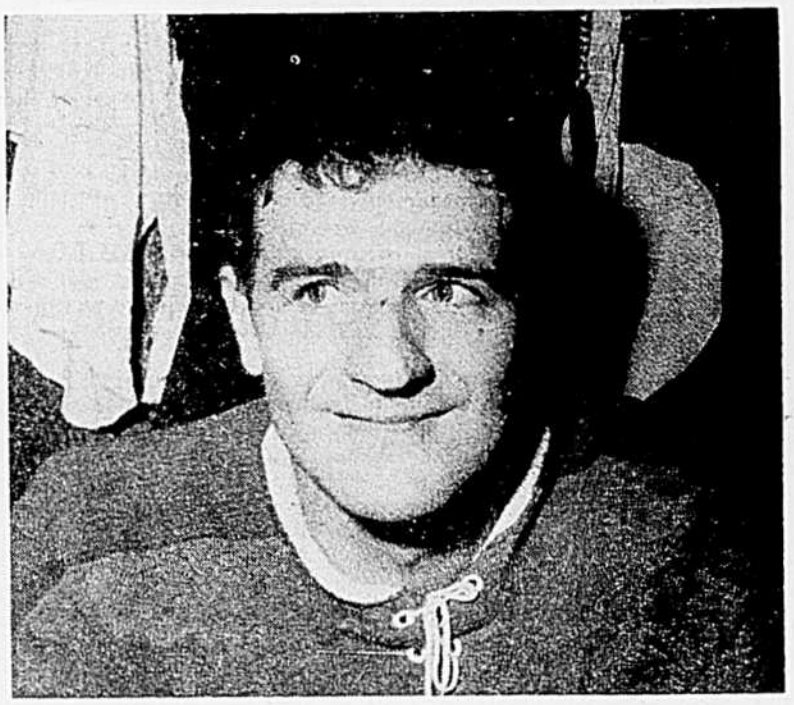
FAIBLESSES — Un seul trio vraiment dangereux. Des avants trop légers. Une troisième ligne qui ne tient pas son bout. L'équipe qui a le moins bon jeu de passes. Des attaquants qui ne se replient pas et qui ne pratiquent pas la défensive-avant ou "forechecking".

Les SPORTS EN PROGRÈS avec Claude Pearson





● Urbain Dionne solide arrière-garde du Rimouski . . .



● Ghislain Fiola le meilleur pointeur du Mont-Joli . . .

Raynald Tremblay est premier compteur



● Gaston Yockell une précieuse acquisition pour Trois-Pistoles . . .

Matane 6
Rimouski 2

Les Castors de Frank Morneau ont poursuivi leur allure victorieuse mardi soir en l'emportant facilement par 6 à 2 contre les Feuilles d'Erable de Rimouski dans une partie disputée à Matane. C'est la cinquième victoire des Matanais à domicile en autant de rencontres. Pour les Rimouskois c'était leur deuxième défaite en deux joutes.

Gaston Côté a ouvert la feuille de pointage en faveur des visiteurs mais Raynald Tremblay a égalé le compte dans la première période. Au deuxième engagement les Matanais ont cassé les reins de leurs adversaires avec trois buts réussis par Raynald Tremblay, Ghislain Forbes et Mario St-Louis. Au dernier chapitre des filets de Mario St-Louis et Jacques Massé pour les gagnants. Guy Harrisson a réussi le deuxième point des Feuilles d'Erable.

Tom Tremblay a écarté 31 rondelles devant la cage des vainqueurs tandis que Marcel Pelletier réussissait le même nombre d'arrêt.

Mont-Joli 3,
Trois-Pistoles 3

Les Aigles de Mont-Joli en visite à Trois-Pistoles mardi ont forcé les Lions à accepter un verdict nul de 3 à 3. Un but de Gilles Thibault à la fin du match a fait l'objet d'une discussion et la direction du Mont-Joli a fait savoir qu'elle logeait un protêt.

Henman Hins a mis le Mont-Joli en avance dans le premier vingt avec deux buts tandis que les Lions ripostaient par un seul, celui d'Yvon Thibault.

Dans la deuxième période il s'est compté trois buts en l'espace de trois minutes deux par les Lions et un par les Mont-Joliens. Ceux des Lions furent le travail de Ghislain Dionne et Fernand Thibault et celui des Aigles de Georges Bossé. Les équipes n'ont pas réussi à marquer dans le troisième engagement.

L'arbitre Raynald Roy de Québec a décerné 14 punitions dont 8 aux visiteurs. Landreville a écarté 28 rondelles et Drapeau 26.

A la suite de ces joutes voici le classement : Matane 17, Trois-Pistoles 10, Rimouski 8 et Mont-Joli 3.

Chez les compteurs, Raynald Tremblay du Matane est au premier rang avec 18 points dont 7 buts. Yvon Tremblay du Matane également 17 de même que Gaston Côté du Rimouski. Avec 16, Jacques Massé et Marcel Coulombe du Matane, avec 14, Guy Harrisson du Rimouski et avec 12 chacun Jacques Gagné du Matane et Bertrand Lepage du Trois-Pistoles. Les parties de mardi soir ne sont pas incluses dans ces compilations.

Jeudi : Trois-Pistoles à Matane et Mont-Joli à Rimouski.

A l'Exposition de Toronto

Plusieurs Jeunes Agriculteurs ont participé à l'Exposition Royale de Toronto. Ce groupe privilégié a même assisté au congrès national du Conseil Canadien des Clubs 4H, où les provinces canadiennes et même des pays étrangers furent représentés.

Au nombre des jeunes excursionnistes du groupe 1963, nommons Mlle Emilienne Thériault, du Témiscouata.

Le voyage s'est effectué en avion. Durant la semaine à Toronto, les jeunes assistèrent à divers spectacles de théâtre, à une joute de hockey de la Ligue Nationale et aux concours hippiques de la foire de Toronto. Il y eut également plusieurs visites industrielles au programme

COUR SUPERIEURE
(EN MATIERE DE FAILLITE)
Dans l'affaire de la faillite de :

FOURRURES DIONNE, LTEE
Rimouski, Qué.

FAILLI

Demande de soumissions

AVIS est par les présentes donné que des **soumissions cachetées** seront reçues par le syndic soussigné, à son bureau, 160, de l'Evêché, Rimouski, le ou avant le 31 décembre 1963, à midi, pour la balance de l'actif de cette faillite, savoir :

CREANCES AUX LIVRES $627.54

Un chèque accepté par la Banque devra accompagner chaque soumission, lequel représentera 10% de la soumission.

La liste des créances pourra être examinée au bureau du syndic soussigné.

Conditions de paiement : Comptant sur acceptation de la soumission par les inspecteurs.

Les inspecteurs ne s'engagent pas à accepter la plus haute ni aucune des soumissions.

Rimouski, Qué.
ce 16 décembre 1963.

HENRI-A. MARTIN, Syndic
160, de l'Evêché, C.P. 129
Rimouski, Qué.

COUR SUPERIEURE
(EN MATIERE DE FAILLITE)
Dans l'affaire de la faillite de :

LOUIS-GEORGES ST-PIERRE
Entrepreneur en briques et plâtre
Rimouski, Qué.

FAILLI

Demande de soumissions

AVIS est par les présentes donné que des **soumissions cachetées** seront reçues par le syndic soussigné, à son bureau, 160, de l'Evêché, Rimouski, le ou avant le 31 décembre 1963, à midi, pour l'achat de l'actif suivant :

ITEM A—Machinerie et équipement

ITEM B—Mobilier

ITEM C—Camion pick-up Ford 1962, une demi-tonne

ITEM D—Créanciers aux livres

ITEM E—Résidence privée située à 33, 4e Rue ouest, étant le lot (11) onze de résubdivision du lot 254 de subdivision du lot 212, (No. 212-254-11) au cadastre officiel de la paroisse de St-Germain de Rimouski.

L'acquéreur devra prendre à sa charge l'hypothèque en faveur de La Société Centrale d'Hypothèque et de Logement, remboursable en mensualités de $86.00. L'acquéreur devra prendre aussi à sa charge un lien de Irving Oil au montant de $860.04 remboursable en mensualités de $19.16.

Un chèque accepté par la banque devra accompagner chaque soumission, lequel représentera 10% de la soumission. Les inspecteurs ne s'engagent pas à accepter la plus haute ni aucune des soumissions. L'inventaire et les livres peuvent être examinés en tout temps au bureau du syndic soussigné.

CONDITIONS DE PAIEMENT : Comptant sur acceptation de la soumission par les inspecteurs.

Rimouski, Qué.
ce 16 décembre 1963.

HENRI-A. MARTIN, Syndic
160, de l'Evêché, C.P. 129
Rimouski, Qué.

Chez les Jeanne Mance

À leurs dernières agapes de 1963, les Jeanne-Mance de Rimouski recevaient, comme conférencier, M. Simon Dorval, de Québecair.

Présenté par Mlle Hélène Bélanger, t.s., il fut remercié par Mlle Jeannine Beaupré.

M. Dorval parla longuement de l'évolution de l'aéronautique depuis ses débuts jusqu'à nos jours, en soulignant que l'homme avait toujours désiré vaincre les lois de la pesanteur. Au chapitre de l'aviation civile ou commerciale, M. Dorval fit de judicieux commentaires, sans faire abstraction de certains exploits de l'aviation militaire et des progrès prodigieux réalisés au cours des dernières décennies, dans la construction des appareils.

A l'issue du repas, les Jeanne-Mance et leurs invitées furent conviées à la visite des établissements de la compagnie d'aviation Québecair sous l'égide de M. Dorval lui-même. Ce qui constituait une brillante illustration de l'exposé du conférencier.

Mort de Mme Louis XVI Paquet de St-Donat

C'est en l'église de St-Donat, vendredi matin, qu'eurent lieu les obsèques de Mme Louis XVI Paquet (Maria Marquis) décédée à Mont-Joli, le 16 décembre, à l'âge de 72 ans, après une longue maladie.

Madame Paquet laisse, outre son époux, dix fils et filles MM. Roland, Jean et Alfred Paquet, de St-Donat, Raoul Paquet, de Vancouver, Mme Paul Thérien (Elise), de Montréal, Mme Jos. Ringuet (Yvonne), de Kapuskasing, Mme Eusèbe Dupont (Loretta), de St-Donat, Mlle Jeanne d'Arc Paquet, de Montréal, Mme Isidore Dupont (Thérèse), de St-Donat, Mme Horace Martel (Edès), de Montréal ; ses brus Mmes Roland et Raoul Paquet ; ses gendres MM. Paul Thérien, Jos. Ringuet, Eusèbe et Isidore Dupont, Horace Martel, ses frères MM. Horace Marquis, d'Amqui, David Marquis, de Montréal, Alexandre Marquis, de Rouyn ; ses soeurs la R.M. Ste-Albine (Jeanne Marquis), des Soeurs de la Charité de Québec, Mme Eugène Gauthier (Rachel), d'Amqui, Mme Adélard Deschênes (Victorienne), de St-Gabriel, Mlle Elise Marquis, Mme Blanche Marquis, de Montréal, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

SOIREE SOCIALE A NAZARETH

Sous les auspices de la Jeunesse ouvrière de Nazareth, aura lieu, le dimanche **22 décembre, à 8 h. 30,** en la salle de l'école de l'Annonciation, une grande soirée sociale.

Au programme : l'orchestre de Jean Bellavance.

- **Jean Bellavance lui-même à l'orgue**
- **Hilaire Chouinard, à la batterie**
- **Alcide Dubé, trompettiste**
- **Gaston Pouliot, guitariste**
- **Hector Lavoie, violoniste**
- **Gaby Deschênes, saxophoniste**

TOUS LES JEUNES DE NAZARETH ET DE LA REGION SONT CORDIALEMENT INVITES !



MEILLEURS SOUHAITS DE BONHEUR

POUR LA SAISON DES FETES

Au Joli Pied Enr.

60, de la Cathédrale — Rimouski

BUREAU À LOUER

600 pieds carrés, 1er étage Edifice Woolworth-Dominion, 148, St-Germain, Rimouski.
S'adresser par téléphone au numéro 723-7861

V. M. PÈRE NOUVEL

2 TRAVERSÉES: LE 26 DÉCEMBRE et LE 2 JANVIER

DEPART DE POINTE-AU-PERE : 8.00 h. A.M. 4.00 h. P.M.

DEPART DE BAIE-COMEAU : MIDI 8.00 h. P.M.

Tous les autres jours, le Père Nouvel suivra son horaire régulier, à moins que le trafic soit assez volumineux pour nécessiter un 2e voyage.

Aucun système de réservation n'est en vigueur pour le temps des Fêtes.

COMPAGNIE NORD-SUD LTÉE

Il y a plus de joie à donner . . .

De nouveau, cette année, les téléphonistes du Central de Rimouski organisaient une fête pour les enfants de l'Institut Mgr Courchesne. La Révérende Mère Supérieure des S.S. de la Charité, Soeur Saint-Jean-de-Rome, et M. Jacques Brillant, président de Québec-Téléphone, rehaussaient cette fête de leur présence.

L'expérience inoubliable que les téléphonistes ont vécue, l'an dernier, les a incitées à répéter leur beau geste. Mercredi, le 18, dans leur salle de relève du central téléphonique, elles ont reçu 57 orphelins et orphelines de l'Institut.

A cette occasion, le Père Noël, assisté d'une charmante fée des Neiges, a offert à chacun d'eux un cadeau qui, grâce à la collaboration des révérendes Soeurs, était exactement ce que l'enfant désirait. Cette année, elles ont distribué patins, souliers, meccanos, poupées, bottes, chandails, jeux de blocs, etc . . . etc . . .

Après le dépouillement de l'arbre de Noël, les jeunes filles servaient un goûter et des rafraichissements à tout le monde.

Une telle fête n'a peut-être rien d'extraordinaire en elle-même, mais mérite d'être mentionnée lorsque l'on sait que les téléphonistes ont sacrifié la joie de recevoir à celle de donner, car l'argent qu'elles affectent à ces cadeaux servait, avant l'an passé, à s'échanger des cadeaux entre elles. Même si elles doivent ouvrir leur bourse plus grande, elles considèrent que ce sacrifice est largement compensé par le bonheur qu'elles procurent ainsi à l'occasion de cette grande fête de la charité : Noël.

Quel bel exemple à suivre.

Il y a plus de joie . . .

Des gouverneurs à la Jeune Chambre

Samedi le 21 décembre se tiendra, à Rimouski, une réunion de fondation d'un Bureau des Gouverneurs des Jeunes Chambres du Bas St-Laurent.

Ce Bureau des Gouverneurs, qui se composera des Présidents honoraires des Jeunes Chambres de la région, est formé dans le but d'aider, d'orienter, de conseiller les Jeunes Chambres, par l'étude de certaines questions et l'analyse de certains projets soumis à cet organisme par les Jeunes Chambres.

Les Jeunes Chambres créeront à cet effet, un Fonds d'Etude et de Recherche dans le but d'aider la régionale à préparer un mémoire qui serait présenté chaque année à la Chambre de Commerce régionale.

Cette manifestation à caractère régional sera suivie d'une réception et d'un banquet auquel tous les membres sont invités.

Venez danser les Copains !

La section St-Germain de la JOC

invite les jeunes et moins jeunes à venir danser aux accents d'une orchestre populaire.

- l'endroit : **Les Loisirs St-Germain**
- la date : **tous les samedis soir**

JOYEUX NOËL

BONNE ANNÉE

PUISSE CETTE ANNÉE VOUS COMBLER

DE BONHEUR,
DE SANTÉ
ET DE PROSPÉRITÉ

ALBERT MICHAUD INC





A l'occasion des Fêtes, nous désirons vous dire combien nous apprécions nos cordiales relations et vous adressons nos meilleurs voeux de prospérité.

LE POISSON DE GASPÉ Ltée

GASTON DROLET, gérant

189, de l'Evêché — Rimouski



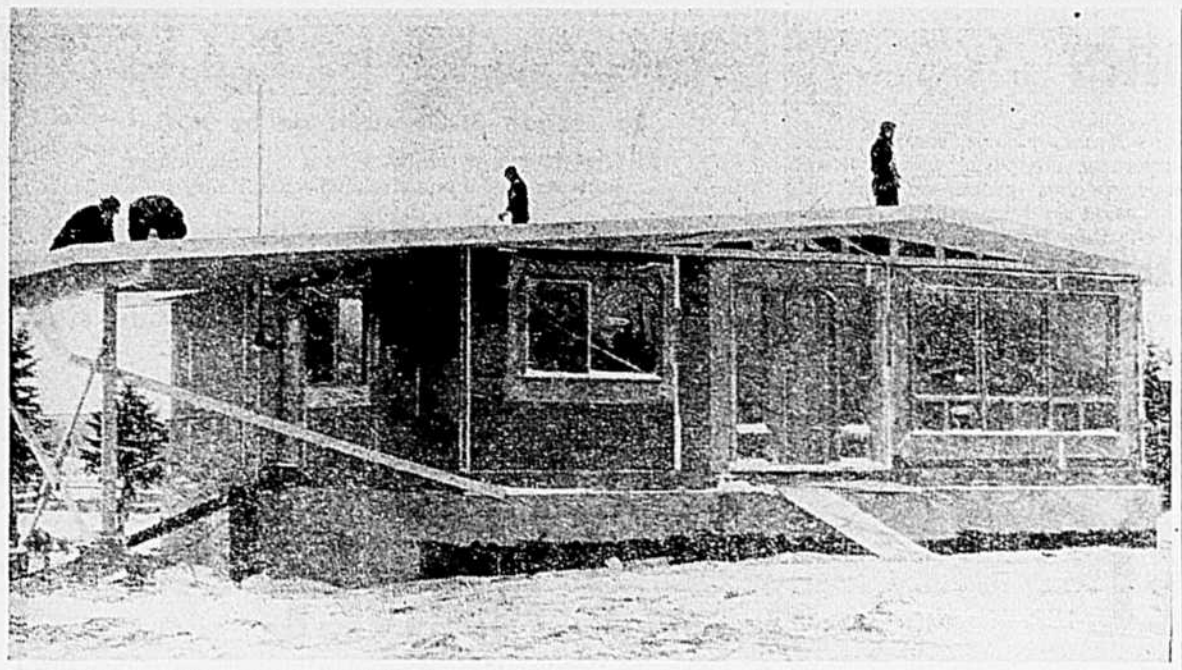
PUISSE NOËL
VOUS APPORTER

PAIX et BONHEUR

LA COMPAGNIE DE BOIS ANDRÉ LTÉE

MARCEL BRISSON, président

RUE LEONIDAS (Village Brisson) — RIMOUSKI



MAISON ERIGEE EN HUIT HEURES A CABANO — La population de Cabano a suivi, avec un visible intérêt, mardi, la construction en huit heures d'une maison-bungalow, à l'entrée de la ville, sur le terrain de M. Ronald Dumont. Menuisiers, camionneurs, électriciens, plombiers et artisans de toutes sortes furent à pied d'oeuvre huit heures d'affilée pour mener à bien l'entreprise. Les fondations de ciment avaient été préalablement faites. Il ne restait plus qu'à voir au fini intérieur. Le maitre de céans pourra en prendre possession à brève échéance pour y loger sa famille. Le fait est unique dans les annales témiscouataines. Mais il pourrait se multiplier à de nombreux exemplaires, la première réalisation ayant été un succès. (Studio Janine, Cabano)

ÉLECTRICIENS et MACHINISTES demandés

par la Canadian British Aluminium Co. Ltd., de Baie-Comeau, Qué. Nous invitons des gradués d'écoles techniques avec préférablement trois (3) ans d'expérience industrielle où l'équivalent, à se présenter à notre bureau d'emploi pour entrevue, entre 9 h. a.m. et 5 h. p.m. du lundi au vendredi.

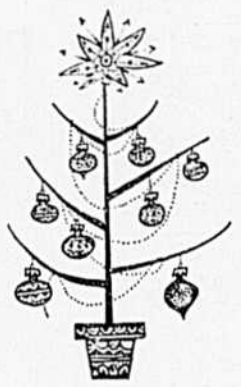
JOYEUX NOËL
ET
BONNE ANNÉE

A TOUS NOS CLIENTS

LA DIRECTION
ET LE PERSONNEL DE

WOOLWORTH





AVEC
LES MEILLEURS SOUHAITS
de
ERIC BOURGET
et
le personnel de
La Compagnie d'Assurance du Canada sur la Vie



Voeux de bonheur
pour ce Noël
et
toute l'année

HÔTEL ST-LOUIS
RIMOUSKI

MANOIR ST-LAURENT
LUCEVILLE



MEILLEURS VOEUX
DE BONHEUR
À L'OCCASION
DE NOËL
ET DU NOUVEL AN

MÉNAGÈRE
CO-OP
RIMOUSKI



Mlle Micheline Dubé



Mlle Carmen Mimeault



Mlle Lise Slater



Mlle Françoise Couture



Mlle Claudine Lavoie

Ces cinq charmantes jeunes filles sont actuellement en lice pour le concours de popularité organisé au profit de l'OTJ de Nazareth. Le couronnement de cette reine du carnaval, choisie parmi les cinq duchesses ci-dessus, aura lieu le 9 février 1964. Chaque achat d'un billet donne droit au tirage d'un gros lot dont le premier GRAND PRIX est UN VOYAGE EN EUROPE (excursion de 17 jours, tous frais compris), offert par la Fonderie de l'Islet ; le second prix : un complet pour homme ; le troisième prix : fauteuil-télévision. Suivez tous les détails de ce grand concours dans nos éditions prochaines.

rimouski mondain

■ M. et Mme René Desroches sont revenus de Montréal où ils ont participé à une réunion du conseil provincial des Festivals de Musique du Québec.

■ Mlle Géralda Labrie a passé la fin de semaine à Québec, où sa soeur, Mme Alvarez Bouillon, de Baie-des-Sables, était hospitalisée.

■ Mme Eloi Truchon, M. Edmond Truchon, M. et Mme Jean-Yves Gagnon, de Montréal, ont visité des parents en notre ville, récemment, ainsi que M. Rosaire Rioux.

■ Mme Omer Bouchard est allée assister aux obsèques de son frère le député Rodrigue Thibault, de Hauterive, décédé accidentellement sur la route de Forestville, samedi soir. Elle était accompagnée de sa fille Jocelyne.

■ Mme Edgar Canuel a passé quelques jours à Baie-Comeau.

■ Etaient en ville, récemment, pour assister aux obsèques de M. Claude St-Pierre, décédé tragiquement : M. et Mme Sam St-Pierre, M. Guy Michaud, de Port Cartier, M. Viateur Michaud, de Toronto, Mlle Rolande St-Pierre, de Québec, M. Rodrigue St-Pierre, M. et Mme Jacques Diotte, M. Claude Michaud, de Gagnonville, M. Michel St-Pierre, de Bathurst, M. et Mme Gérard Guimont, de Chicoutimi, M. Gaétan Levasseur, de Gagnonville, M. et Mme Blair Kark, de Québec, M. Oscar St-Pierre, de Pont-Rouge, M. et Mme Paul-Emile Ross, M. et Mme Robert Morneau, de Montréal, Mme Louis-Joseph Jean, de Chatham, le Dr J.-L. Plourde, de l'Isle-Verte, M. et Mme Lucien Rioux, M. Fernand Marmen, M. et Mme Chs-Eugène Rioux, M. Charles Rioux, M. Henri Côté, M. Georges St-Pierre, d'Amqui, M. et Mme Albert Michaud, de Val-Brillant, MM. Oscar et Raymond Morin, M. Alcide Fournier, M. et Mme Ernest Perreault, de St-Cléophas.

Membre honoraire à vie



Lors d'une soirée sociale qui avait lieu à l'Hôtel St-Louis de Rivière-du-Loup le 7 décembre M. Jacques Marchand de Rimouski, président général de l'Association des Voyageurs de Commerce du Bas St-Laurent, s'est vu conférer par l'exécutif de cet organisme le titre de membre honoraire à vie. A cette occasion le nouveau président général M. André Bilodeau a remis à M. Marchand une plaquette souvenir pour services rendus à l'Association.

DÉCORONS pour les Fêtes

La Jeune Chambre de Rimouski organise un **CONCOURS** de **DECORATIONS** des maisons et établissements commerciaux, à l'occasion de **NOEL** et du **JOUR DE L'AN.**

Tous ceux qui ont décoré seront automatiquement éligibles.

DES TROPHEES SERONT REMIS AUX GAGNANTS





"Hé oui! nous voilà rendus au temps de l'année où c'est la coutume de transmettre nos meilleurs voeux!"



"Oui, père Gédéon, et j'en profite pour souhaiter Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année à tous nos clients et amis de la région."

ADÉLARD OUELLET, *Agent O'Keefe Rimouski*

HOMMAGES DE LA BIÈRE DOUCE... O'Keefe

Petites annonces

TARIF DES PETITES ANNONCES

75¢ pour 25 mots, 2¢ chaque mot additionnel.

A VENDRE

A VENDRE — Deux maisons, centre de la ville, près des communautés religieuses; aussi beau terrain 90 x 90, centre de la ville. S'adresser à Henri-A. Martin, Syndic, 160, Evêché, c.p. 129. Tél. 723-2344 ou 723-3456

A VENDRE — Maison située à 90, 11e Rue. Aucun comptant. 723-9211 ou 723-8192

MAISON A VENDRE — Située à 783, St-Germain, bungalow 6 pièces. S'adresser tél. 723-5897

A VENDRE OU A LOUER — Pour le 1er janvier, maison située à Rimouski-Est. 723-9800

A VENDRE — Maison située à 42, Chemin St-Valérien. S'adresser tél. 723-8507. Libre 1er mai.

A VENDRE — Bungalow neuf dans paroisse St-Pie-X. Libre immédiatement. 723-6376 et 736-4380

A VENDRE — Terrain, .04 le pied carré. Tél. 723-8649

A VENDRE — Quelques meubles (démonstrateurs) légèrements avariés par la poussière. Paul Dionne 723-3380

A VENDRE — Six appareils de télévision usagés en parfait état. A compter de $75.00 Robert Dessureault, Ltée. Tél. 723-3216.

A VENDRE — Grange 81 x 42 pieds en très bonne condition, pour démolir. S'adresser à: Charles Rioux, C.P. 9, St-Jean-de-Dieu. Tél. 17

VENDONS, ECHANGEONS, meubles de toutes sortes, neufs et usagés — Mobiliers de chambre — salon — cuisine, poêles, laveuses, télévisions Electrohome, vente, service et échange. Les Enchères Cherrier, Ltée, 105 St-Germain, Rimouski. Tél. 723-7373

A VENDRE — Beau stock de laveuses usagées en très bonne condition. A compter de $25.00 Robert Dessureault Ltée 723-3216.

A VENDRE — Manteau de mouton de Perse gris, remodelé à neuf, grandeur 10 - 12 ans. S'adresser téléphone 723-5226

A VENDRE — Nash Metropolitan 1960, 4 cyl. S'adresser au bureau de Laurentide Acceptance, 300, St-Germain. Tél. 723-9211 Toutes les offres sont discutable, conditions avantageuses.

A VENDRE — Ford Galaxie 1962 automatique, bas millage, parfaite condition. $1,875.00. Téléphones 723-5959 ou 723-2738

AUBAINE — AUTOMOBILE HILMAN super minx 1962 (raison de vente automobile fournie par la compagnie) 723-7355 ou 723-3706

A VENDRE — Auto-neige Bombardier en parfaite condition. Toute offre raisonnable sera acceptée. S'adresser à M. Arthur Legacé, St-Narcisse. Tél. 19-s-2.

ARBRES DE NOEL — Sapins et pins au complet et en branches. A 21, rue St-Robert. Gérard Blais et Horace Yockell. Tél. 724-4555 723-8352 et 723-5935

HOLSTEIN A VENDRE
10 taures Holstein de 3 ans, pur sang, qui ont vêlé ou vêleront en décembre. Prix spécial. Livraison gratuite.
Chouinard & Frères
Ste-Flavie, (Matane) - 775-3855

A VENDRE — Tourne-disques 45, RCA Victor, couleur naturel, en parfaite condition. 723-3667

A LOUER

A LOUER — Maison genre bungalow, libre immédiatement. 779, 1ère Rue à St-Yves. 723-6968

A LOUER — Logement 5 pièces non chauffé à 106, Ouellet. 220v. S'adresser de 7 h. à 10 h. à tél. 723-8973

A LOUER — Local commercial avec logement de 6 pièces, situé à Rimouski-Est près du port. S'adresser à 547, St-Germain. Tél. 723-7202

A LOUER — Logement chauffé 6 pièces, à 12-B, Parent-nord, à Ste-Odile ou 723-8264

MAISON A LOUER — 5 pièces 3 chambre à coucher. S'adresser dans l'après-midi à 723-2054

A LOUER — Maison située au 3e Rang, Rimouski. Libre immédiatement, 5 pièces plus chambre de bain. S'adresser à 723-2816

A LOUER — Logement 5 pièces chauffé, stationnement, libre le 1er décembre, 2, rue Lavoie. 724-4239 ou 723-7797

A LOUER — Logement des plus modernes, 5 pièces, chauffé, 131, rue Huppé. 723-3256.

A LOUER — Logement 5 pièces, situé à 38, St-Robert. Entrée pour lessiveuse et sécheuse. 723-5135

A LOUER — Logement 5 pièces, chauffé si désiré. S'adresser à 723-8176

A LOUER — Logements chauffés de 4 et 8 pièces, 220v., prélarts posés. Ainsi que sous-sol chauffé de 4,000 pieds. S'adresser à Mme Jean-Paul Joubert. Télé. 724-4648

A LOUER — Logement 4 pièces, toutes commodités, bien propre, libre début janvier. S'adresser à 351, St-Germain. 723-3811

A LOUER — Logement 4 pièces plus chambre de bain, commodités modernes, prix modique, situé à 6, Ste-Cécile, St-Robert. Libre fin décembre. Tél. 723-2796

A LOUER — Logement moderne, 4 pièces plus chambre de bain, chauffé, thermostat individuel, libre immédiatement. S'adresser à: M. Gilbert Levesque, 71, St-Laurent. Tél. 723-6826

A LOUER — Logement 4 pièces plus chambre de bain, libre, 2e étage à 521-A, St-Germain-est. S'adresser à 57, St-Joseph. Tél. 723-6234 ou 27, St-René. 723-8532

A LOUER — Logement chauffé, eau chaude, situé à 15, rue Tanguay, centre de la ville. 723-6232

A LOUER — Logement chauffé de 3 pièces, rue St-Germain. Tél. 723-2663

A SOUS-LOUER — Appartement 2½ pièces, poêle et refrigérateur fournis. Vendrait draperie, table de cuisine et télévision. 724-4077 ou 723-3443, 21 St-André, apt. 7.

A LOUER — Logements de 2½ et 1½ pièces, chauffés. 723-7444

APPARTEMENTS A LOUER — 2½ et 1½ pièces plus chambre de bain, meublés ou semi-meublés, thermostat individuel, eau chaude fourni, prélarts posés, service d'un concierge. Aussi chambre meublée. S'adresser: Appartements St-André, Guy Hins, propriétaire. Tél. 723-8343 ou 723-3443

A LOUER — Deux grandes chambres, bien meublées, à prix avantageux, près de la cathédrale. Tél. 723-7249

CHAMBRE ET PENSION — Pour jeunes filles ou messieurs. Télé. 723-2350.

A LOUER — ROULOTTES meublées de 35 x 10, pouvant servir de logement. S'adresser à Lavoie Maisons Mobiles Enr., boul. Sacré-Coeur. 723-8872 ou 723-9540

A LOUER — Sous-sol chauffé, centre de la ville, conviendrait pour tous les genres d'entreposage, entrée indépendante (intérieure et extérieure). S'adresser à Marius Amiot, tél. 723-7738 ou 723-7960

STORAGE — Remisage d'autos pour l'hiver au mois. S'adresser au Service Marius Amiot, 172, St-Germain.

A LOUER — Deux ski-doo 1964. S'adresser à: Jean-Marie Lavoie, 67, Rouleau. 723-7539

A LOUER — Grand sous-sol à l'épreuve du feu, plancher en terrazo 60 x 40, peut servir d'entrepot, chauffé, éclairé, centre de la ville. Tél. 723-2350

DEMANDES

ATTENTION — Ne jetez pas vos vieux tapis, ils ont de la valeur. Ils peuvent servir comme premier versement sur un tapis neuf. Paul Dionne, 723-3380

EXCELLENTE OPPORTUNITE — Industrie manufacturière, située dans la ville de Québec, recherche un jeune homme pour entretien et réparation de machineries. Le candidat devra posséder de l'expérience dans la soudure, le coupage, l'ajustage. Salaire avantageux. Bonnes conditions de travail: assurance-groupe vie et maladie, vacances payées, ouvrage permanent. Faire demande en écrivant son nom, son âge, son degré d'instruction, expérience et qualifications, à ALEX COUTURE, INC., 2, rue Garagonthier, Québec 8, P.Q.

ATTENTION — Comptable ayant trois ans d'expérience disponible pour travail de bureau, très bonnes références. 723-9114

FEMMES, FILLES DEMANDEES — A domicile vendez bas nylon, gros profits. Gagnez $5.00 par jour, temps libre. Commandes postales acceptées. Envoyez 75¢ pour échantillons à: Les Entreprises Mada Enr., 6 Terr. Chatel, Ste-Rose de Laval.

PIANO ACCORDAGE REPARATION — Mécanicien spécialisé, examen gratuit, communauté religieuse, Commission Scolaire provinciale. Présentement à Rimouski. Montreal Piano Repair's Reg'd. 723-5213

GARDIENNES — Deux jeunes filles offre leurs services pour garder le jour ou le soir. 723-5246

Bertin
& FILS LTEE.
DECORATEURS
REMBOURREURS
DE MEUBLES



- REMODELAGE
- POLISSAGE
- REPARATION DE MATELAS
- FABRICANTS DE MATELAS ET MEUBLES
- SPECIALITES EN TAPIS

383, St-Germain Rimouski
Tél. 723-6555

PERSONNEL

A VOTRE SERVICE — Atelier complet d'ART GRAPHIQUES, photographie, photogravure, photolitho, ozalid. **Imprimerie Blais.**

ARBRES DE NOËL
SAPIN et PIN ROUGE
décorations, couronnes, etc., etc.
Livraison à la date désirée, fournissons arbres degelés. S'adresser à:
JEAN-MARIE BOULANGER
23, St-Jean-Baptiste
Rimouski 723-2718

Valeurs de Placement
Obligations de Gouvernements, municipalités, commissions scolaires, institutions religieuses, utilités publiques, etc.
LOUIS CHENARD
Tél. 736-4398
C. P. 127 — Bic

REMERCIEMENTS

Mme Jean-Baptiste Dumont et sa famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de M. Jean-Baptiste Dumont, de St-Fabien, survenu le 13 novembre.

DEVENEZ PROPRIETAIRE
ROLAND LEVESQUE
entrepreneur en construction
Terrain à votre choix dans: St-Pie-X - Sacré-Coeur - Ste-Agnès
200, Cathédrale — Rimouski — 723-3772 ou 723-3810

Gérant de bureau demandé

Jeune homme, parfait bilingue avec expérience de bureau, demandé pour prendre charge de notre bureau de District de Rimouski. Le candidat devra avoir le sens de l'organisation et de l'administration.

Conditions très intéressantes et bénéfices marginaux courants.

TEXACO CANADA LTÉE
640, ST-GERMAIN — 723-7355

On demande

Un mécanicien d'expérience pour un garage de la ville. Ecrire à: **CASE POSTALE 1040,** mentionner âge, qualifications et années d'expérience.

GRATUIT . . . $50.00
de disques à votre choix
avec l'achat d'un stéréo AM-FM 10 lampes
de $259.00
F. ST-PIERRE TV SERVICE
SACRE-COEUR — 723-6814

..... Local à louer .....

Pouvant servir pour magasin ou bureau, libre le premier mars. Chauffé et situé au centre de la ville de Rimouski.
S'adresser à:
231, rue St-Germain
Rimouski
Tél. 723-2501

OFFRE D'EMPLOI

Les candidats devront être âgés de 23 à 30 ans, avec une bonne personnalité, posséder une douzième année ou davantage, et être désireux de se faire une carrière dans la finance. La connaissance de l'anglais sera considérée mais n'est pas obligatoire. Pour toute information, s'adresser à:

TRADERS FINANCE
209, St-Germain — Téléphone 723-2267
et demandez M. Roger Lemay, gérant du personnel

Le lait se paierait 0.23 la pinte dans le Bas St-Laurent

Si la Régie des Marchés Agricoles sanctionne cette décision prise, dimanche, lors du 20e congrès de la Fédération des Laitiers du Bas St-Laurent tenu à Rimouski.

Depuis 1956, la région bas-laurentienne aurait pu se prévaloir de la permission de fixer le prix de la pinte de lait à 0.24 même, comme nous l'écrivions dans notre édition du 13 décembre après une interview avec les officiers de la Fédération régionale des P.L.

L'augmentation de 0.03 par pinte de lait découle particulièrement de la réduction depuis le 1er mai dernier par le gouvernement central de 0.04 par livre de gras du subside versé aux producteurs de lait pour leurs surplus. Ce qui représente une diminution de 0.54 du cent livres de lait. Et la hausse des produits de consommation fut générale.

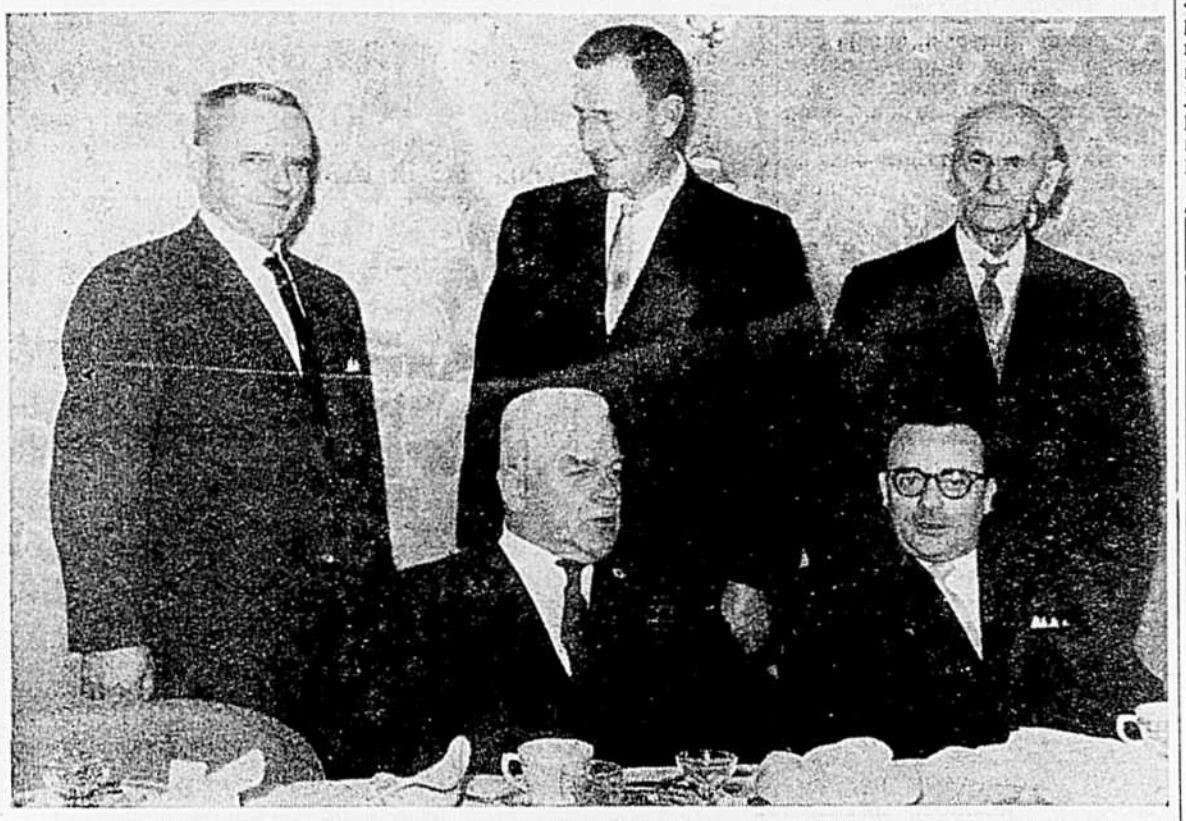
L'unanimité pour établir le prix à 0.23 la pinte de lait dans les comtés de Témiscouata, Rivière-du-Loup, Rimouski, Matapédia, Matane, Charlevoix et Duplessis fut précédée de discussions. Le Syndicat de Rivière-du-Loup jugeait que 0.22 la pinte serait suffisant. Mais les autres syndicats opinèrent pour 0.23. L'augmentation de $.03 la pinte devra se répartir entre le producteur, la laiterie et le distributeur. Les échanges d'opinions se soldèrent par l'adoption de l'idée du Syndicat de Mont-Joli qui préconisait : le producteur devra recevoir $5.15 du cent livres.

L'opinion du premier président

Aux agapes de clôture, l'un des artisans de la Fédération, un ex-président même, M. Jacques Gagnon, alerte octogénaire de Ste-Odile, précisa sa pensée sur cette augmentation du prix d'une pinte de lait dans la région bas-laurentienne. Après avoir constaté que la culture agricole à caractère familial est bel et bien passé au stade d'industrie, M. Gagnon déclara qu'il fallait être progressifs. Si les manufacturiers vendent leurs marchandises à un prix inférieur au coût de production, il s'ensuivra la faililte. Pourquoi pousser les hauts cris d'une mesure déjà en vigueur à travers toute la province depuis de nombreuses années et qui nous était accordée par la loi depuis 1956.

Le prix du sucre a bien augmenté vingt fois depuis le début de 1963 et tous les aliments, avec teneur de sucre, ont également subi des majorations dans le prix de vente.

Si les autres manufacturiers ou producteurs, pour exploiter rationnellement leur industrie, recourent à une augmentation de prix, justifiée par les circonstances, pourquoi les producteurs-laitiers ne seraient-ils pas aussi réalistes ? Des solutions-miracles, il n'en existe pas plus pour les industriels de l'agriculture, sous toutes formes, que pour les autres manufacturiers.



Me Louis-Philippe Rioux, réélu président de la Fédération des Laitiers du Bas St-Laurent, est entouré du nouveau vice-président M. Louis-Philippe Pineault, de Notre-Dame du Sacré-Coeur, M. Armand Gagnon, de Mont-Joli, réélu secrétaire pour un 21e mandat, M. Léo Nadeau, de Rivière-du-Loup, des Industriels de Lait de l'Est du Québec, M. Yvon Daneau, du BAEQ, M. Albert Dionne, M.A.L., M. Jacques Gagnon et autres.

Protestation énergique contre l'arrêt du Père-Nouvel

Les producteurs laitiers du Bas St-Laurent, représentant les syndicats de Rivière-du-Loup, Trois-Pistoles, Rimouski, Mont-Joli, Matane, Matapédia, Sept-Iles, Charlevoix, réunis à Rimouski, dimanche, le 15 décembre, pour le 20e congrès annuel de la Fédération des Laitiers du Bas du Fleuve, ont adopté, après un vigoureux plaidoyer tissé d'arguments sérieux, une résolution pour être transmise au gouvernement fédéral.

Les quelque 200 producteurs laitiers de la Fédération prient instamment les autorités du gouvernement fédéral de faire diligence pour que la situation économique du Bas du Fleuve n'empire pas sous le coup d'une décision ou le retard d'une entente relativement à la maintenance du seul traversier assurant la liaison entre les deux rives du St-Laurent, durant les rigoureux mois d'hiver : janvier, février et mars. Les besoins des consommateurs sont les mêmes et parfois plus impérieux qu'en toute autre période de l'année.

Le seul traversier (Père Nouvel, en l'occurrence) doit poursuivre ses activités cet hiver. Les populations de l'Est du Québec, particulièrement de la région bas-laurentienne, ont déjà suffisamment à souffrir de leur infériorité économique, qui leur vaut le titre de région sous-développée, sans subir d'autres tracasseries au domaine économique. Il est impérieux et urgent que l'on en vienne à un accord entre l'Etat fédéral et les administrateurs de la Compagnie Nord-Sud qui opère le Père Nouvel.

Raisons invoquées . . .

Dans une conférence de presse, la semaine dernière, dont les Laitiers firent état dans leurs délibérations, dimanche, la direction de la Compagnie de Navigation Nord-Sud explicita les raisons de cet arrêt momentané du traversier dès le 4 janvier 1964 : "nous ne pouvons nous permettre de perdre $100,000 par année à moins qu'un accord n'intervienne d'ici là avec le gouvernement fédéral et la direction de la compagnie. Il ne peut être question de demander aux 91 actionnaires, dont 21 habitent la Rive Sud, de souscrire du capital nouveau pour des pertes encourues par la faute de l'ETAT."

Des précisions . . .

Et au banquet de clôture de ce congrès, le président de la Fédération des Producteurs Laitiers du Bas du Fleuve, Me Louis-Philippe Rioux, ajoutait : "nous vendons 20,000 livres de lait par jour sur la Côte Nord. Avant la venue du traversier, l'Etat octroyait un subside couvrant 60% du transport du lait par avion. Si nous ne pouvons envoyer quotidiennement, en janvier, février et mars 1964 ces 20,000 livres de lait sur la Côte Nord, par le Père Nouvel, nous perdrons un marché acquis de peine et de misère et nos efforts de vingt années pour doter la région d'une industrie laitière rentable seront anéantis.

Appel au député provincial

C'est alors que Me Rioux pria le député de Rimouski à l'Assemblée Législative, M. Albert Dionne, présent aux agapes de clôture du congrès, au Manoir Normandie, d'user de son autorité pour appuyer cette juste revendication des Producteurs Laitiers. D'autres secteurs de l'économie régionale souffriront également de l'arrêt du seul traversier entre les deux rives, dans le Bas St-Laurent.

Mesure de représailles ?

La Fédération des Producteurs Laitiers du Bas St-Laurent adopta également une résolution pour interdire l'entrée du lait nature provenant du Nouveau-Brunswick sur le marché québecois. Ce n'est qu'une mesure équitable pour normaliser la situation puisque le Nouveau-Brunswick a déjà légiférer à cet égard en fermant ses frontières aux producteurs laitiers du Québec.

Pas d'émotivité . . .

(Suite de la page 2)

toutes les localités, la planification n'ira pas loin. Le marasme se poursuivra. La coopération de tous est indispensable à l'ARDA et au BAEQ. Ceux-ci ne pourront réaliser rien sans la volonté et la participation de la population. Le temps presse. Si dans trois ans, nous n'avons pu réaliser un aménagement rentable du territoire, notre raison d'exister cessera. Le BAEQ veut bien faire les recherches, analyser les causes du marasme, suggérer les remèdes, préconiser la planification rationnelle et profitable, mais le travail de tous, dans une unité de pensée et d'action, est indispensable. Il y aura chambardement dans les habitudes. La société traditionnelle était à 70% artisane. Avec l'avénement de la technique, qui prime partout, l'artisan doit repenser ses méthodes, s'unir pour mieux vivre. Le dialogue doit s'engager entre tous les éléments sociaux. Il ne faut pas se laisser subjuguer par les techniques mais les adapter à son service. Il faudra trouver des marchés et songer, tout en adoptant les moyens qui s'imposent, à concurrencer l'étranger sur les marchés aussi bien au niveau régional, provincial que national.

CITÉ DE RIMOUSKI

Avis est par les présentes données que des soumissions scellées et portant la mention "SOUMISSION POUR PORTES ET FENETRES" seront reçues au bureau du soussigné jusqu'à LUNDI le 23 décembre 1963 pour l'achat de toutes les portes et fenêtres qui sont requises pour la construction du Kiosque d'Informations Touristiques.

Les intéressés peuvent prendre connaissance des plans dudit Kiosque en s'adressant au bureau de l'architecte Albert Leclerc, 133-B, rue de l'Evêché, à Rimouski.

Seules les personnes, sociétés ou corporations ayans une place d'affaires dans les limites de la Cité sont invitées à présenter une soumission.

Le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni la plus basse ni aucune des soumissions.

DONNE A RIMOUSKI, ce neuvième jour de décembre 1963.

ARMAND GAGNON,
Greffier de la Cité.



À tous
nos clients et amis

JOYEUX NOËL
BONNE ANNÉE

La direction et le personnel de

jean beaulieu
CONFECTION

92, ST-GERMAIN — RIMOUSKI



Nos

MEILLEURS VOEUX
pour
UN JOYEUX NOËL
et
UNE HEUREUSE ANNÉE

DECORATION RIMOUSKI

62, EVECHE — RIMOUSKI

Après l'incendie de la BCN

L'étude de Casgrain, Casgrain & Crevier est toujours au service du public

Donnant une autre preuve de l'efficacité et de l'esprit de combattivité qui animent les Rimouskois, Me Perreault Casgrain nous informait, le mercredi 18 décembre, que son étude légale est maintenant ouverte au S3, de la rue de l'Evêché.

En fait, l'interruption, comme à la Banque Canadienne Nationale, n'aura été que de deux jours, les bureaux de Casgrain, Casgrain & Crevier étant ouverts à leur clientèle depuis lundi, 9 heures. Au cours de l'entrevue qu'il nous a accordée, Me Perrault Casgrain ne s'est guère étendu sur l'ampleur des pertes qu'il a subies, mais il a mentionné laconiquement les plus importantes

- des tableaux de prix, dont un grand Marc-Aurèle Fortin, un John Lyman, deux Robert Pilote, un fort beau Lismer (du groupe des sept).
- une bibliothèque légale d'un prix inestimable, fort complète si l'on songe qu'elle a été constituée et enrichie d'année en année depuis l'ouverture de l'étude
- un mobilier d'acquisition récente, les bureaux ayant été restaurés — comme ceux de la Banque — il y a deux ans.

les dossiers sont en partie récupérables et les autres seront reconstitués

A la grande surprise des avocats Casgrain & Crevier, des dossiers — laissés sur les tables de travail — ont été récupérés, après l'incendie, et une fois séchés seront parfaitement utilisables. D'autres dossiers, rangés dans les classeurs, pourront sans aucun doute être récupérés dès que l'on pourra librement pénétrer dans l'édifice incendié.

Quant aux pièces de comptabilité, bien à l'abri dans la voûte incombustible, elles auront toutes été sauvées. Me Perrault Casgrain a fait état de la générosité et de l'esprit de solidarité de ses confrères du barreau qui ont offert de reconstituer les dossiers manquants, à même leurs propres documents. Quant au Juge Blanchard, il a mis sa bibliothèque à la disposition des avocats Casgrain & Crevier "pour y aller étudier aussi souvent qu'ils le désireront".

une étude presque centenaire

L'incendie des bureaux de Casgrain, Casgrain & Crevier nous permet de rappeler que cette étude est presque centenaire. En effet, elle fut fondée par Me Auguste Tessier, le grand-père du maire Maurice Tessier, avec la collaboration de l'avocat C.E. Dionne. Elle était logée dans l'édifice de la BCN depuis la construction, en 1899. Quant à Me Perrault Casgrain, il y était établi depuis 1920.

Toujours à la tâche, les avocats de l'étude Casgrain, Casgrain & Crevier rappellent à leurs clients que leurs nouveaux bureaux sont à S3, de l'Evêché, au second étage de la Pharmacie Saucier. Ils y accueillent leurs clients aux heures normales de bureau.

Succès de "la canne" du Club des LIONS

Les 13 et 14 décembre derniers, Le Club Lions de Rimouski tenait sa campagne éclair annuelle de cannes de bonbon et une somme de $1,063.32 fut amassée.

Un regard sur les oeuvres du Club Lions en 1963 nous apprend entre autre que par son dépistage visuel dans les écoles du grand Rimouski, près de 700 enfants furent examinés, qu'une somme de $300.00 fut déboursée pour défrayer le coût d'une opération délicate rendant la vue d'un oeil à un enfant, qu'un montant de $400. fut versé pour le bien-être des aveugles de Rimouski, que 25 paires de lunettes furent achetées après prescription médicale à des jeunes nécessiteux, qu'une somme de $150.00 servie à l'achat de nourriture à des familles dans le besoin.

Au nom des aveugles et des indigents, Le Club Lions de Rimouski remercie sincèrement la population pour sa générosité.

Mariage Claveau - Barrette

C'est dans l'oratoire du Sacré-Coeur de l'église St-Stanislas de Kostka, à Montréal, que Mgr E. Larochelle a béni le mariage de M. Jean-Marc Claveau, fils de M. et Mme Donat Claveau, de St-Gabriel, Rimouski, et Mlle Françoise Barrette, fille de feu de Dr J.-E. Barrette, et de madame Barrette.



VOEUX SINCÈRES
POUR UN
JOYEUX NOËL
ET POUR
L'ANNÉE NOUVELLE

LA DIRECTION
ET LE PERSONNEL DE

Meubles Rioux Ltée

(PREMIER POUR LES BAS PRIX)

288, ST-GERMAIN — RIMOUS I

CLAIRTONE

de

GE

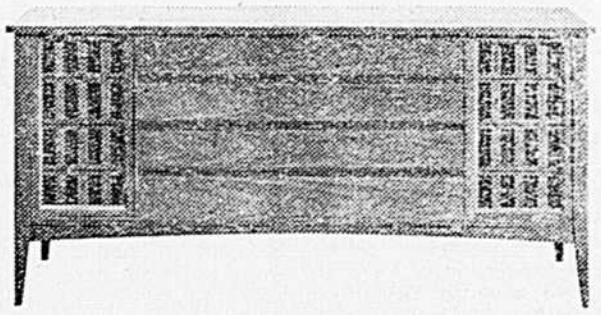
● Pas de lampe — Garantie de 5 ans. Clairtone invente un système sans lampe qui élimine la détérioration due à la chaleur. Conséquence : **garantie de 5 ans.**

● Clairtone met au point un haut-parleur dont **le coeur** en aluminium permet une reproduction du son remarquable.

● L'équilibre des haut-parleurs d'un appareil clairtone devient d'une précision scientifique grâce à une paire d'indicateurs électroniques.

● Les nouveaux haut-parleurs Clairtone sont encastrés de bois massif, **la caisse de résonnance classique pour les basses.**

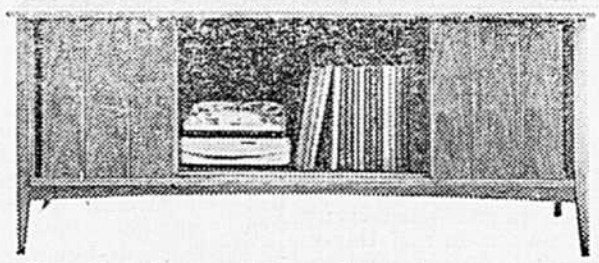
● Passez chez votre vendeur G.E., il vous renseignera davantage sur les développements techniques de ce merveilleux appareil.



PRINCESSE

Pas de lampe — Garantie de 5 ans

Style contemporain en noyer huilé fini à la main. La marqueterie en noyer massif qui décore le devant du meuble n'est disponible que dans du mobilier de prix. Dimensions : 58" x 28¼" x 19" — Modèle No. T-405.



Derrière les portes coulissantes ce n'est pas la place qui manque pour 100 disques, ou un appareil portatif de télévision.

L'espace de rangement de ces nouveaux modèles "Bahut" accueillera ou bien 100 disques, ou un appareil portatif de télévision, un magnétophone, ou quelque bonnes bouteilles — le tout caché derrière des portes coulissantes. Le fond de cet espace de rangement est en simili cuir de qualité. (Dimensions : 67¼" x 28¼" x 19", modèle No. T-345).

Robert Dessureault Ltée

322, ST-GERMAIN RIMOUSKI 723-321(

TOUJOURS A VOTRE SERVICE
UN TECHNICIEN POUR LA REPARATION D'ACCESSOIRES ELECTRIQUES DE TOUTE MARQUE

VOTRE BEAUTE



NE CACHEZ PAS VOTRE VRAIE BEAUTE !

Libérez-vous d'une façon permanente des poils superflus sur le visage, les bras, les jambes. Notre méthode par l'électrolyse est facile, douce, rapide et très efficace.

Mme Monique Desjardins-Dancause électrologiste diplômée, se fera un plaisir de vous donner une consultation sans obligation de votre part.

SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT, LE JOUR OU LE SOIR

SALON D'ELECTROLYSE MONIQUE

55, Rouleau - 723-9133

Pour toute nouvelle ou communiqué 723-3191

LE PROGRÈS DU GOLFE

Pour vos annonces 723-3149

LE PROGRES DU GOLFE, 20 DECEMBRE 1963

la page de vie

avec
gaston brisson, ptre



■ petite figure de prophète à Chartres

DÉJÀ

"Terre, ouvre-toi et fais germer ton Sauveur"
(Introït, 4e dim. Avent)

C'est tout un remue-ménage à la maison ; on a préparé en hâte les valises, appelé le médecin. A l'hôpital, les infirmières entourent le lit de la parturiente avec calme et prudence ; rien n'est laissé au hasard.

Le futur papa semble desemparé ; il se trouve soudain bien gauche et inutile devant cet événement qui pourtant le touche de près ; il s'inquiète et se réjouit à la fois puisqu'il est père, déjà !

Joseph et Marie sont en voyage. Ils ont été pris, eux aussi, un peu par surprise, ont dû se hâter, trouver un abri pour la venue de leur premier enfant. Ils agissent avec calme, prudence, mais aussi avec joie. Celui que Marie porte et qu'elle mettra au monde est plus que la chair de sa chair ; c'est le Messie tant attendu, le libérateur, le Fils de Dieu.

"Bientôt le peuple verra son Sauveur et Dieu fera rejaillir sa gloire . . . Il sera grand, on l'appellera Emmanuel, c'est-à-dire, le Fils du Très-Haut".

Au moment, nous aussi, où nous nous en attendons le moins, le Seigneur fait son intrusion dans notre existence, bouleverse notre intérieur avec calme, prudence, infiniment de tact et d'amour. Il se fraie un passage au plus secret de notre être, pour revivifier ce qui était stérile et combler les vides de notre pauvreté.

Nous sommes alors comme le futur papa ou comme Joseph, pris au dépourvu, dépassés par les événements, avec le sentiment de notre inutilité et de notre faiblesse.

Mais peu importe, c'est le Seigneur qui germe en nous, à chaque Noël nouveau, et nous redonne notre coeur d'enfant.

Neuvième session d'étude sur la prédication

14, 15 et 16 janvier 1964

Le renouvellement de la morale à la lumière de Pâques

La promulgation récente du décret conciliaire sur la liturgie réaffirme d'une façon éclatante la place centrale du mystère pascal dans la vie des chrétiens et la pastorale de l'Eglise. Il est heureux que notre prochaine session d'étude sur la prédication ait pour thème : le renouvellement de la morale à la lumière de Pâques. Elle aidera donc les participants à mieux correspondre à une intention aussi ferme de l'Eglise. Par rapport aux sessions antérieures, celle-ci marquera un tournant : c'est au contenu même de notre prédication que nous arrêterons notre attention.

Cette session, comme les précédentes, est ouverte aux prédicateurs et aux prêtres du ministère paroissial.

A la Maison Montmorency (Courville) la salle de conférence peut accueillir 125 participants, mais le nombre des chambres est limité à 70. On fera bien de s'inscrire au plus tôt (Gilles-M. Bélanger, o.p., 2715, Chemin de la Côte, Ste-Catherine, Montréal 26.

POUR LA . . .



Vente, location et réparation de machines à écrire, machines à additionner.

L'Imprimerie Gilbert
RIMOUSKI



JOYEUX ET GAI NOËL
BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL
DU RESTAURANT

Mon Copain

131, St-Germain — Rimouski





Puisse la Joie
qui règne
à cette Saison
se continuer
pour vous
durant toute l'Année!

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL

Salon Janine

152, EVECHE — RIMOUSKI

Puisse la paix
et la joie du jour de
Noël
être avec vous
tous les jours de cette
Nouvelle Année

ROBERT DESSUREAULT LTÉE
322 ST-GERMAIN, RIMOUSKI

Le PROGRÈS du GOLFE

les détails de l'actualité

PAR ANDRÉE GAUTHIER

la première saison de pêche touristique fut fructueuse

C'est la constatation qui a été faite, après analyse des résultats obtenus cet été, lors de l'assemblée des pêcheurs de la région de Rimouski que présidait M. Clément Soucy.

Les propriétaires d'embarcations ont remisé leurs barques et accroché leurs filets de pêche pour 1963 tout en ébauchant des projets d'expansion plus audacieux pour l'an prochain au domaine de la pêche touristique dans la région de Rimouski.

Initiative de la Chambre de Commerce de Rimouski, le projet s'est avéré rentable. Ce divertissement offert aux sportifs et aux touristes a joui d'une popularité enviable qui permettra aux pêcheurs d'intensifier leur action, en 1964, en améliorant leurs instruments de travail et en intensifiant la publicité pour attirer plus de touristes à la pêche en haute mer.

Le débarcadère du quai de Rimouski-Est, construit spécialement par le Ministère des Travaux Publics, pour accommoder les pêcheurs, a été mis en lieu sûr pour la saison hivernale.

reconstituer la "grande hermine"

Tel est le voeu de la Chambre de Commerce de Gaspé, qui songe à l'Exposition Universelle de Montréal, comme rappel de l'événement historique : la découverte du Canada par Jacques Cartier qui mit le pied sur le sol de Gaspé.

Un mémoire, déjà soumis aux gouvernements fédéral et provincial pour que Gaspé soit déclaré "lieu historique comme berceau du Canada" avait explicité les raisons des Gaspésiens pour la reconstruction de la GRANDE HERMINE, l'un des navires de la flotte de Cartier.

La Grande Hermine devrait être reconstruite et placée à Gaspé, affirme la Chambre de Commerce de cette localité dans une lettre qu'elle vient d'adresser au Ministre des Travaux Publics, M. Jean-Paul Deschâtelets, à qui d'ailleurs le projet avait été soumis, lors de sa visite en août à Gaspé même.

une aventure sérieuse à caractère maritime

et politique... se terminera sur une note élégante, si l'on en juge par la publicité faite dans la capitale autour de la vente du **Saint-Barnabé,** à Me Laurent-Paul Bolduc, directeur de la Cie Polaris, Ltée, de la Cie du Golfe, Ltée, armateurs des navires Polaris Exploreer, Cacouna, Sillery.

Le yatch, acheté à prix d'or en Ecosse, pour servir de navire-école à l'Institut de Marine de Rimouski, n'a fait qu'une brève escale au port de Rimouski en arrivant d'Europe. Depuis quelques années, les réparations, les transformations et les radoubs ont englouti des centaines de milliers de dollars.

Les controverses que ses transformations coûteuses ont engendrées prendraient fin avec l'acquisition par Me Bolduc qui en ferait, dit-on, un bateau-mouche à fins touristiques, doté d'un élégant et vaste restaurant, qui en ferait un cabaret-dansant huppé. Le CAP DIAMANT (nouvelle appellation du navire de plaisance écossais, qui remplace le **Saint-Barnabé)** louvoierait au large de Québec, son port d'attache, après les transformations en salon flottant aux chantiers de la George T. Davie.

Il paraît que son propriétaire ambitionne de promener les visiteurs de l'Exposition Universelle, en 1967, autour de l'Ile Ste-Hélène.

Mais l'Institut de Marine de Rimouski n'a pas encore son navire-école.

la chronique de l'ACTUALITÉ vous offre ses voeux pour NOËL et le NOUVEL AN!



C'est en la salle paroissiale de Ste-Agnès, mardi, le 10 décembre, que se clôturait la série de cours sur l'alcoolisme pour les participants de tout le grand Rimouski. Educateurs, éducatrices religieux et laïques, professionnels de tout genre, artisans, jeunes filles et mères de famille ont suivi les cours avec assiduité. C'est M. Albert Gagnon qui clôturait la série de dix cours, qui se sont donnés simultanément à Rimouski, St-Hubert, Trois-Pistoles, Matane et autres localités du diocèse, sous les auspices de l'Association Lacordaire. (Studio Blondin)

le président de la j.r.d. diocésain



M. Jean-Louis Lepage, de St-Anaclet, invite les jeunes ruraux du diocèse à participer au concours des jeunes auteurs ruraux lancé par M. Jean-Robert Rémillard, écrivain de renom, en collaboration avec la Jeunesse Rurale Catholique Nationale.

C'est pour promouvoir le théâtre amateur en milieu rural et découvrir chez nous des jeunes qui ont vraiment des possibilités en ce domaine que la J.R.C. lance, pour la deuxième année consécutive, le concours national des Jeunes Auteurs Ruraux.

Trois écrivains canadiens jugeront les pièces soumises au concours et les vainqueurs se verront attribuer leurs prix à l'occasion d'un meeting national. Cette initiative permettra d'obtenir une variété de pièces populaires à fournir aux troupes jocistes qui s'intéressent activement au théâtre amateur.

Les intéressés doivent demander la formule d'inscription, avec les règlements du concours, à CONCOURS DES JEUNES AUTEURS RURAUX, Secrétariat de la J.R.C., 127, Evêché, Rimouski.

un train spécial pour le bas st-laurent

serait mis en service aux journées de pointe, durant la semaine de Noël, pour les voyageurs qui circuleront, entre Montréal et Campbellton. Deux rames additionnelles seraient ajoutées. Les tarifs rouge, blanc et bleu du Canadien National ont été inaugurés pour attirer plus de voyageurs les jours où les gens n'ont pas l'habitude de voyager par train.

Au cours de la période de Noël, les tarifs seront en usage mais à des fins contraires. On utilisera certains jours les tarifs rouges, les plus économiques, pour diminuer le nombre des voyageurs qui prendront le train aux jours les plus achalandés.

L'an dernier, il semble que le 21 décembre, tout le monde voulait partir... Il fallut organiser cinq rames ou sections de l'Océan Limitée. Le Canadien National offrira les billets rouges (à prix économique) les 19 et 21 décembre. Le samedi, 28 décembre, sera également une journée "rouge". D'ailleurs, le Scotian offre maintenant un service comparable à celui de l'Océan, tant pour les services mis à la disposition des voyageurs que pour la vitesse de son trajet.

cours de spm à st-germain

Les couples ou les fiancés, qui songent à s'épouser en 1964, sont instamment priés de s'inscrire à la série de cours de Préparation au Mariage, dans la paroisse St-Germain de Rimouski à partir du 9 janvier. C'est à l'Ecole Secondaire Langevin qui se donneront ces cours par le S.P.M. qui offre, ainsi, les possibilités de faire un tour d'horizon sur le monde adulte. C'est l'une des plus belles réalisations éducatives de notre époque, qui existe depuis 22 ans au Canada et au diocèse depuis plus d'une décennie.

L'équipe de responsables de St-Germain du SPM, dont le directeur est l'abbé Emmanuel Gagnon, est formée de MM. Antoine Deschênes, Normand Guérette, Ghislain Landry, Raymond Côté, Mlles Chantal Bouchard, Denise Deschênes, Réjeanne St-Pierre, Margot Pelletier, Margot Raymond, Claire Lachance, Diane Burton et Line Proulx.

pour relancer l'achat chez nous

un nouvel organe d'information, groupant 800 entreprises canadiennes françaises, vient de naître. Le LAISSEZ-PASSER CANADIEN FRANÇAIS couvre maintenant 800 entreprises au lieu de 80 au début de son règne. Cet organe du Conseil d'Expansion Economique lancé officiellement, à Montréal, par le directeur général M. Bernard Tessier, se reconnait le droit et le devoir d'être la voix de ses membres auprès de la population. Les entreprises canadiennes-françaises y seront au premier plan, dans les articles de rédaction. Seuls les membres auront le privilège d'y publier des messages publicitaires, à titre d'annonceurs. M. Tessier souhaita que le **Laissez-Passer Canadien français** devienne un véritable médium d'information économique, que les journaux pourraient périodiquement inclure dans leurs éditions, à titre de supplément, genre **Perspectives.** On pourrait également envisager de fournir, sur rubans magnétiques ou sur films, des documents d'information pour les postes de radio et de télévision.

un rimouskois poète

M. Maurice Brillant, employé du CNR à Rimouski, membre de l'Union Canadienne des Ecrivains, vient de participer à MOSAIQUE, dernier livre sorti des Editions Nocturne.

Le très beau poème ABAN-

(Suite à la page 19)



La Compagnie Atlantic Limitée

95, LEONIDAS — RIMOUSKI

ET SON PERSONNEL

SOUHAITENT A TOUS LEURS CLIENTS

JOYEUX NOËL et BONNE ANNÉE



L'ACTUALITÉ . . .

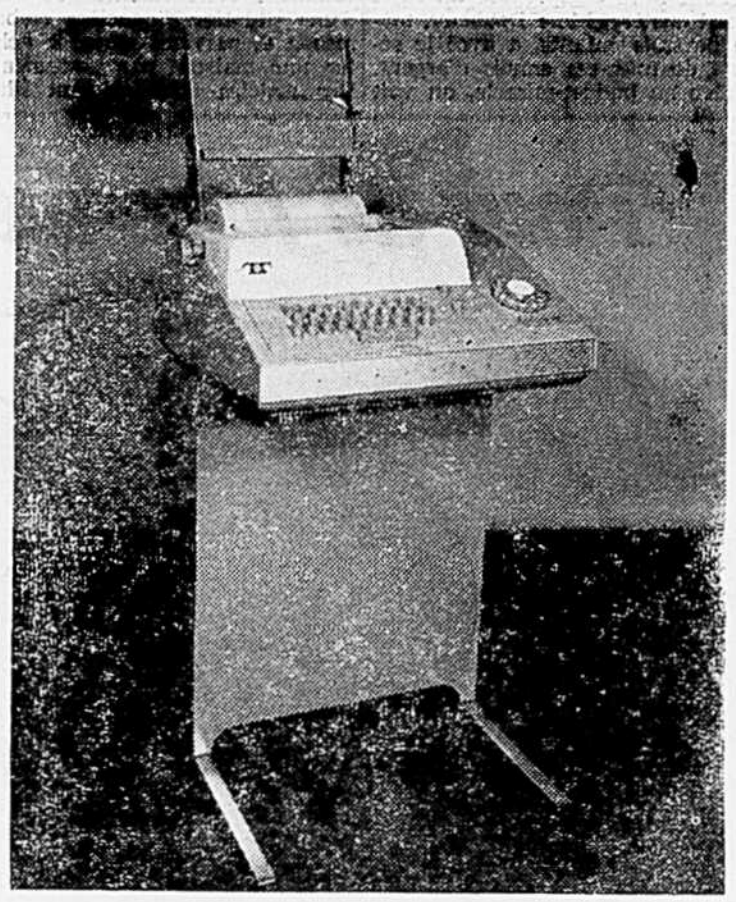
(Suite de la page 18)

DON de M. Brillant coudoie les oeuvres de Sylvie Francoeur, de Simone Archambault, Claude Marceau, Raymond Savard et autres dans un recueil de l'U.C. E. où poètes et essayistes de Montréal, de les Escoumins, Québec, Rimouski, New York, Ste-Foye, Hull et Moncton ont donné libre cours à leur verve en s'exprimant sous le signe de la poésie.

Ce livre MOSAIQUE fut d'ailleurs lancé au dernier Salon du Livre Canadien en présence de plus de 150 invités d'honneur de toutes les sphères sociales, dit l'OPINION, bulletin mensuel de l'U.C.E.

● "pour les cas difficiles . . .

la Commission Scolaire de Rimouski songe à recourir à une équipe de psychologues scolaires et de travailleurs sociaux" déclarait, ces jours derniers, le directeur des études M. Aurèle Laplante. Le Service Social ne peut plus suffire à la tâche pour résoudre les cas d'élèves présentant des troubles caractériels sérieux inhérents au climat familial où règnent souvent le désaccord entre père et mère, ou l'immoralité. Ce qui oblige le directeur des études à recourir fort souvent aux services de travailleurs sociaux pour résoudre le cas d'élèves en difficultés et dont le rendement scolaire est annihilé par l'ambiance troublée où il vit hors des heures de classe. Il ne semble pas facile de mettre sur pied une équipe de psychologues et de travailleurs sociaux pour résoudre les multiples cas qui se présentent en classe au fil des jours et des semaines. Le problème majeur pour la Commission Scolaire semble en être un d'argent. D'autre part, de nombreux échecs scolaires, qui entrainent des frais onéreux pour la C.S., pour les cours de récupération, les "doubleurs de classe", n'ont pas d'autres causes, la plupart du temps, que des troubles psychiques faciles à déceler et à corriger par des spécialistes, qui auraient l'appui du Service Social. Celui-ci est déjà débordé de cas soumis par la Commission Scolaire de Rimouski.

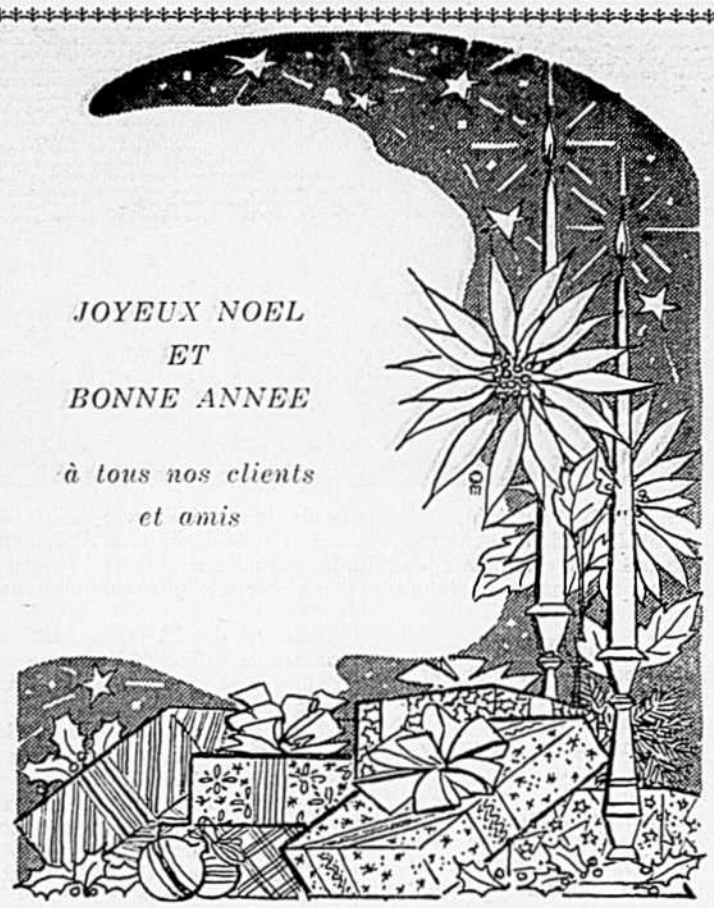


Un poste Télex : toute sténo ou dactylo n'a qu'à composer le numéro de l'abonné, au cadran à droite du clavier, puis à taper le message, qui est transmis instantanément.

● le télex dans le bas st-laurent

Le réseau de télécommunications Canadien National Canadien Pacifique vient d'inaugurer à Rimouski une installation TELEX, moyen de communications qui permet la transmission instantanée, précise et économique de messages écrits, par sélection directe entre abonnés. Le service couvre la région du Bas St-Laurent. Des installations similaires sont en voie d'achèvement dans d'autres centres de la région.

Avec le Télex, il sera possible aux quelque 5.000 abonnés canadiens (en majeure partie des entreprises commerciales) de communiquer entre eux et avec les milliers d'abonnés que le service compte aux Etats-Unis et au Mexique. Par l'intermédiaire d'une opératrice du service d'outremer, ces mêmes abonnée Télex peuvent contacter directement plus de 170.000 abonnés à travers le monde.



LIBRAIRIE ROMÉO BLAIS

62, DE LA CATHEDRALE — RIMOUSKI



La direction et le personnel

de

Jos. BEAULIEU & FILS, INC. PORTES, CHASSIS

vous prient d'agréer l'expression de leurs

MEILLEURS VOEUX

à l'occasion de la Fête de Noël et du Nouvel An



GRÂCE AUX

BONBONS DE NOËL

Laura Secord

7835F

DE

Pharmacie Moreault

66 de la Cathédrale — 723-2459

C'est décembre....

C'est de Kuyper!



le GIN de Kuyper LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE

BLENDED GIN · DISTILLÉ À MONTRÉAL



Mme René Dechamplain, présidente de la Croix-Rouge à Matane, remettant à madame Armand Bérube, 12, St-Joseph, à St-Rédempteur, la médaille d'honneur pour le dévouement déployé en faveur de la section matanaise de la Croix-Rouge depuis plusieurs années.

Matane

Croix-Rouge — Lors de l'assemblée générale de la Croix-Rouge, tenue à l'hôtel de ville, le comité d'administration pour 1964 a été formé. Mme René Dechamplain a été réélue présidente. Vice-présidentes, Mme Benoit Joncas, Mme Herménégilde Gagnon et Mme Philippe Gagnon. Secrétaire, Mlle Suzanne Hovington. Trésorier, M. Georges Sévigny, gérant de la Banque de Montréal. Le Comité financier a été confié à Mme René Dechamplain, assisté de Mme Roch Roy. La clinique des donneurs de sang a pour président le Dr Paul Sarrasin et vice-président le Dr G.-H. Nolin, de l'Unité Sanitaire. Le Comité de secours aux sinistrés sera sous la direction de Mme René Dechamplain et Mme Adéodat Bernier. Le Comité de prêt d'accessoires pour chambres de malades a pour président M. le Dr G.-H. Nolin et vice-présidente, Garde L. Lapointe. Le comité du bien-être des anciens combattants est présidé par M. G.-H. Lévesque avec l'appui du Dr Maurice Piuze. Le comité financier par Mme René Dechamplain, Mme Pierre Bérubé et Mlle Yvette Blouin. La publicité a été confiée à M. Gilles Gagné, président, Mlle Claudette Perreault, vice-présidente.

Au cours de cette réunion, on a remis à Mme Armand Bérubé la médaille d'honneur de la Croix-Rouge pour services signalés rendus à la section de la Croix-Rouge de Matane.

Durant la campagne 1963, on a recueilli $3,010. D'autre part, une somme de $1,771.00 fut versée aux sinistrés de diverses localités.

Durant la campagne de la clinique de donneurs de sang dans Matane, 363 bouteilles furent recueillies. Le mouvement a défrayé le coût de 325 bouteilles de sang donné par l'Hôpital St-Rédempteur de Matane, soit une somme de $1,553.00. Chaque bouteille de sang coûte à la Croix-Rouge $4.78.

Cinq générations — Mme Guillaume Crousset, qui est âgée de 94 ans, est l'aïeule de cinq générations, qui se sont rencontrées, récemment, sous le même toit : Mme G. Crousset, sa fille Mme J.-N. Desrosiers, de St-Hyacinthe, Mme Aurèle Bordeleau, d'Aylmer, Mme David Hall et son jeune bébé, de Hull.

Causapscal

Pont — Le Ministère de la Voirie est à faire ériger un pont qui traverse la rue principale en vue du remplacement du ponceau vétuste. Le nouveau pont est sis à proximité du ponceau afin d'effectuer les travaux à sec et d'accommoder la Municipalité qui veut détourner le cours du ruisseau D'Anjou qui passe sous une maison.

Illumination — Causapscal et les localités environnantes, Ste-Florence, Albertville et Ste-Marguerite ont répondu à l'appel de la Chambre de Commerce qui souhaite voir cette zone matapédienne revêtir un air de gaieté durant la période des Fêtes. Le concours d'illumination de Noël a déjà rallié de nombreux adhérents. Un prix sera accordé dans chacune des municipalités pour la décoration la plus originale et la plus artistique.

Nomination de la municipalité — La Municipalité s'étant portée acquéreur d'une machine moderne, un chasse-neige combiné d'un excavateur, en a confié la responsabilité à M. Armand Bergeron, qui en sera le chauffeur.

Baptêmes à la cathédrale

Le 24 novembre, Albert-Michel, enfant de M. et Mme Gilles Côté (Dorothée Lapointe). Parrain et marraine, M. et Mme Albert Côté, grands-parents.

Le 29 novembre, René, fils de M. et Mme Donat Lévesque (Gabrielle Lavoie). Parrain et marraine, Claude et Céline Lévesque, frère et soeur de l'enfant.

Le 1er décembre, Christian, enfant de M. Raymond Garneau, i. p., et de Mme Garneau (Lise Barrette), de St-Marc sur Richelieu. Parrain et marraine, M. et Mme Charles Garneau, grands-parents.

Christian-Martin, enfant de M. et Mme Bertrand Gagnon (Anita Lavoie), de Forestville. Parrain et marraine, M. et Mme Paul Lavoie.

Le 2 décembre, Madeleine-Lise, enfant de M. et Mme Camille Gagné (Madeleine St-Laurent). Parrain et marraine, M. et Mme Philippe St-Laurent.

Le 7 décembre, Céline-Marcelle, enfant de M. et Mme Alphonse Gagnon (Marie-Jeanne Langelier). Parrain et marraine, Marius et Raymond Gagné, frère e tsoeur.

Le 8 décembre, Michel, enfant de M. et Mme Jacques Rousseau (Liette Lévesque). Parrain et marraine, M. et Mme Léopold Rousseau, grands-parents.

Le 8 décembre, Joseph-Jocelyn, enfant de M. et Mme Fernand Beaulieu (Lucille Thériault). Parrain et marraine, Arthur D'Anjou et Germaine Beaulieu.

Pour faire comprendre un sujet aussi austère, Mme Daubeny, mère de trois enfants, a livré le secret de tous ses ennuis d'argent. Grâce au budget-miracle, on voit comment cette famille se tire d'une situation financière embarrassée et parvient même à acheter une maison par versements. Des articles abondamment illustrés font la revue des repas de la famille, des toilettes et même de la coiffure et des produits de beauté de Madame Daubeny.

Pour de joyeuses Fêtes



Dites Donc Dow

A l'occasion de la période des Fêtes, je me joins à mon personnel pour vous offrir nos vœux de Joyeux Noël et de Bonne et Heureuse Année

RICHARD FILLION
DISTRIBUTEUR
LA BRASSERIE DOW DU QUEBEC
RIMOUSKI

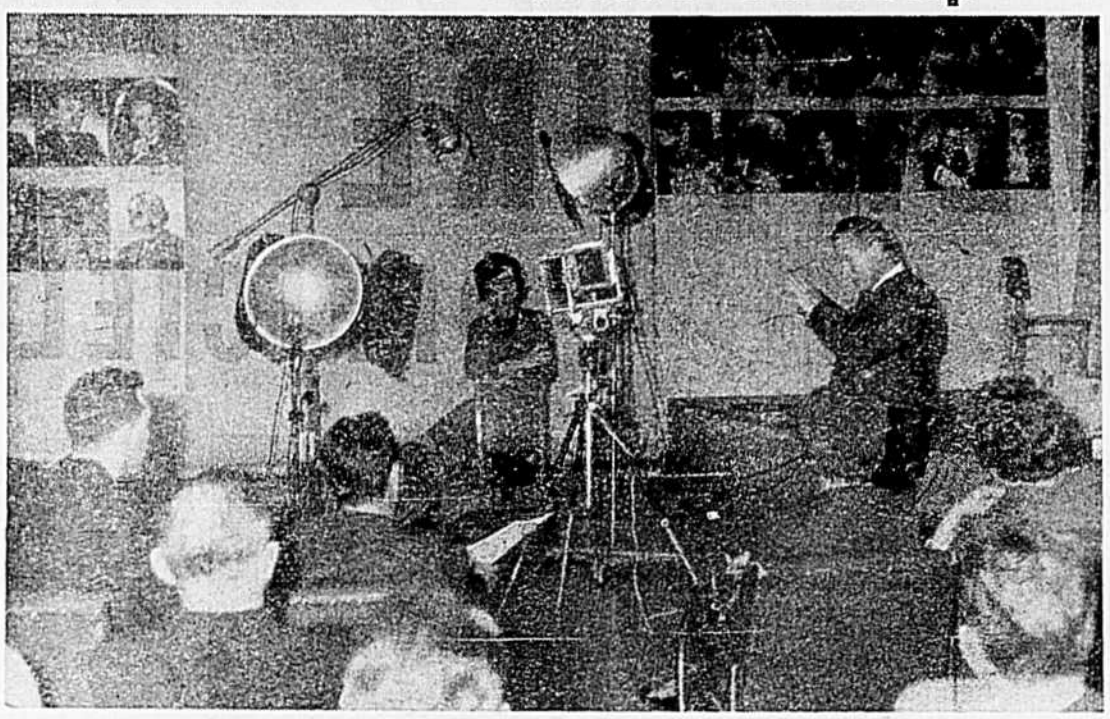
A NOTRE CLIENTELE DISTINGUEE

Joyeux Noël
Bonne et Heureuse Année

DIONNE Automobiles Inc.
314, ST-GERMAIN — RIMOUSKI



Les photographes du Bas St-Laurent se réunissent à Rivière-du-Loup



C'est le dimanche 8 décembre, que le célèbre portraitiste Jac Guy, de Montréal, présentait à la trentaine de photographes professionnels du Bas St-Laurent une conférence sur le portrait. Une centaine de portraits, montés sur des plaquettes, 16 x 20, ont servi de démonstration à son exposé.

M. Guy fit état des techniques de la photographie moderne qui traduisent par des résultats notoires. Les nouveaux éclairages électroniques, les lentilles d'une précision toujours plus poussée, les nouveaux films, les innombrables variétés de papiers photographiques sont des signes évidents d'une évolution constante.

Les membres de l'Association des photographes professionnels, disait le président de la section du Bas St-Laurent M. René Pelletier, présenteront des expositions de photographies dans les principaux centres de la région, durant 1964. D'autres conférences seront offertes par des spécialistes aux membres de l'APPPQ, durant la prochaine année, pour l'amélioration de leur art au service de la clientèle.

Cadeaux de la dernière minute . . .

FOULARDS



Quel cadeau plus utile et plus agréable à porter qu'un carré en pure soie ! C'est un accessoire qui ajoute une touche raffinée à la toilette. Chaque dessin est un petit chef-d'oeuvre de maître. Gamme variée de coloris.

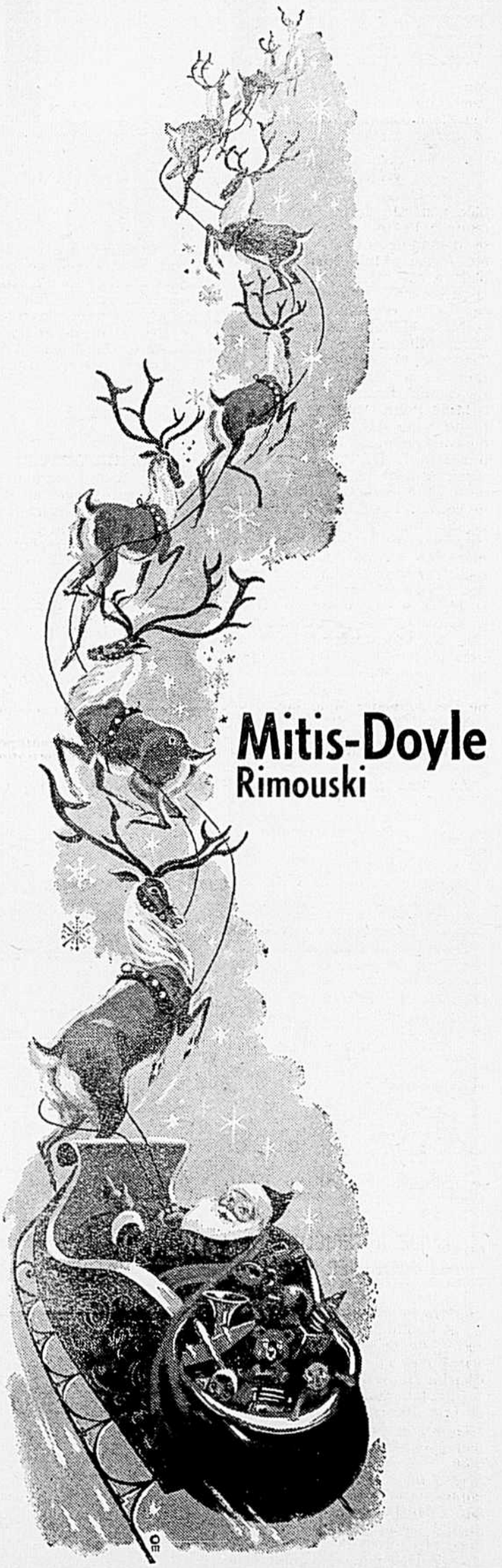
$2.95 à $12.95

Au Bon Goût Enr

RIMOUSKI

A tous nos marchands
nos électriciens
nos plombiers

JOYEUX NOËL
BONNE ANNÉE



Mitis-Doyle
Rimouski

SPECIAUX DE NOEL

- BIJOUX, ETC.
- RASOIRS ELECTRIQUES
- MONTRES
- VERRE TAILLE - PORCELAINE

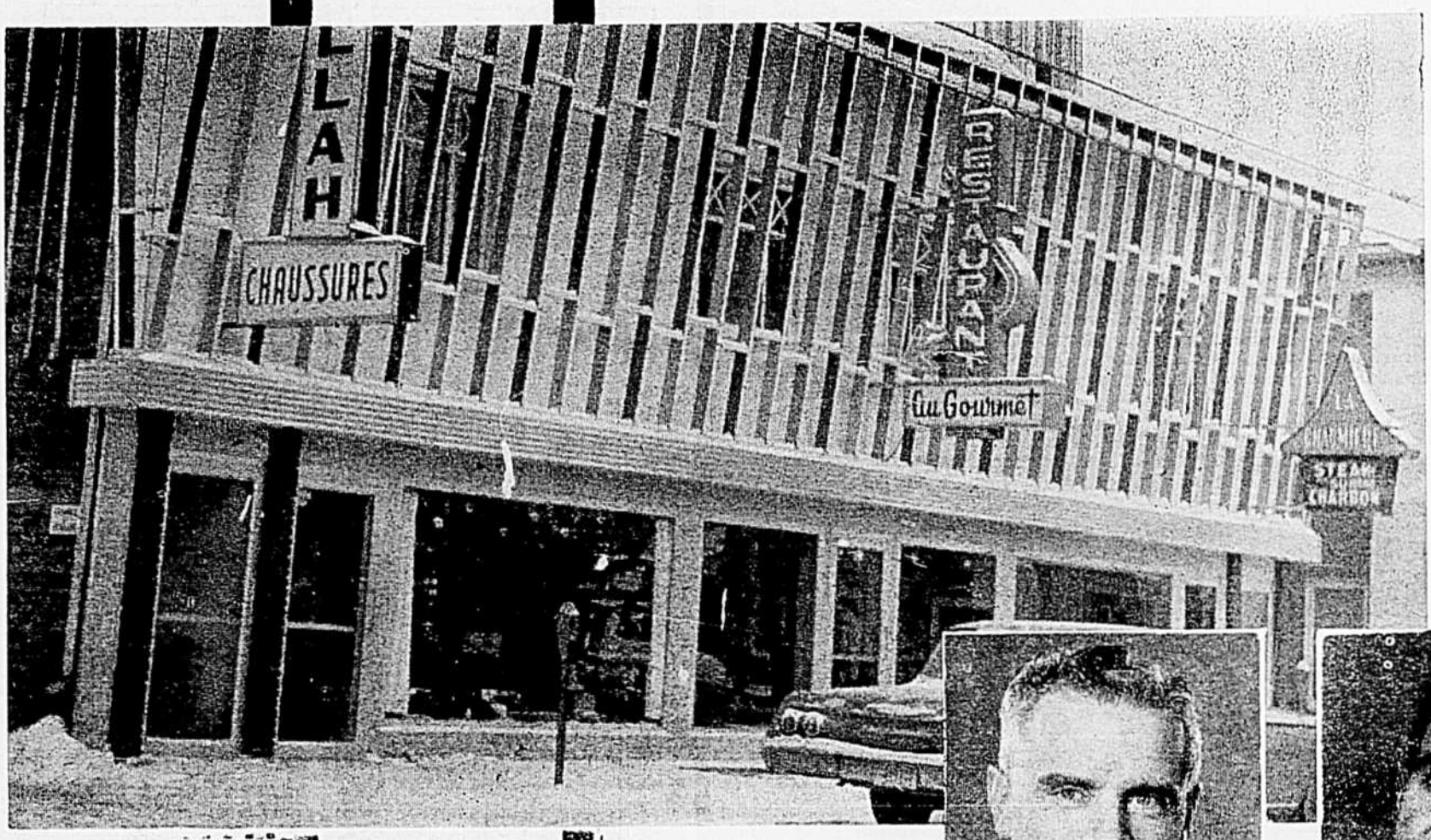
BIJOUTERIE
FOURNIER ENR.
RIMOUSKI QUE.
30, ave de la Cathédrale — Tél. 723-3235.

DIAMANTS

- PRIX IMBATTABLES
- SALON PRIVE
- NOUVEAUX STYLES
- CADEAU GRATIS

Le jeudi 19 décembre

OUVERTURE OFFICIELLE

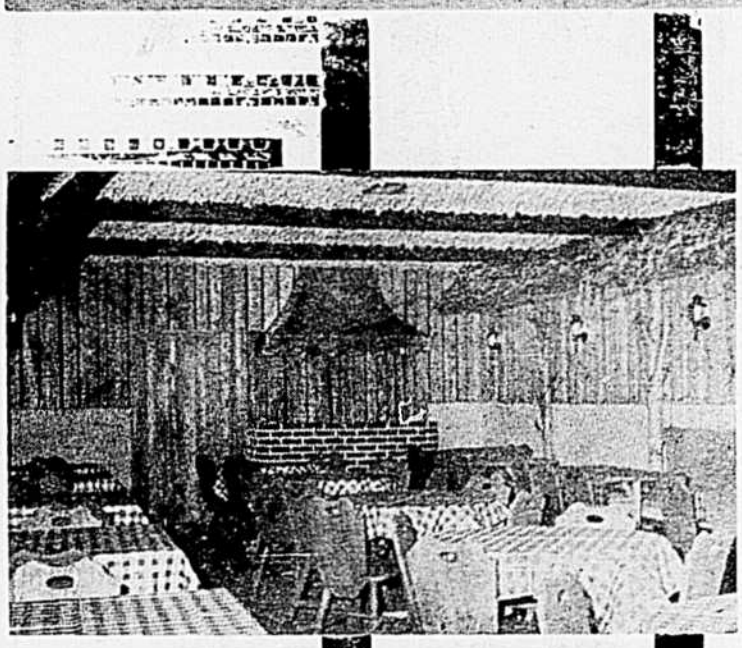




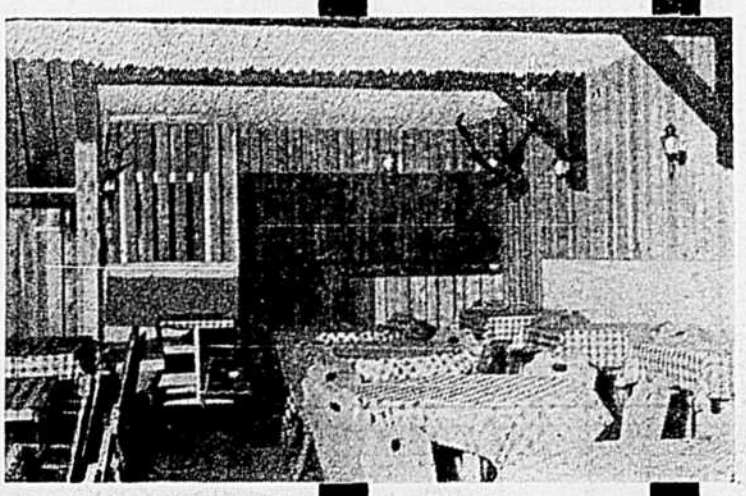
M. GERARD ROY
CO-PROPRIETAIRE



PAUL (Pull) LAVOIE
CO-PROPRIETAIRE



VUE INTERIEURE DE LA CHAUMIERE
AU MOBIL'ER TYPIQUEMENT CANADIEN



La Chaumière

et le nouveau restaurant

Au Gourmet

Situé au 282, rue St-Germain

Fier de sa réputation et de ses états de service auprès de la clientèle de Rimouski, le Gourmet s'adjoint une salle à manger de grand style, qui ajoutera, par la qualité de sa cuisine et son ambiance luxueuse, un atout de plus à cet établissement du **BIEN MANGER.**
SPECIALITES : **STEAK SUR CHARBON - CUISINE CANADIENNE.**

MEILLEURS VOEUX
de succès des
entrepreneurs
qui ont réalisé
ce nouvel établissement

LES ENTREPRISES G. ROY
Limitée
RECOUVREMENT DE PLANCHERS
TERRAZZO ET MARBRE
65, Evêché — 724-4157

J.-L. DEMERS, LTEE
QUINCAILLERIE GENERALE
Plomberie et chauffage — Gros seulement
85, Cathédrale — 723-6515

ROY & DUMAIS, ENR.
REPRESENTANTS DE
BENJAMIN MOORE et CO. LTD
Peintures — Vernis — Emaux
Pinceaux — Accessoires — Matériel
Henri Poirier, gérant
65-A, Evêché — 724-4157

GERALD LEBLOND, LTEE
PLOMBERIE — CHAUFFAGE
COUVERTURE
20, St-Pierre — Rimouski
723-7903

ENTREPRISE GENERALE
FERNANDO BELANGER
ENTREPRENEUR GENERAL
723-5174
105, 4e Rue — Rimouski

DAVID LANGIS
EBENISTE
Ameublement de restaurant
723-2954
Sacré-Coeur — Rimouski

PAULETTE DE PARIS, INC.
VOTRE CENTRE DE COUTURE
PFAFF
723-3244
290, St-Germain — Rimouski

GUY ROY
ENTREPRENEUR PEINTRE
723-6303
97, 13e Rue — Rimouski

ALBERT MICHAUD, INC.
VOTRE CENTRE D'ACHAT
RIMOUSKI

COMMERCIAL NEON, INC.
DESSINATEUR ET MANUFACTURIER
d'enseignes Néon et Plexiglas
Lettrage de camions — Panneaux-réclame
150, Cathédrale — 723-6355

L.-P. CLICHE, INC.
ASSURANCES GENERALES
Bureau : 6, rue Lepage
723-3775 - 724-4336
Résidence : 721, St-Germain-Est
723-7550

J.-L. GUERETTE
ENTREPRENEUR-ELECTRICIEN
Installations électriques de tous genres
Commerciales - Industrielles - Résidentielles
142, Cathédrale — 723-7488
Résidence — 723-2120

paul dionne
décoration d'intérieur
102, 1ère Rue — 723-3380

VITRERIE DE RIMOUSKI, INC.
723-6878
89, St-Jean-Baptiste — Rimouski

HENRI JACOB & FILS, INC.
EMBOUTEILLEURS AUTORISE
Double-Cola — Kist — John Collins
327, St-Germain — 723-7218

Orange Crush
SEVEN UP
CA RAVIGOTE
7up
PAUL MORENCY, INC.
EMBOUTEILLEURS AUTORISES
154, Cathédrale — 723-3735

FOYER DU TEXTILE
TENTURES — MARQUISETTES
Tentures confectionnées sur mesures
723-2773
225, St-Germain — Rimouski

LA MAISON
BERTIN & FILS, INC.
a été heureuse de participer
à la décoration et à l'ameublement
de la chaumière

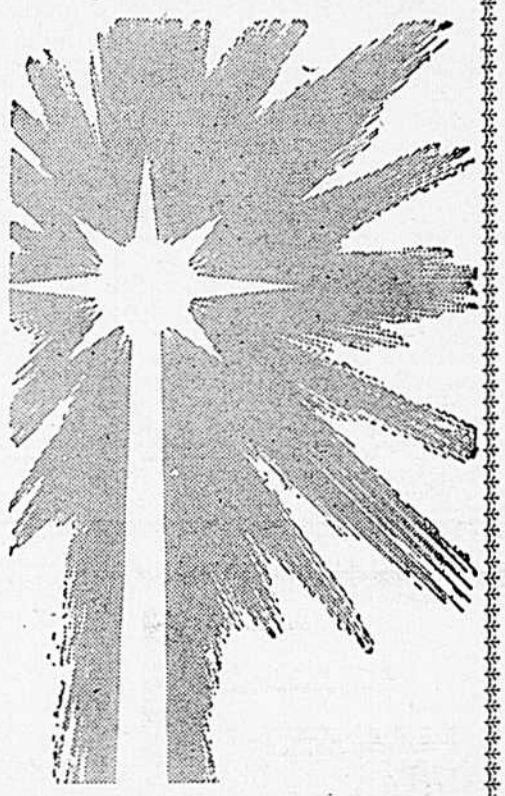
GOLFE OXGENE, LTEE
DISTRIBUTEUR
Gaz propane "BURMA"
Gaz propane et accessoires
Poêles commerciaux et domestiques
362, St-Germain — 723-7843

Protégez-vous contre les maladies du poumon



Achetez des
TIMBRES DE NOEL

Joie et Paix pour Noël et la Nouvelle Année !



A notre nombreuse et sympathique clientèle

Au Bon Goût Enr
Rimouski





L'aïeul Michel Deschênes, de St-François-Xavier des Hauteurs, avec son arrière petit-fils Romain Rioux, cinq mois, sa fille, Mme Horace Boucher (Irène Deschênes), ainsi que M. et Mme Roger Rioux (Ghislaine Boucher), parents du jeune Romain. Quatre générations dans la même paroisse.

Un budget-miracle

Chacun sait qu'en achetant maintenant et en payant plus tard on est sûr de payer le prix fort. Il serait plus sage d'épargner la somme nécessaire que d'acheter à crédit mais comment résister au désir d'accroître immédiatement un bien-être légitime qui va de pair avec les exigences de la vie moderne ?

Dans sa livraison de janvier, la revue Châtelaine, consciente que c'est la mère de famille qui est le ministre des finances, propose à celle-ci une meilleure connaissance des calculs d'intérêts lorsqu'elle voudra acheter à crédit ou emprunter de l'argent. Cette étude est suivie du budget-miracle de la famille Daubeny, dont le revenu est de $4,500.

Décès à St-Hubert

Le 9 décembre, décédait à St-Hubert, à l'âge de 71 ans, M. Joseph Dubé, époux de feu Azilda Thériault. C'est M. le curé J.-B. Morin qui officiait au service funèbre. Il était assisté des abbés Langlois, curé de St-Pierre-Lamy et J.-B. Bérubé, de St-Hubert, comme diacre et sous-diacre. Un long cortège a accompagné les restes mortels à St-François-Xavier de Viger, pour l'inhumation dans le cimetière paroissial.

Les porteurs du cercueil étaient MM. Aurèle Michaud, Oscar Cayouette, Benoit Hudon, Laurent Massé, Lionel Beaulieu et Yvon Michaud.

M. Dubé laisse dans le deuil ses fils et filles M. et Mme Léo Ouellet (Bertha Dubé), Mme Albert Lévesque (Rose Dubé), M. et Mme Eugène Gosselin (Marie-Anne Dubé), de St-Hubert, M. et Mme Gérard Thériault (Catherine Dubé), de St-Clément, Mlle Denise Dubé, de Trois-Rivières, M. et Mme Honoré Dubé (Fernande Thériault), de St-Pierre-Lamy, M. et Mme Jean Dubé (Réaline Morin), de St-Hubert, M. et Mme Freddy Dubé (Louisette Côté), M. et Mme Robert Dubé (Suzanne Santerre), de Trois-Rivières, M. et Mme Albert Dubé (Aline Thériault), de Chicoutimi, M. Maurice Dubé, de l'Ontario ; ses frères et belles-soeurs M. et Mme Charles Dubé, de St-Jean de Dieu, M. et Mme Victor Dubé, de St-Jean de Gratham, M. et Mme Isidore Dubé, de St-Cyprien ; ses soeurs et beaux-frères M. et Mme Luc Thériault (Marie-Louise), de St-Epiphane, M. et Mme Roland Beaulieu (Lucie), de St-Clément, M. et Mme Simon Thériault (Délima), de Montréal, M. et Mme Joseph Gamache (Irène), de Sherbrooke ; ses beaux-frères et belles-soeurs M. et Mme Joseph Thériault, de St-Epiphane, M. Dominique Thériault, de St-Hubert, M. et Mme J.-B. Morin, de St-Hubert, M. et Mme J.-B. Morin, de Lejeune, M. et Mme Thomas Malenfant, de St-Paul de la Croix, Mme Elie Thériault, de Cacouna, Mme Epiphane Thériault. Lui survivent aussi 62 petits-enfants dont la R. M. Marie de Sion (Denise Ouellet), des Ursulines à Rimouski.

Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

Amqui

Au Droit — M. Jean-Yves Sinclair, finissant en juin au Collège Jean-de-Brébeuf, a été admis à l'étude du droit sur présentation du Barreau du Bas St-Laurent.

O.T.J. — Une initiative de la direction de l'OTJ pour obtenir des fonds en faveur de cette oeuvre, par la vente de chandelles, a rapporté une somme de $728.00.

Le Club de Ski Mont Givré vient de confier la présidence de cet organisme à Mlle Claudette St-Pierre et la vice-présidence à M. Louis Sinclair. Mlle Claire Blouin assumera le secrétariat. Le local du Club de Ski Mont-Givré ne répond plus aux exigences des amateurs de ski. Il faudrait plusieurs centaines de dollars pour le remettre en état convenable. D'ici là, le Club poursuivra ses activités comme CLUB VISITEUR en organisant des excursions de ski à Matapédia, Matane ou Rimouski. Tous les dimanches, un autobus quittera Amqui vers midi pour revenir en fin d'après-midi avec les skieurs.

Aux Placements Collectifs — M. Théo Pérusse dirigera le bureau de Placements Collectifs établi à Amqui, sous la direction de M. Fernand Turcotte, gérant de la division de Rimouski.



LA COMPAGNIE
DE TRANSPORT
DU BAS ST-LAURENT

remercie
tous ses clients
et leur offre ses

Meilleurs Voeux



Puisse Noël vous apporter
PAIX ET BONHEUR
et le nouvel An
JOIE SEREINE DU COEUR

Imprimerie Blais
62, CATHEDRALE — RIMOUSKI

JOYEUX NOËL et HEUREUSE ANNÉE



Il nous fait plaisir de remercier la population de Rimouski et des environs pour le vif encouragement qu'ils nous ont accordé et leur souhaiter nos meilleurs voeux.

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE

RUEST & ARSENAULT AUTO LTÉE
519, Blvd. Jessop Rimouski

GREFFE DE LA PAIX

(Semaine du 9 au 14 décembre)

Un propriétaire d'automobile de Price, coupable d'avoir conduit son véhicule alors que sa capacité de conduire était affaiblie par l'alcool, a été condamné à $50.00 d'amende et aux frais. Il lui a été intendit de conduire avant trois mois.

La même accusation portée contre un résident de Nazareth lui a attiré une sentence de quatorze jours de prison, vu qu'il en était à sa deuxième offense, et il devra s'abstenir de conduire durant trois années.

Un jeune garçon du Bic devra payer $50.00 d'amende et les frais, pour avoir pris l'automobile de deux propriétaires différents dans deux circonstances, sans permission.

Un chasseur de St-Valérien a payé $5.00 d'amende et les frais pour avoir chassé le chevreuil sans permis.

Trois hôteliers de la région, possédant des permis d'hôtel, ont été condamnés à payer $100.00 d'amende chacun, et les frais, pour avoir outrepassé les limites de leur permis ; et un restaurateur, sans permis, a payé $200.00 d'amende et les frais, pour des ventes illégales de boissons alcooliques.

Des infractions au Code de la route : conduire sans permis, camion sans signaux de direction, etc... ont attiré aux prévenus des sentences de $10.00 sur chaque offense, et les frais. Cinq prévenus ont eu à répondre pour sept infractions.

Le ministère du Revenu a fait condamner deux marchands de la Ville qui avaient négligé de transmettre les taxes perçues, au double du montant dû et aux frais ; et deux autres marchands, qui avaient négligé l'envoi de leur rapport de taxes, ont été condamnés à payer $50.00 d'amende chacun, et les frais.

Sayabec

Gérant bancaire — M. Gérard Lévesque, ci-devant de Causapscal, a été nommé gérant de la Banque Provinciale de Sayabec, succédant à M. Guy Beaulieu, qui assumait ces fonctions depuis 3 ans. Une réception, réunissant plus de soixante personnes, a souligné le départ de M. Beaulieu pour Edmundston.

Au CED — Un cours de chapellerie se tiendra, à Sayabec, du 14 janvier au 14 février, sous les auspices du CED. L'inscription des dames et demoiselles intéressées à ce cours de chapellerie devra se faire, la veille de l'ouverture des cours, le 13 janvier. C'est Mlle Armande Bujold, technicienne du Ministère de la Jeunesse, qui sera la titulaire de ces cours. Après l'offrande d'un cadeau de Noël à M. le curé Gérard Leblond, il y eut échange de cadeaux entre les membres du Cercle. Un délicieux goûter, sur une table d'inspiration noëlliste, mit fin à cette soirée au cours de laquelle M. le curé Leblond insista, dans la partie morale, pour que les fidèles participent activement aux prières de la messe, pour dialoguer avec le célébrant. M. Leblond insista sur la nécessité de posséder son missel et de le suivre tout en répondant aux prières du célébrant.

Institut pour invalides — Le Ministère du Bien-Etre et de la famille étudie, avec d'autres ministères, la possibilité d'ériger à Sayabec même un Institut pour enfants invalides. Le projet a déjà reçu l'approbation de quatre ministères. Pour sa part, la Municipalité de Sayabec est à compiler les statistiques sur le nombre d'enfants infirmes et invalides dans la région baslaurentienne.

Meunerie terminée — La Société Coopérative de Sayabec possède sa nouvelle meunerie érigée au coût de $20,000. avec une superficie de plancher de 3200 pieds. La machinerie est presque tout installée. On a fait l'acquisition d'une machine moderne pour mélanger la moulée. Douze paroisses fournissent des membres syndiqués à cette Coopérative, soit Sayabec village et Sayabec paroisse, St-Noël, St-Damase, St-Moïse, St-Cléophas, La Rédemption, Padoue, Ste-Paule, Ste-Angèle, Ste-Jeanne d'Arc, Val-Brillant.



Rimouski Diesel Engines Inc.
126, CATHEDRALE

SOUHAITE A
TOUS LES CLIENTS ET AMIS
UN
JOYEUX NOËL
ET UNE
BONNE et HEUREUSE ANNÉE

LICIEN LANGLOIS, gérant

JOYEUX NOËL



AVEC
LES MEILLEURS SOUHAITS
DE

ADRIEN GUAY & FILS. INC.







M. et Mme Arthur Murray furent l'objet d'une réception, avant leur départ de Cabano, organisée par la Chambre de Commerce dont M. Murray était l'un des directeurs. Les héros de cette manifestation d'amitié sont entourés du maire M. Emilien-L. Morin et M. Bernard Lanthier, qui présidait les agapes. (Studio Janine, Cabano)

Cabano rend hommage à Arthur Murray

Un souper intime organisé par la Chambre de Commerce de Cabano a souligné le dévouement et le travail efficace de l'un des directeurs de cet organisme, depuis 1956, M. Arthur Murray, qui quitte la ville pour assumer les fonctions de surintendant divisionnaire de Plaster Rock, N.B., dès le 1er janvier, sur nomination de la Compagnie Fraser.

M. Bernard Lanthier présida ces agapes au cours desquelles M. Réal Malenfant présenta un cadeau-souvenir à M. Murray et Mme Elphège Pelletier, une gerbe de fleurs à madame Murray.

M. Emilien-L. Morin, maire de la ville de Cabano, rehaussait ce repas de sa présence.

Le notaire Gabriel Béland signala, en traduisant la reconnaissance de la Chambre de Commerce, que M. Murray avait siégé sans interruption durant sept ans sur le bureau de direction, ayant apporté un apport précieux dans la solution de divers problèmes locaux, particulièrement dans ceux relatifs à la survie de l'industrie principale, la Cie Fraser.

NOUVEAU CHIRURGIEN



Le docteur Rodolphe Tremblay, spécialiste en chirurgie, annonce à la population de Rimouski et des environs, l'ouverture de son bureau situé à **83, rue de l'Evêché, Rimouski.**

Après sa graduation à l'Université Laval en 1958, il a poursuivi ses études à Baltimore et Wilmington, U.S.A.

Le docteur Tremblay est certifié au Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province de Québec.

Heures de bureau: tous les jours sur rendez-vous.

Tél. Bureau : 723-3600
Résidence : 724-4546

CITÉ DE RIMOUSKI

Avis est par les présentes données que des soumissions scellées et portant la mention "SOUMISSION POUR CHAUFFAGE et FILERIE ELECTRIQUE" seront reçues au bureau du soussigné jusqu'à LUNDI de 23 décembre 1963 pour l'installation de la filerie électrique (entrée non comprise) et d'un chauffage électrique au Kiosque d'Informations Touristiques actuellement en construction.

Les intéressés peuvent prendre connaissance des plans en s'adressant au bureau de l'Architecte Albert Leclerc, 133-B, rue de l'Evêché, Rimouski.

Seules les personnes, sociétés ou corporations ayant leur principale place d'affaires dans la Cité de Rimouski sont invitées à présenter une soumission.

La Cité de Rimouski ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

DONNE A RIMOUSKI, ce sixième jour de décembre 1963.

ARMAND GAGNON,
Greffier de la Cité.

CITÉ DE RIMOUSKI

Avis est par les présentes données que des soumissions scellées et portant la mention "SOUMISSION POUR PNEUS" seront reçues jusqu'à LUNDI le 23 décembre 1963, à 5.00 hres p.m., au bureau du soussigné, pour l'achat, durant les prochains six (6) mois, de tous genres de pneus en usage sur les véhicules de la Cité.

Les intéressés pourront obtenir de plus amples détails en s'adressant au bureau de l'acheteur, au garage municipal.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires dans la Cité de Rimouski sont invitées à présentes une soumission.

Le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

DONNE A RIMOUSKI, ce sixième jour de décembre 1963.

ARMAND GAGNON,
Greffier de la Cité.

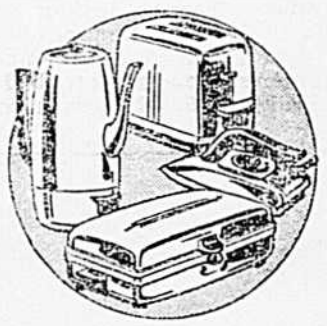


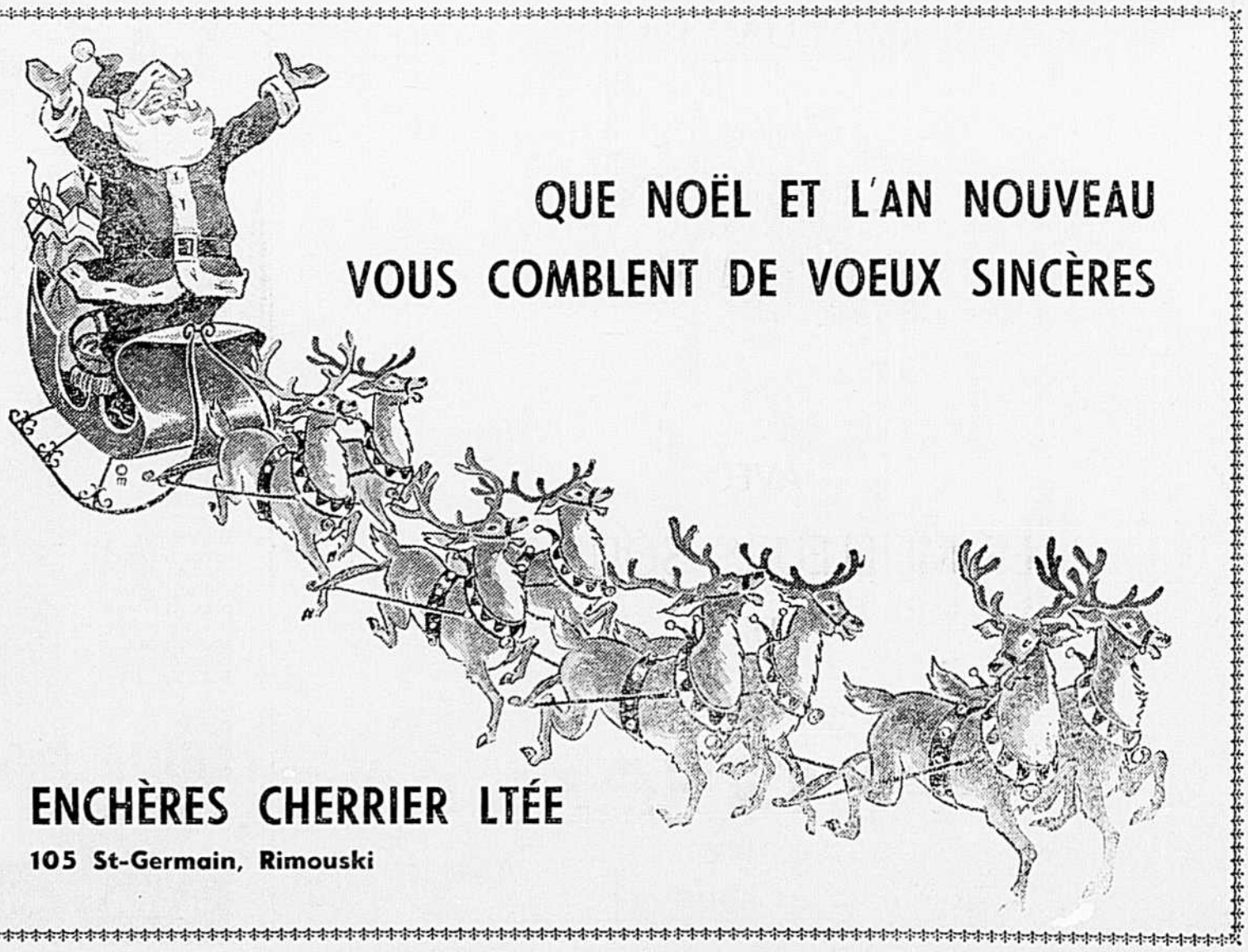
Amitiés et
voeux de bonheur
pour un
JOYEUX NOEL
et une
HEUREUSE ANNEE

ROSAIRE BEAUPRÉ
REPRESENTANT COMMERCIAL
LE PROGRÈS DU GOLFE



REJEAN GAUVIN, Enr.
46, CATHEDRALE
REPARATION
D'APPAREILS
ELECTRIQUES
ESTIME GRATUIT
724-4042 - Rés. 723-9805





Zeller's distribue des chèques de participation aux bénéfices à ses employés

● **un total de $200,000. à ses employés des magasins et du bureau-chef.**

D'après la politique de Zeller's, adoptée en 1940, de faire participer ses employés aux bénéfices, les administrateurs, dont les bureaux sont à Montréal, font la distribution de chèques de participation aux bénéfices pour leurs 3,600 employés dans 100 magasins à travers le Canada. En même temps, des bonis sont distribués au personnel du Bureau-Chef et au Centre de Distribution à Montréal.

Ceux qui détiennent des postes exécutifs ne participent pas au plan de partage des bénéfices des employés, mais partagent les profits finals de la Compagnie lorsqu'ils sont connus à la fin de l'année fiscale. Chaque gérant participe aux profits de son magasin.

Chèque de plus de $500.00

Basés sur les profits de la période commençant le 1er novembre 1962, jusqu'au 31 octobre 1963, les chèques varient de $40.00 à $500.00 pour près de 1,500 employés qui sont à l'emploi de la compagnie à plein temps depuis 3 ans et plus, et qui ne sont pas membres du personnel d'administration. Le montant total de participation aux bénéfices à ce groupe d'employés est approximativement de $150,000.

Un montant additionnel de $50,000. est distribué aux employés à plein temps et à temps partiel qui ont moins de trois ans de service avec Zeller's.

Un message à l'occasion de Noël, de la part du président M. John G. Curtin, accompagne chaque chèque de participation aux bénéfices.

La loi de faillite

Dans l'affaire de la faillite de :
MAURICE SINCLAIR
Faisant affaire sous les nom et raison sociale de :
MERCERIE MAURICE SINCLAIR ENR.
Port Cartier, P.Q.

Avis est par les présentes donné que MAURICE SINCLAIR, faisant affaire sous les nom et raison sociale de MERCERIE MAURICE SINCLAIR ENR., de Port Cartier, dans la Province de Québec, a fait une cession le 12ème jour de décembre 1963, en vertu de la Loi sur la Faillite.

Il sera tenu une assemblée générale des créanciers du débiteur à Rimouski, au Palais de Justice, le 9ème jour de janvier 1964 à deux heures et trente de l'après-midi.

Daté de Rimouski, ce 17ème jour de décembre 1963.

HENRI-A. MARTIN,
Syndic Licencié.

160 de l'Evêché,
Rimouski, P.Q.

GARNEAU, BOULANGER, LIMITEE

Courtiers en valeurs de placement

105, Côte de la Montagne — QUEBEC



Nous souhaitons à tous, en particulier à nos clients et amis, un

Joyeux Noël

et une

Bonne, Heureuse et Sainte Année !

Le président et gérant général,
MAURICE BRAULT

Le représentant régional,
J.-ERNEST POITRAS
74, boul. de l'Evêché, app. 4
Tél. 723-2387



CITÉ de RIMOUSKI

Avis est par les présentes données que des soumissions scellées et portant la mention "SOUMISSION POUR POLYTHENE, ISOLANT et PAPIER ASPHALTE" seront reçues au bureau du soussigné jusqu'à LUNDI le 23 décembre 1963 pour l'achat de :

1— Une quantité approximative de 10,000' pds de surface de polythène .004.
2. Une quantité approximative de 1,150' pds cubes d'isolant zonolithe imperméable (noir).
3— Une quantité approximative de 27,058' pds d'incu-roof sheating B.P. ou équivalent 2" pces d'épaisseur (isolant).
4— Pour couvrir toit (asphalte et gravier 5 plis).
Papier asphalté 15 livres et asphalte.
Superficie à couvrir : 27,058' pds.

Les intéressés pourront obtenir toutes les informations nécessaires en s'adressant au bureau de l'Ingénieur de la Cité.

Seules les personnes, sociétés et corporations ayant une place d'affaires dans la Cité de Rimouski sont invitées à présenter une soumission.

La Cité de Rimouski ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

DONNE A RIMOUSKI, ce sixième jour de décembre 1963.

ARMAND GAGNON,
Greffier de la Cité.



Voeux sincères pour un Joyeux Noël et pour l'Année Nouvelle

Hôtel du Boulevard
144 St-Germain

Au temps des Fêtes...



distillé et embouteillé à
BEAUPRÉ

Le 'gros gin' au goût de chez nous



JOYEUX NOËL À TOUS NOS CLIENTS

LA LAITERIE PASTEUR

42, LEONIDAS — RIMOUSKI

Les Colombiens de Trois-Pistoles sèmeront la joie à Noël

Il a été décidé, le 10 décembre, à l'assemblée générale des Chevaliers de Colomb de Trois-Pistoles, que présidait M. Jean-Louis Deschênes, que la soirée récréative au profit des oeuvres de la chevalerie colombienne, en collaboration avec les Cadets de l'Air, se tiendrait le dimanche 22 décembre, à la salle du collège de l'Ecole Secondaire Notre-Dame des Neiges.

La guignolée d'abord

D'abord, les Chevaliers feront la quête de la guignolée, dans Trois-Pistoles, aussi bien en milieu urbain que rural, dans l'après-midi du 22 décembre, dès midi et demi. M. le chanoine Omer Damours, curé et M. le maire Chs-Henri Rioux ont entériné cette décision des Chevaliers de Colomb. On a confié à M. G.-A. Dubé la responsabilité de la Guignolée à titre de directeur. Il sera secondé par MM. Pierre Bilodeau, Lionel Turcotte, Jean-Ls Deschênes, Maurice Damours, Elzéar Gagnon, Philippe Tardif, Léonard Audet, Aubin Larrivée, Roger (J.T.) Rioux, Faber Gauvreau et MM. Chs-Henri Rioux, maire, Antoine Lauzier, Placide Pelletier, Robert Lévesque.

Comme Trois-Pistoles, ne possède pas encore de Société St-Vincent de Paul, M. le chanoine Damours a suggéré qu'on jette les bases de cet organisme, à brève échéance, en souhaitant que la population soit généreuse plus que jamais pour les Guignoleux. Le fruit de cette souscription populaire permettrait l'établissement rapide d'une Société St-Vincent de Paul. La Ville de Trois-Pistoles souscrira même un montant substantiel pour jeter les bases de cette Société St-Vincent de Paul.

Par la même occasion, M. le chanoine Damours a accepté d'être l'aumônier colombien de Trois-Pistoles.

On visitera les vieillards

Il n'est pas question d'abolir la parade du Père Noël, qui précèdera, le dimanche 22 décembre, dans l'après-midi, la réception offerte aux enfants des Chevaliers de Colomb avant la visite aux vieillards de la Maison Notre-Dame des Anges que dirigent les Soeurs du Perpétuel-Secours. Père Noël et officiers du Conseil Colombien de Trois-Pistoles se rendront, sur la fin de l'après-midi du 22 décembre à la Maison Notre-Dame des Anges offrir des cadeaux aux pensionnaires âgés de cette institution.

$2000.00
EN MARCHANDISE A GAGNER...
VOIR PAGES 34 ET 35 DE CE JOURNAL

Deux accidents à St-Ulric

Un résident de St-Ulric, qui travaille à Baie-Comeau, M. Armand Caron, a subi de multiples blessures au visage, (qui nécessitèrent plus de deux cents points de suture), et des fractures aux côtes et des blessures aux jambes, alors que l'automobile, dans laquelle il avait pris place, fut heurtée par un autre véhicule. M. Caron fut hospitalisé à Baie-Comeau où son épouse (Luce Pelletier, de St-Ulric) a passé dix jours à son chevet. Le blessé est maintenant hors de danger.

Un autre citoyen de St-Ulric, M. Gérard Gendron, se remet des blessures graves subies à la tête alors qu'il travaillait sur la ferme de son frère, Donat, avec un tracteur. Croyant que le tracteur allait verser dans une pente, M. Gérard Gendron descendit du véhicule en marche pour tomber sur le sol. Grièvement blessé à la tête, son état nécessita son hospitalisation à Matane. Il se rétablit des blessures reçues à son foyer après un séjour à l'Hôpital St-Rédempteur.

Combattez la TUBERCULOSE



Achetez des TIMBRES DE NOEL

Les femmes avisées font leurs emplettes des fêtes chez Reitman's
"LE MAGASIN DES FEMMES ÉLÉGANTES"

Chemises de nuit et pyjamas "Baby Doll" en nylon, avec encolure ornée de broderie
CHEMISES DE NUIT
4.98
Pyjamas "Baby Doll" $3.98
Ces splendides vêtements de nuit sont des créations exclusives à Reitman's. Ils sont confectionnés de légers voiles superposés, disponibles dans le rouge ou la teinte "champagne". Tailles P.M.G.

Pyjamas et chemises de nuit en flanelle de coton à rayures estompées
CHEMISES OU PYJAMAS
2.98
Vous jouirez d'un confort merveilleux dans une chemise de nuit de style MUU-MUU ou encore dans un pyjamas comprenant un pantalon fuselé de longueur mi-jambe et une ravissante liseuse avec jolie dentelle à l'encolure et manches ¾ plissées. Tailles P.M.G.



Illustré ici l'un de nos nombreux et charmants modèles de pyjamas et chemises de nuit en flanellette.

SPLENDIDES SOUS-VETEMENTS EN NYLON OPAQUE, ORNES DE RAVISSANTES GARNITURES
Culotte - Jupon - Combinaison-jupon
98c 2.98 3.98
Un tel ensemble constitue un chic cadeau à offrir à Noël à celle qui vous est chère. Les garnitures sont faites en dentelle de Ban-lon brodée. Tous les bords sont en découpés. Ces articles sont disponibles dans le blanc ou la teinte "champagne". On peut obtenir le jupon et la culotte dans les tailles P.M.G. et la combinaison-jupon dans les tailles 32 à 42.

Donnez un certificat-cadeau Reitman's: $2.50, $5, $10 ou $25.

Reitman's
Le magasin des femmes élégantes

Reitman's — 160-C, St-Germain — 723-6517
le 18 jusqu'à Noël.
Ouvert tous les soirs à partir de mercredi

LE PROGRÈS DU GOLFE

Le Comité Féminin de la Croix-Rouge de Rimouski à l'honneur



Mme Adélard Ouellet

La présidente du Comité de Travail de la Croix-Rouge à Rimouski, madame Adélard Ouellet, présentait, récemment, à l'assemblée générale de la section rimouskoise de la C.R. le rapport des activités de son comité pour 1963.

Avec l'apport des deux filiales du Bic et Notre-Dame du Sacré-Coeur, qui travaillent en coopération étroite avec l'ouvroir que dirige Mme Ouellet à Rimouski, il fut possible au Comité Féminin de Travail de faire parvenir au Comité Central de la Croix-Rouge 1373 articles de couture, 81 morceaux de tricots, 51,297 pansements confectionnés aussi bien aux ateliers de la Croix-Rouge que dans les foyers.

Pour l'édification de nos lecteurs et aux fins de rendre hommages aux dévouées dames et demoiselles qui oeuvrent pour la Croix-Rouge, dont la tâche est lourde avec les sinistres de toutes sortes, même en territoire québecois, cette année, par les incendies et même l'éboulis de St-Joachim de Tourelle, en Gaspésie, pour une deuxième fois, en 1963, nous détaillons le rapport de Madame Ouellet :

A la lumière des chiffres

110 serviettes, 100 salopettes, 10 robes et pantalons, 40 couvertures, 120 robes de nuit pour bébé, 60 shorts, 110 robes de nuit pour fillettes, 110 blouses, 160 pyjamas, 31 robes pour fillettes, 15 camisoles, 78 pantalons pour fillettes, 30 ensembles sous-vêtements, 20 chemises, 389 couches, formant un total de 1373 articles de couture. Au chapitre des tricots, notons : 53 gilets pour enfants de 4 à 6 ans, 26 ensembles pour bébés et 2 paires de chaussons.

Le matériel et les instructions détaillées pour l'exécution des vêtements désirés par la Croix-Rouge, qui connaît les nécessités auxquelles elle doit faire face un peu partout, sont fournis aux travailleuses bénévoles de la Croix-Rouge, que ce soit au local-ouvroit de la Croix-Rouge ou au foyer de chacune des dames du Comité de Travail Féminin.

51.297 pansements

Rimouski est l'une des sections qui fournit, par le nombre de ses artisanes du Comité, le plus grand nombre de pansements, bien utiles dans les hôpitaux ou dans les cliniques de donneurs de sang. 51,297 pansements furent réalisés par les Rimouskoises, les Bicoises et les dames du Sacré-Coeur, en 1963.

Invitation aux ouvroirs

C'est aux Loisirs St-Germain, le 17 janvier, que se fera la réouverture de l'ouvroir de la Croix-Rouge que préside madame Adélard Ouellet (723-3623). Les séances de travail ont lieu chaque vendredi après-midi à cet endroit.

A Sacré-Coeur, c'est la vice-présidente de la Croix-Rouge, section de Rimouski, Mlle Anne-Marie Rouleau, qui dirige l'équipe des travailleuses bénévoles pour l'ouvroir de ce secteur.

A Bic, c'est au domicile de Mlle Mildred Hagar, que chaque jeudi, les auxiliaires se joignent à Mlle Hagar pour travailler au Comité de Travail féminin, soit Mesdames Charles Dionne, Adélard Blais, Emile Thibault, Mlles Thérèse Bérubé, Madeleine Dionne, Noëlla Dionne, Aurore Dionne, Mme Rosaire Bélanger et Mme André Guérette.

A Rimouski, en 1963, ont particulièrement oeuvré aux côtés de madame Ouellet, à l'ouvroir ou à leur domicile : Mme Roméo Samson, Mlle Marcelle Bélanger, mesdames Jos. Dubé, Rodolphe Ouellet, Maurice Dechamplain, Clovis Duchesne, Léo Doyon, Hormidas Langis, John Brady, Roland Martin, Léopold St-Laurent, L.-J. Moreault, Sylvio Ross, Alphonse Vaillancourt, Norman Gendreau, Maurice Tessier, Alex Murray, André Leroux.

En présentant ses voeux de Joyeux Noël et de Bonne Année à toutes ses collaboratrices, madame Ouellet leur donne rendez-vous en janvier à la réouverture des ouvroirs tout en formulant le souhait que de nombreuses autres dames et demoiselles joignent les rangs du Comité de Travail Féminin, pour plus d'efficacité encore à une oeuvre humanitaire qui soulignait son centenaire d'existence au début de 1963.

SACRÉ-COEUR

Annexion à Rimouski

La *Gazette Officielle*, dans sa dernière édition, publie un avis de Notre-Dame du Sacré-Coeur relativement à la demande faite pour détacher de la Municipalité Scolaire de cette localité les lots 24 à 36 inclusivement du rang 1 du cadastre officiel de la paroisse, pour les annexer à la Municipalité Scolaire de la Ville de Rimouski.

Ce serait le premier pas vers l'annexion à la Commission Scolaire de la Ville de Rimouski et la fin de l'imbroglio tumultueux survenu depuis un an entre les contribuables de cet arrondissement et la Municipalité Scolaire de Notre-Dame du Sacré-Coeur pour obtenir une école pour les enfants de ce secteur.

Ouvroir — L'exposition des travaux réalisés, durant l'année, à l'Ouvroir des dames généreuses de la paroisse, qui a son local à la Maison de la Charité, a attiré de nombreux visiteurs, dimanche dernier. Elle fut l'occasion d'une cordiale réception offerte à tous les pensionnaires âgés de cette institution dans la soirée de dimanche. Les Guides de St-Pie-X exécutèrent des chants noëllistes repris en coeur par les vieillards. Il y eut également danses folkloriques et mimes. L'administrateur du Conseil des Oeuvres, M. L.-P. Pelletier, dont l'épouse est l'une des artisanes de l'Ouvroir, souligna l'importance des Ouvroirs et invita les responsables à favoriser la fondation d'organisme voriser la fondation d'organismes identiques dans d'autres localités, les besoins étant déjà pressants. Il invita les officières de l'Ouvroir à promouvoir un système d'échange entre les ouvroirs de diverses paroisses. Le personnel du Conseil des Oeuvres pourrait faciliter cette initiative en secondant les militantes de l'Ouvroir pour étendre leur action hors des cadres paroissiaux.

Déplacements — Le R.P. Paul-Eugène Bouchard, des M.S.C., de Québec, a visité M. et Mme Joseph Bouchard.

M. l'abbé Garnier Villeneuve, curé de Pointe-aux-Outardes, qui a visité sa soeur religieuse au Monastère des Ursulines a rendu visite à des amis à Sacré-Coeur.

ON EXPOSE DE LA VANNERIE!

A la suite de ses cours de vannerie, qui se sont poursuivis tout l'automne, Madame Marguerite Thériault-Dionne et ses élèves exposeront leurs meilleurs travaux à l'Institut de Technologie, les vendredi 20 décembre, de 8 heures à 10 heures p.m., et samedi 21 décembre, de 2 heures à 5 heures, p.m.

Invitation à tous !

AUX GOUVERNEMENTS

DE L'EGLISE ET DE LA MUNICIPALITE

AUX ELECTEURS

A TOUS MES AMIS



Meilleurs Voeux pour un

JOYEUX NOËL
HEUREUSE ANNÉE

M. ALBERT DIONNE

DEPUTE DU COMTE DE RIMOUSKI
AU PARLEMENT DU QUEBEC

Procurez de la joie à vos enfants : — passez des fêtes sobres —

LE PROGRÈS féminin

• pour une grande soeur sportive



LES ENTHOUSIASTES DES SPORTS D'HIVER PEUVENT RESTER SECS — Le modèle haute couture de cette veste et de ces pantalons de ski élasticisés, une création Irving Posluns, prépareront n'importe quelle sportive à jouir pleinement de l'hiver. La veste est réversible et elle est rehaussée d'un col cachant un capuchon pour les jours de froid vif. Ce vêtement en tissu ANTRON a été traité au "Scotchgard" anti-taches et imperméable. Même traitement pour les pantalons fuseaux élasticisés. On peut obtenir les deux en toutes tailles et couleurs.

• pour le garçon inventif



Cylindres à vapeur avec roues détachables, fourgons d'incendie que l'on démonte et rassemble à volonté, sont parmi les joujoux les plus populaires présentement chez les garçons.

N'OUBLIEZ PAS L'EMBALLAGE !

Le plaisir de donner est l'une des joies des Fêtes ; et plus charmant est l'emballage et plus fier on est de la présenter. On consacre tellement de temps et d'imagination au choix du cadeau approprié à chacun de nos amis ou parents qu'il serait vraiment dommage de ne pas y ajouter le rien d'effort dans la présentation qui ravira le destinataire tout en agrémentant l'aspect de l'arbre traditionnel de Noël.

Kaye King, modéliste en présentation de cadeaux des Cartes Coutts Hallmark, nous offre quelques conseils sur l'art d'envelopper les présents. Pour une boite rectangulaire, par exemple, on doit couper le papier voulu de façon à obtenir au moins un demi-pouce de recouvrement à l'arrière et sur les côtés. Après avoir centré le motif du papier en avant, on entoure la boite du papier et on en fixe les extrémités avec du ruban adhésif, de la colle ou des ornements gommés. Le papier doit être ensuite nettement plié aux extrémités, les rabats ramenés vers le centre et le dernier replié vers le haut.

Pour un présent cylindrique on trace, sur du papier à cadeaux, les ronds des deux extrémités que l'on découpe ensuite. Puis on enroule le cylindre d'un papier de deux pouces plus long que le paquet et que l'on fixe. Les extrémités sont alors plissées et collées avant d'y faire adhérer les ronds préalablement découpés. Aves un papier légèrement plus long on peut en attacher et en franger les extrémités pour lui donner une allure de pétard ou, dans le cas d'un côte, on obtient un résultat charmant en en frangeant une extrémité et en collant un rond sur l'autre.

Mlle King assure que, pour les Fêtes, le papier à motif traditionnel sera encore le plus demandé pour l'emballage des cadeaux. Les papiers à sujet religieux auront aussi la faveur tandis que les dessins géométriques modernes plairont surtout aux jeunes raffinés et serviront particulièrement à la présentation des cadeaux pour hommes.

ENVELOPPES NOUVELLES

Quand vous recevrez (et achèterez) des cartes des Fêtes cette année remarquez bien les nouvelles enveloppes. Les Services de Création des Cartes Coutts Hallmark signalent la nouvelle tendance dans la décoration des enveloppes : certaines comportent, dans un coin, un rappel du motif de la carte tandis que d'autres sont doublées d'une autre couleur ou qu'elles ont une patte et une bordure assorties à la couleur dominante de la carte. Les tonalités les plus en vogue sont le rouge et l'or.

● Epargnez du temps

La tendance à l'envoi de cartes personnelles de souhaits aux Fêtes serait de plus en plus marquée, si l'on en croit Coutts Hallmark. En quoi consistent-elles ? Ce sont les cartes qui comportent le nom et/ou l'adresse de l'expéditeur imprimés au bas.

La plupart des Québecois envoient tellement de cartes de Noël et de Nouvel An qu'ils peuvent épargner un temps précieux en laissant l'imprimeur se charger pour eux de la mention de leur nom et adresse.

• pour un papa qui peut "se" l'offrir !



LE DERNIER CRI EN FAIT DE MONTRES ELECTRIQUES - La première montre électrique du monde est dotée d'un calendrier indiquant le quantième : nouvel exemple de la qualité de fabrication des montres suisses. Très mince, comme le veut la mode pour les montres masculines, elle est dotée d'une minuscule pile électrique qui doit être changée tous les deux ans.

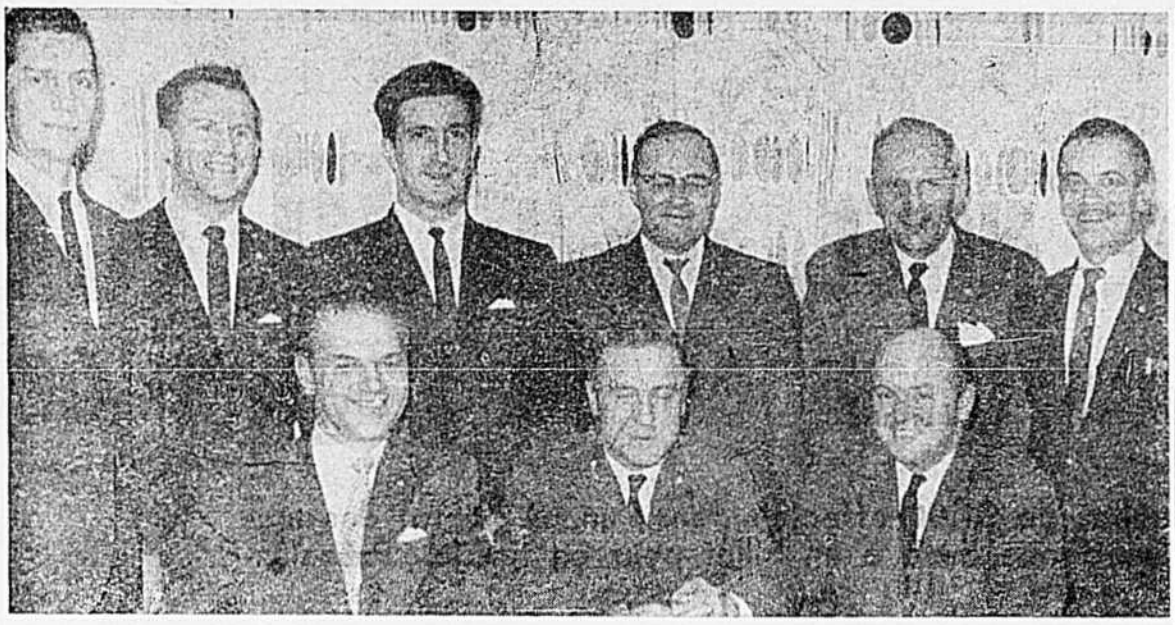
L'ENVOI DES CADEAUX

Les présents des Fêtes envoyés par la poste pourront posséder encore, au déballage, leur belle présentation du départ en observant les quelques précautions que nous conseillent les Cartes Coutts Hallmark. Placez votre cadeau, enveloppé de son emballage des Fêtes, dans sa boite d'expédition que vous rembourrerez de papier froissé de même motif. On assure la protection des décorations par un couvercle de boite ordinaire ou par le couvercle en plastique de la boite du noeud. Emballez le tout de papier d'expédition (il existe des papiers décorés d'une résistance appropriée à l'emballage des colis postaux) et ficelez votre paquet. Ecrivez l'adresse à l'encre et assurez le colis contre la perte.

• pour une grand'maman



L'influence moderne sur les meubles qui sont utilisés depuis longtemps au Canada est évidente sur cette chaise à ailettes et sur ce bahut par Vilas Furniture. Les lignes et les dimensions des meubles qui, depuis cinquante ans, ornent les intérieurs canadiens doivent tenir compte des changements dans le goût



C'est M. Roger Roy qui présidera, en 1964, les destinées du Club Richelieu de Cabano. On peut voir M. Roy entouré de son état-major élu, lors des dernières agapes de l'année qui s'achève.
(Studio Janine, Cabano)

Au Richelieu Cabano

Les membres du Club Richelieu de Cabano ont confié, lundi soir, les destinées de leur organisme à un nouveau conseil d'administration.

M. Roger Roy a été choisi président, Me Gabriel Béland, N.P., vice-président et M. Donat Corriveau, secrétaire. La trésorerie sera assumée par M. Réal Malenfant. Les directeurs choisis sont MM. Damien Boulanger, Georges-Etienne Malenfant, le Dr Gilles Fortin, MM. Gérard Collin, Elphège Pelletier, président ex-officio.

M. Pelletier fit une rétrospective des activités de l'année au sein du Club Richelieu qu'il présida en 1963.

Cinq témiscouatains furent admis dans le Club, à ces dernières agapes de l'année: MM. André Beaudoin, Jacques Duval, Gilbert Pelletier, Charles Beaulieu et Camille Leclerc.

M. le curé Marius Côté porta la parole ainsi que le nouveau président M. Roger Roy qui salua les convives, particulièrement les invités Jacques Pelletier, Aurien Rossignol, Paul Parent, Ronald Courbron, Philippe Tremblay et les cinq nouveaux Richelieu.

St-Octave deMétis

Divers — M. Bertrand St-Pierre s'est porté acquéreur des propriétés de M. Adrien Fortin.

M. Paul-Emile Dufour est revenu d'un voyage à Montréal, St-Hilaire et St-Pascal.

M. et Mme Léopold Bérubé et leur famille passent l'hiver à Mont-Joli.

M. Philippe Sergerie, de Sultan, Ontario, est en vacances dans sa famille pour la période des Fêtes.

M. P. Cloutier, de Tring, était de passage dans la localité, ces jours derniers.

M. Jean-M. Larue, de Sept-Iles, a rendu visite à sa mère Mme Jean Larue.

St-Robert-Bellarmin

Baptêmes — Le 4 décembre, Sonia, enfant de M. et Mme Marc-André Vignola (Madeleine Roy). Parrain et marraine, M. et Mme Léo-Paul Roy.

Le 8 décembre, Nathalie-Joan, enfant de M. et Mme Ivanhoe Tremblay (Marcelle Létourneau). Parrain et marraine, M. et Mme Hector Létourneau, grands-parents.

Sonia, enfant de M. et Mme Théodore Desrosiers (Yolande Albert). Parrain et marraine, M. et Mme Rosaire Desrosiers.

Guy-Mario, enfant de M. et Mme Jean-Paul Bellavance (Monique Gosselin). Parrain et marraine, M. et Mme Guy Guillemette.

Michel-André, enfant de M. et Mme Charles Isabelle (Pauline Lepage). Parrain et marraine, M. Jacques Lepage et Mlle Ginette Lepage, oncle et tante.

Jeanne-Louise, enfant de M. et Mme Victor Pigeon (Lucille Bérubé). Parrain et marraine, M. et Mme Yvon Pigeon.

St-Ulric

Baptêmes — Le 8 décembre, Marc, enfant de M. et Mme Gilbert Beaulieu (Jeannette Bernier). Parrain et marraine, M. et Mme Roméo Beaulieu, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Sylvain Beaulieu.

Joseph-Guy, enfant de M. et Mme Viateur Desjardins (Claudette Bouillon). Parrain et marraine, M. et Mme Valmont Bélanger, oncle et tante de Matane. Porteuse, Mme Gérard Bouillon, grand'maman de l'enfant.

Mariage — Le 30 novembre, M. Raymond St-Laurent, fils de M. et Mme Robert St-Laurent, épousait Mlle Jeanne-Mance Simard, veuve de M. Claude Ross.

Hospitalisés — M. Adrien Caron et Mme Thomas Beaulieu ont fait récemment un séjour à l'Hôpital St-Rédempteur de Matane.

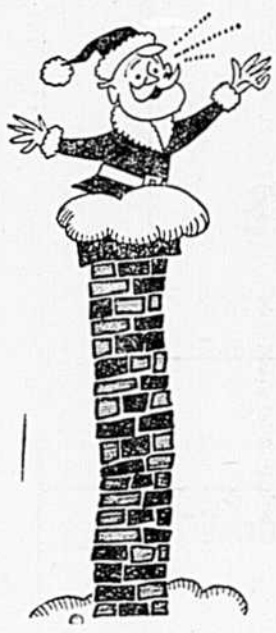
UNITÉ SANITAIRE DE RIMOUSKI

CLINIQUE D'IMMUNISATION ET DE VACCINATION :
RIMOUSKI (U.S.) Vendredi le 27 décembre de 2 à 4 heures p.m.

A la population du comté de Rimouski, Meilleurs Voeux de Santé et de Bonheur pour l'an 1964. "Jeyeux Noël".

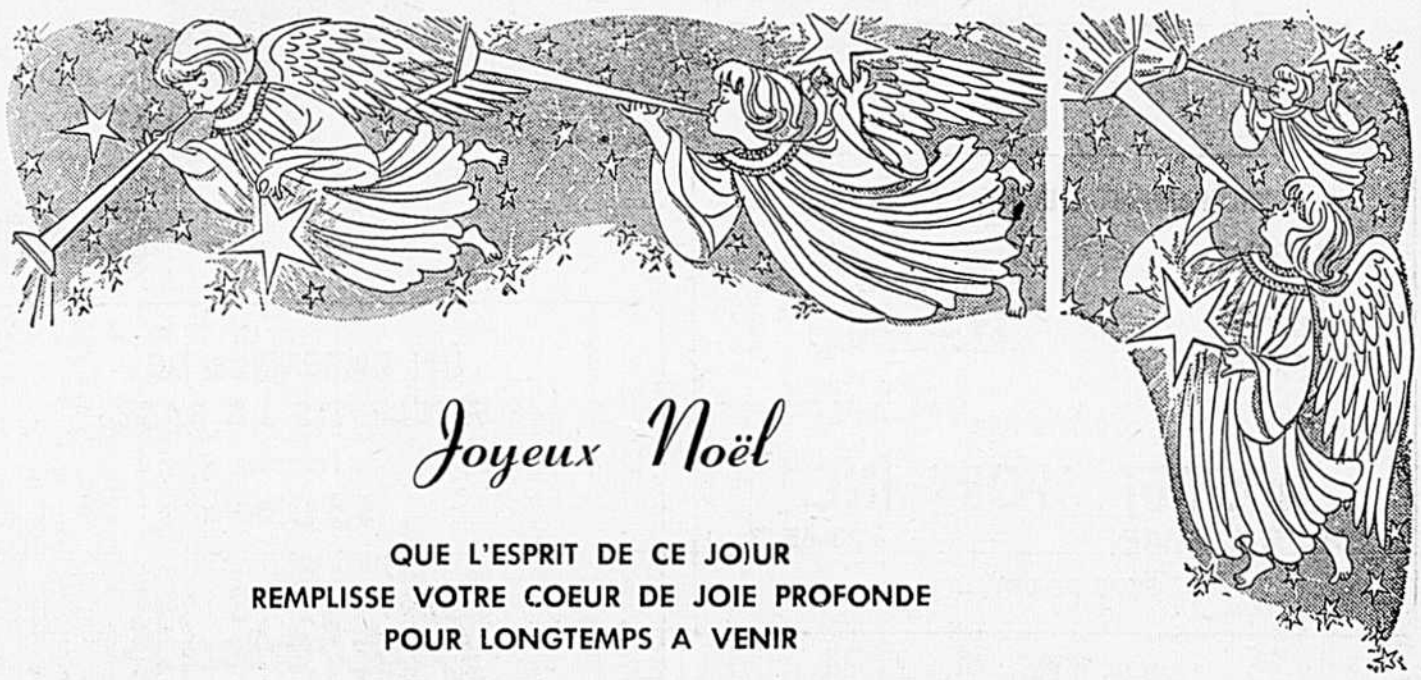
$2000.00
EN MARCHANDISE A GAGNER...
VOIR PAGES 34 ET 35 DE CE JOURNAL

POUR AIDER LES MISSIONS :
▪ LEGS TESTAMENTAIRES ▪ AUMONES
▪ RENTES VIAGERES
ADRESSE : M. L'ABBE ROBERT MICHAUD
Directeur de la Propagation de la Foi
SEMINAIRE DE RIMOUSKI



Voeux de bonheur,
de gaité
pour ce Noël
et toute l'Année

L. R. D'ANJOU & CIE INC.
NEGOCIANTS EN GROS
180, de l'Evêché — RIMOUSKI



Joyeux Noël

QUE L'ESPRIT DE CE JOUR
REMPLISSE VOTRE COEUR DE JOIE PROFONDE
POUR LONGTEMPS A VENIR

La Compagnie de Pouvoir du Bas St-Laurent
UNE FILIALE DE L'HYDRO-QUEBEC

Pour vos cadeaux...



BIJOUTERIE ST-GERMAIN Enr.
162-A, St-Germain - 724-4300

Plan mise de côté

BIJOUX - MONTRES - BAGUES DE FIANÇAILLES - VAL ST-LAMBERT - VERRE TAILLE - VERRE SOUFFLE - CADEAUX - REPARATION

LE PROGRES DU GOLFE, 20 DECEMBRE 1963 PAGE TRENTE-CINQ

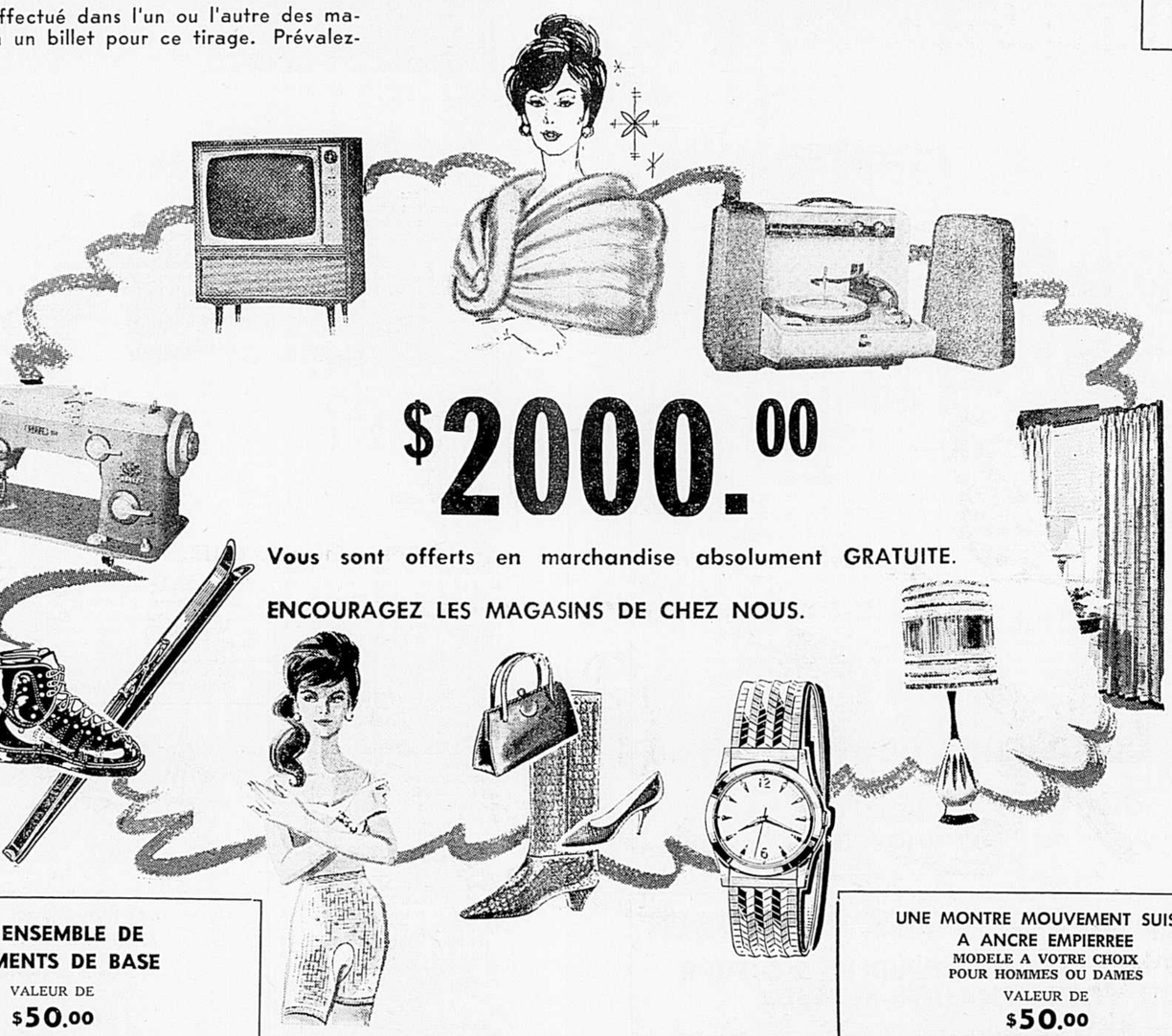
CONCENTREZ VOS ACHATS DE NOËL sur la PLACE ST-GERMAIN et augmentez vos chances de gagner ces magnifiques prix!...

COMMENT LES GAGNER ?... Chaque achat de $1.00 effectué dans l'un ou l'autre des magasins qui annoncent dans cette page, vous donne droit à un billet pour ce tirage. Prévalez-vous de cette offre immédiatement.

UNE ETOLE DE VISON
OFFERTE PAR
TALON Rimouski Limitée
Maintenant un magasin de chez nous toujours le plus progressif à l'est de Québec
CONFECTION POUR HOMMES
CONFECTION POUR DAMES
RAYON DE FOURRURE
SALON DE LA MARIEE



TELEVISION ADMIRAL 23"
STEREO EMERSON
MOBILIER DE CUISINE
VALEUR DE
$1000.00
OFFERTS PAR
MEUBLES RIOUX LTÉE
PREMIER POUR LES BAS PRIX
288, ST-GERMAIN — 724-4144



$2000.00

Vous sont offerts en marchandise absolument GRATUITE.

ENCOURAGEZ LES MAGASINS DE CHEZ NOUS.

STEREO PORTATIF AUTOMATIQUE
"FLEETWOOD"
VALEUR DE
$100.00
OFFERTE PAR
MEUBLES BERTRAND ROSS
296, ST-GERMAIN — 723-3318



UNE MACHINE A COUDRE
PFAFF
VALEUR DE
$300.00
OFFERTE PAR
PAULETTE DE PARIS INC.
CENTRE DE COUTURE PFAFF
290, ST-GERMAIN — 723-3244
SPECIAL DE NOEL
$50.00 de réduction sur les machines automatiques

UNE PAIRE DE TENTURES
VALEUR DE
$50.00
OFFERTE PAR
FOYER DU TEXTILE
225, ST-GERMAIN — 723-2773

EQUIPEMENT DE SKI COMPLET
BATONS
SKIS
BOTTES
HARNAIS
VALEUR DE
$150.00
OFFERTS PAR
NORDET SPORT INC.
290, ST-GERMAIN — 723-6543
GROS ET DETAIL

UN ENSEMBLE DE VETEMENTS DE BASE
VALEUR DE
$50.00
OFFERTS PAR
Verreault LIMITÉE

UNE LAMPE DE TABLE ET
UN AUTRE MORCEAU A VOTRE CHOIX
VALEUR DE
$50.00
OFFERTS PAR
STUDIO GARDENIA ENR.
MADAME R. COULOMBE, PROP.
218, ST-GERMAIN — 723-7561
FLEURS POUR TOUTES CIRCONSTANCES
CADEAUX POUR TOUTES OCCASIONS
Bibelots — Verre taillé — Porcelaine — Céramique

UNE MONTRE MOUVEMENT SUISSE
A ANCRE EMPIERREE
MODELE A VOTRE CHOIX
POUR HOMMES OU DAMES
VALEUR DE
$50.00
OFFERTE PAR
EMMANUEL GAGNON
M-H-B
258, ST-GERMAIN — 723-5232
En spécial : diamants, coupe brillante
½ carat $195.00





UNE PAIRE DE BOTTES
UNE PAIRE DE SOULIERS
UN SAC A MAIN
VALEUR DE
$50.00
OFFERTS PAR
KIRALLAH
282, ST-GERMAIN — 723-2785
CHAUSSURES POUR TOUTES LA FAMILLE

Comblez vos désirs des Fêtes dans les magasins de la Place St-Germain

STATIONNEMENT facile et gratuit à l'arrière des magasins

- L'ATTRIBUTION DE CES PRIX AURA LIEU LE **24 DECEMBRE.** .....
- CHAQUE PRIX SERA TIRE INDIVIDUELLEMENT ET CE DANS CHAQUE MAGASIN.
- LES NOMS DES GAGNANTS OU DES GAGNANTES SERONT PUBLIES DANS CE JOURNAL.

T I M B R O L O G I E



L'Administration des Postes de Belgique émettait le 18 novembre dernier deux timbres-poste spéciaux en commémoration de Jules Destrée et de Henry Van de Velde. *Pour faire suite à la dernière chronique*, le timbre HENRY VAN DE VELDE sera décrit dans la présente chronique.

Henry Van de Velde occupe une place éminente dans l'évolution de l'architecture et des arts de la vie. Né à Anvers en 1863, il s'orienta vers la peinture et se situa d'emblée à l'avant-garde, dans le cadre du fameux Cercle des XX notamment où l'Impressionnisme et ses suites trouvèrent audience en Belgique. En 1894, il se détourna de cette voie pour se consacrer, sous l'influence de l'Anglais William Morris et des courants sociaux de l'époque, à d'autres objectifs.

C'est ainsi qu'il réalisa, dans l'esprit du Modern style, des modèles de mobiliers, d'objets utilitaires, de bijoux, de tissus, de papier peints et d'illustrations graphiques. Pour concrétiser sa conception du foyer, il construisit à Uccle sa propre maison dont tous les éléments de l'installation avaient été dessinés par lui selon un parti clairement avoué de l'harmonie de l'espace. Cette initiative suscita un vif intérêt, à Paris d'abord, en Allemagne ensuite, dans les sphères soucieuses de rénover le style de l'habitation.

Henry Van de Velde ne tarda pas à être appelé, pour propager ses idées, à diriger l'Ecole d'Art Appliqué de Weimar, dont l'infleunce fut considérable. Ceux qui ont récapitulé sa carrière énumèrent les habitations, magasins, salles de spectacles, immeubles scolaires et de bureaux qu'il construisit alors à Chemnitz, Hagen, Jéna, Lauterbach, Hanovre et Weimar. Dans ses différents travaux se décèlent une esthétique et une technique particulièrement aptes à réaliser les objectifs du XXè siècle.

La guerre de 1914 interrompit son oeuvre. Après quelques années passées en Suisse, il s'en fut aux Pays-Bas où il travailla pour la firme Kroller-Müller. Le Musée d'Otterlo demeure le témoignage le plus significatif de son passage en Hollande. En 1925, il fut chargé de la direction de l'Institut National Supérieur d'Architecture et des Arts Décoratifs qui venait d'être créé à Bruxelles. Plusieurs édifices — dont la Bibliothèque de l'Université le Gand (1936) — se rattachent à cette période. Ses nombreux écrits reflètent la haute conscience qu'il eut de son art et le caractère novateur de sa pensée.

En 1947, Henry Van de Velde, âgé de 84 ans, se retira à Oberageri (Suitte) où il rédigea ses Mémoires qui viennent d'être publiées par un éditeur allemand. Il s'éteignit le 25 octobre 1957. Expositions et livres ont largement souligné depuis, tant en Belgique qu'en d'autres pays, le rayonnement de sa personnalité.

Le 13 décembre 1963, le Gouvernement des Etats-Unis a mis en vente, à Houston, Texas, un timbre-poste honorant Sam Houston, héros de l'indépendance du Texas.

Samuel Houston, héros national, naquit le 2 mars 1793 à Rockbridge, près de Lexington (Virginie). Transplanté avec sa famille à Tennessee, il devient représentant au congrès en 1823, et gouverneur de cet Etat en 1827. Membre de la Convention de la Constitution du Texas en 1833, à la proclamation de l'indépendance du Texas prend les armes avec le grade de général commandant en chef et bat Santa-Ana en 1836. Quand Texas fit partie de l'Union en 1845, Houston devint le premier sénateur de cet Etat. Il fut un chaud partisan de son union avec les U.S.A. Premier président du Texas, il fut élu son gouverneur en 1859. Il est mort à Austin en 1863.



Voici l'un des timbres de la série "Anti-tuberculeux 1963" émise par la Belgique le 9 décembre dernier, reproduisant des tableaux de Rubens. Le timbre représente l'une des fillettes de Balthasar Gerbier. Il est gris-vert, brun clair et brun noir. Dans les chroniques à venir, paraîtront les autres timbres de la série. La prochaine chronique sera consacrée à Pierre-Paul Rubens.

Les Boules

Le Club Sportif, qui compte une année d'existence, vient de se porter acquéreur d'un vaste terrain pour $2000.

La veillée paroissiale annuelle, au profit de l'église, a remporté la somme de $800.

Un comité ARDA a été formé, récemment, dans la localité, pour travailler en collaboration avec le Bureau d'Aménagement Rural de l'Est du Québec, dont le siège social est à Mont-Joli.



CHAUFFE-INTÉRIEUR DE VOITURE À L'ÉLECTRICITÉ

Voiture chaude... conducteur heureux! Le matin, quel plaisir de se mettre en route bien au CHAUD, le pare-brise exempt de tout givre qui compromet la sécurité de la conduite!

Le conducteur entreprend la journée de meilleure humeur, grâce au chauffe-intérieur de voiture à l'électricité. Ce n'est pas un chauffe-bloc pour le moteur, mais un chauffe-intérieur qui garde la voiture chaude jusqu'au matin. Finis les frissons! Fini le tracas de gratter le pare-brise et les glaces avant de partir! C'est comme posséder un garage chauffé, pour *seulement 7 à 10 cents par nuit*. De sécurité garantie, le chauffe-intérieur qui est de type "éventail" et contrôlé par thermostat, fonctionne sur courant ordinaire et s'installe en un clin d'oeil. Pourquoi attendre? Vous pouvez l'obtenir de votre station-service, votre fournisseur d'articles pour automobiles dans les grands magasins ou les centres d'achats. Ne tardez pas!

La Compagnie de Pouvoir du Bas St-Laurent

UNE FILIALE DE L'HYDRO - QUEBEC

VOUS POUVEZ VOUS PROCURER

VOTRE CHAUFFE-INTÉRIEUR DE VOITURE OU VOTRE CHAUFFE-MOTEUR

AINSI QUE TOUT LE NECESSAIRE POUR LA PREPARATION DE VOTRE VOITURE POUR L'HIVER, TEL QUE : ANTIGEL, PNEUS, CHAINES A NEIGE, CHAINES A GLACE, THERMOSTATS, BOUGIES D'ALLUMAGE, DEGIVREURS, ETC., ETC.

A VOTRE MAGASIN

Handy Andy Associé

142, RUE ST-GERMAIN — RIMOUSKI — Tél. 723-3193

Compagnie internationale

demande local commercial avec entrepôt ou sous-sol et en superficie totale d'environ 1800 à 2,000 pi. car. Bail à long terme, occupation pour le 1er mai 1964. S'adresser à :

Case Postale 668,
Dépt. 55

Votre marchand Pontiac - Buick est un vendeur autorisé du chaufe intérieur de voiture à prix d'aubaine.

Soucy Automobiles Inc.

723-7815

L'Oiseau

Noël est avant tout la fête des enfants. Et c'est pourquoi la télévision, cette année, comme cadeau à ses jeunes téléspectateurs, offre dans l'après-midi du 25 décembre une foule d'émissions conçues spécialement pour eux.

Le jour de de Noël à 5 heures de l'après-midi, c'est un joli conte filmé, intitulé *l'Oiseau*, qui captivera les jeunes à l'écoute du réseau français de Radio-Canada.

C'est l'histoire d'un vieillard qui tente d'apprivoiser un oiseau, lorsque survient une bande d'enfants. L'un d'eux se croyant plus malin que les autres tire et tue le compagnon du vieillard. Les enfants, se sentant complices, sont pris de remords et tentent alors de réparer le mal commis.

Mort tragique d'un Rimouskois



A St-Fabien, le 21 novembre, décédait, accidentellement, à l'âge de 25 ans, M. Claude St-Pierre, époux de Dame Lise Michaud. M. St-Pierre fut victime d'un accident routier.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants Paul, Lyne et André ; ses parents M. et Mme Sam St-Pierre (Yvonne Rioux), de Port Cartier ; sa soeur Mme Pierre Gagnon (Andrée, i.l.), de Rimouski ; ses frères Rodrigue et Michel, de Port Cartier ; son beau-frère M. Pierre Gagnon, de Rimouski ; ses beaux-parents M. et Mme Philippe Michaud (Yvonne Roy), de Rimouski ; ses beaux-frères et belles-soeurs M. et Mme Benoit Boulanger (Renée-Jeanne), de St-Fabien, M. et Mme Yvon Michaud (Gaétane Ross), de Rimouski, M. et Mme Blair Kack (Murielle), de Québec, M. et Mme Jacques Diotte (Denise), de Gagnonville, MM. Guy, Viateur, Réginald, Claude, Gilbert, Roger, Maurice et Richard Michaud ainsi que Mlle Francine Michaud, de Rimouski.

Les funérailles, qui eurent lieu, le 26 novembre, en l'église de St-Robert-Bellarmin, ont donné lieu à un éloquent témoignage d'estime.

Nos sincères condoléances.

Au CED du Bic

Le Cercle d'Economie Domestique du Bic, qui tenait sa réunion mensuelle de décembre, en la salle du couvent, le 11 décembre, avait la joie de recevoir la présidente diocésaine par interim Mme Claude St-Hilaire et deux des directrices de l'exécutif diocésain des CED, Mmes J.-M. Leblanc et Normand Houde, de Rimouski.

De brèves allocutions furent prononcées par : 1. M. le chanoine Zénon Soucy qui commenta le bulletin mensuel l'**Essort**, au chapitre de la morale ; 2. M. Guy Banville, de la Compagnie de Pouvoir du Bas St-Laurent, qui donnera de judicieux conseils de prudence relativement aux décorations électriques pendant la période des Fêtes ; 3. Mme Louis Landry, qui illustra son exposé pour la confection d'une bourse de soirée.

Mlles Carmen et Jeannine Gagné exécutèrent un menuet de Mozart, pour piano et violon.

Les voeux de Noël et de Bonne Année furent présentés à la nombreuse assemblée par Mme Claude St-Hilaire et la présidence du cercle d'Economie du Bic, Mme Georges Dubé.

Un succulent goûter dans la note noëlliste mit fin à cette enrichissante assemblée du CED.

▪ *Les Siciliens, dont on surnomme la région "Isola Del Sole" (L'Ile du Soleil), sont des gens qui ont beaucoup d'imagination. Ils possèdent une vaste abondance de chansons villageoises, et leurs danses sont toujours exécutées au son de l'accordéon, les Siciliens sont reconnus pour leur tempérament fougueux, et ces chansons et danses villageoises leur permettend de se délasser.*

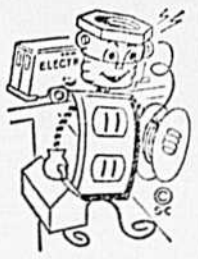
MAL DE DOS?
...pas moi!



Pour le soulagement du mal de dos ou de la sensation de fatigue, je compte sur

75F

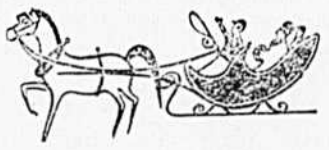
CONFIEZ-NOUS . . .



Votre installation électrique résidentielle-commerciale industrielle - de ferme

ELECTRO LTÉE

Estimé gratuit — 46, Cathédrale — 724-4433



A TOUTES NOS CLIENTES
MEILLEURS VOEUX
POUR UN JOYEUX NOEL
et une
BONNE ET HEUREUSE ANNEE

INSTITUT DE BEAUTÉ
PHARMACIE MARQUIS
FRANÇOISE FOREST, Esthéticienne
160, ST-GERMAIN — RIMOUSKI





Meilleurs voeux de bonheur
à l'occasion de Noël
et du Nouvel An

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL

LA COMPAGNIE
DE BOIS DE LUCEVILLE LTÉE

OUVERT
TOUS LES
SOIRS
JUSQU'À
NOËL

Verreault LIMITÉE

L'AVENIR SOUS VOTRE SIGNE

"Les horoscopes vrais procèdent du hasard et nom d'un art, les horoscopes faux ne sont pas dus à l'ignorance d'un art mais à un mensonge du hasard." SAINT AUGUSTIN

(Les Confessions, Livre VII, chap. VI)



du 21 janvier au 19 février

VERSEAU — Pratiquer la restriction mentale, ce n'est pas mentir — Surtout quand c'est pour éviter une tempête familiale — La concorde vaut tous les sacrifices — N'hésitez pas, s'il le faut, à révéler toute la vérité — On vous observe de loin et le jugement que l'on porte est loin d'être favorable — Lettres et cartes de souhaits.



du 20 février au 20 mars

POISSONS — La semaine de Noël suppose quand même un budget plus élastique — Votre parcimonie, pendant cette période, risque d'être confondue avec de l'avarice — Ne faites pas languir ces amis : ils attendent vos voeux pour y répondre — Groupez vos étrennes et ne faites qu'une tournée dans les magasins — On vous écrit, et c'est normal !



du 21 mars au 21 avril

BELIER — Stimulé(e) par l'esprit des Fêtes, vous défoncez allégrement votre budget — Gare au réveil, en janvier — On vous aidera financièrement mais il ne faudrait pas en abuser — réalisation prochaine d'un désir qui vous est cher — Ecrivez.



du 22 avril au 20 mai

TAUREAU — Ces gens vous aiment beaucoup plus que vous le croyez — On vous observe de loin mais cette observation n'est pas de la méfiance — Au contraire, vous avez réussi à créer une fort bonne impression — Vos soucis s'éloignent comme par magie — Une personne, récemment rencontrée, s'offre à faire votre bonheur.



du 21 mai au 21 juin

GEMEAUX — Les intérêts parlent quelquefois plus fort que l'amitié — Méfiez-vous de ces trop beaux parleurs — On vous accuse de mal faire — Mais fait-on mieux que vous en pareille occasion ? — Lettres et cartes de souhaits méritent au moins une carte-réponse — Quelqu'un survient à l'improviste.

du 22 juin au 22 juillet

CANCER — Les réunions de famille, d'abord, celles des amis ensuite — N'oubliez pas que Noël et le Nouvel An sont l'occasion de serrer les rangs — Regroupez, une bonne fois, vos relations : vous choisirez ensuite — Ces atermoiments ne servent qu'à vous compliquer les choses — On vous aide à y voir clair.



du 23 juillet au 23 août

LION — Intéressante conversation à l'heure du lunch — Votre entreprise irait beaucoup mieux avec un peu de réflexion — Toujours céder ne sert qu'à vous diminuer aux yeux de ces gens d'action — Gardez-vous quelques réserves : le temps des fêtes, autrement, serait suivi d'une ère de vaches maigres — Quelqu'un vous fait une invitation-surprise — Acceptez !



du 24 août au 22 septembre

VIERGE — Vous abusez de vos forces — Le temps des fêtes n'est pas seulement dévoué aux réjouissances — Profitez des congés payés pour dormir et vous reposer un peu — On vous aime parce que vous prenez la vie en riant — Mais ne riez pas tout le temps — Gardez-vous de juger ces gens sur l'apparence — Ils valent à la fois beaucoup plus et beaucoup moins.



du 23 septembre au 22 octobre

BALANCE — Cet(te) ami(e) vous juge frivole et égoïste — Prouvez-lui que vous avez du coeur au ventre — Le temps de Noël est l'occasion toute rêvée pour faire assaut de générosité — Ne laissez pas s'accumuler les cartes et les bons voeux sans y répondre — Votre négligence vous coûterait trop cher — On vous fait une belle proposition.. peut-être trop belle !



du 23 octobre au 22 novembre

SCORPION — Vous devriez réparer cette injustice, le plus tôt possible — Un peu de persévérance vous mènera jusqu'au terme de cette affaire — Journée idéale pour la correspondance — La tempête au dehors favorise les petits travaux épistolaires — Tout s'éclaircira pour la Noël — Gardez au coeur un peu d'espérance — L'âge que vous avez n'est pas un obstacle au bonheur.



du 23 novembre au 21 décembre

SAGITTAIRE — La semaine débute par des tracas financiers — Réglez-les une fois pour toutes en consolidant vos dettes — Les astres sont favorables à un changement de situation — La nouvelle année est l'époque du changement — Profitez-en — On vous propose d'ailleurs de quoi endormir vos regrets — Répondez néanmoins à cette invitation, bien que vous ne puissiez l'accepter pour Noël.



du 22 décembre au 20 janvier

CAPRICORNE — Jouez le grand jeu : cette affaire vaut la peine qu'on jette tous ses oeufs dans le même panier — Autres temps, autres moeurs : expliquez à vos parents que les réunions traditionnelles sont dépassées — Ils comprendront plus ou moins mais vous devriez, à force de gentillesse, leur faire accepter la chose.

Renouvellement des plaques d'automobiles

Depuis le 30 novembre, de nombreux automobiles ont reçu ou recevront la carte VI qui doit être utilisée pour le renouvellement des plaques d'automobiles pour l'année 1964.

Sur présentation de cette carte au Bureau d'Emission situé le plus près de son domicile, un automobiliste pourra obtenir sa plaque à partir du 3 janvier 1964.

Notons que le bureau local d'émission des plaques est situé à 66, St-Laurent, à Rimouski.

Trois-Pistoles

Statistiques — La Ville de Trois-Pistoles compte 4487 âmes dans les 880 foyers du milieu urbain et 173 familles, totalisant 1120 âmes, en milieu rural. Les 1053 familles de Trois-Pistoles, visitées par M. le chanoine Omer Damours et ses vicaires, tout récemment, totalisent 5.607 âmes.



TUILES VINYL ET DE CAOUTCHOUC — PRELART A LA VERGE — Vente et pose

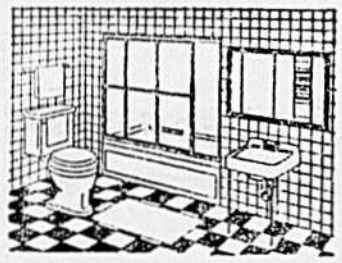


LES ENTREPRISES G. ROY, LTÉE

POSEURS D'EXPERIENCE — ESTIMES GRATUITS

65-A, de l'Evêché — RIMOUSKI — 723-7858

MARBRE — TERRAZO — CIMENT FINI — MOSAIQUE — TUILE CERAMIQUE ET PLASTIQUE



Décès de M. Alcide Lepage



A l'Hôpital Jean-Talon de Montréal après une brève maladie, est décédé à l'âge de 64 ans et 7 jours, M. Alcide Lepage, époux de Laurence Hins.

Autre son épouse, le défunt laisse pour pleurer sa perte ses filles : Mme Rosario Drapeau (Gemma), de Rimouski ; Mme Claude Fortin (Lorraine) ; son fils Jean, de Montréal ; ses petits-enfants : Daniel Kent, Sonia et Harold Drapeau, Manon Fortin, Hélène et Josée Lepage ; ses frères : Albert, de Rimouski, Joseph, de Montréal et Antonio, de Québec ; une soeur, Mme Roaul Barrette (Louisa), de Rimouski ; ses beau-père et belle-mère : M. et Mme Napoléon Tremblay, de Sault Ste-Marie ; ses beaux-frères et belles-soeurs M. et Mme Paul Hins, M. et Mme René Boutin, M. et Mme Jean-Louis Gadouas, de Montréal ; M. et Mme Georges Deslauriers, M. et Mme Viateur Hins, de Sault Ste-Marie, M. et Mme H. Proulx, de Price, Mme Georges Hins, de Trinité-des-Monts, Mme Albert Lepage, de Rimouski, et Mme Antonio Lepage, de Québec.

Ancien citoyen de Rimouski, M. Alcide Lepage était à l'emploi de la Cie Villeneuve de Montréal où il demeurait depuis 13 ans.

Le service funèbre fut chanté le 26, en l'église St-François de Salomon par M. l'abbé André Bélanger, curé de la paroisse, assisté de MM. les abbés A. Adams et P. Dallaire comme diacre et sous-diacre.

L'inhumation eût lieu dans le lot familial au cimetière de l'Est de Montréal.

Une foule imposante de parents et d'amis de Montréal et d'ailleurs rendirent un dernier témoignage d'amitié au regretté disparu en assistant aux funérailles lesquelles étaient sous la direction de la maison J.-A. Guilbaut de Rosemont.

Décès de Mme Pierre Landry

le 9 décembre, décédait à Ste-Rose du Dégelé, à l'âge de 41 ans, Mme Pierre Landry (Irène Dancause).

Outre son époux, lui survivent ses enfants Soeur Jacqueline de Jésus (Ghislaine), Mlle Jacqueline Landry, de Rivière-du-Loup, Jean-Paul, Jacques, André, Marcel et Gilles, de Ste-Rose ; ses parents M. et Mme Cyrille Dancause (Armande Boucher) ; ses frères et soeurs et leurs conjoints M. et Mme Philippe Dancause, Mme Albert Raymond (Cécile Dancause), de Rivière-du-Loup, Mlle Jeanne Dancause, Mme Hubert Turcotte (Eva), Mme Robert Raymond (Anna), Mme Wilfrid Sirois (Marie-Rose), Mlle Marie-Berthe Landry, de Montréal, Soeur St-Thomas (Odélia Landry), Soeur Ste-Madeleine de la Croix (Cécile Landry), des Soeurs du St-Rosaire.

De nombreux parents et amis assistaient aux obsèques en l'église de Ste-Rose, le 12 décembre. La direction des funérailles avait été confiée à la maison Sylvio Michaud.

Décès

— A Rimouski, le 14 décembre, à l'âge de 79 ans, Mme Jean-Baptiste Lemieux (Marie Gagné), de Beauséjour. Les funérailles eurent lieu, mardi, en l'église de Ste-Odile.

— A Causapscal, le 13 décembre, à l'âge de 62 ans, Mme Irénée Dallarie (Rosanne Boily).

— A Manseau, Nicolet, le 13 décembre, à l'âge de 69 ans, Mme Ve Jean-Baptiste Rioux (Marie-Blanche Pelletier).

— A Albertville, le 12 décembre, à l'âge de 71 ans, Mme Déliska Gallant, épouse en premières noces d'Ulric Desrosiers, de Ste-Florence, et en secondes noces de Ludger Lirette, d'Albertville, où les obsèques ont eu lieu, lundi.

— Le 10 décembre, à Rimouski, à l'âge de 68 ans, M. Lazare Dallaire, époux de Dame Léonilda Collin.

Ste-Florence

Mlle Marguerite Gendron, d'Amqui, a passé la semaine chez M. Joseph Dumais.

Mlle Gisèle Pelletier, employée chez J.O. Sainclair à Amqui, a passé la fin de semaine chez ses parents M. et Mme Gérard Pelletier.

Soirée Lacordaire — La soirée récréative donnée, le 8 décembre, sous les auspices des dames de l'U.C.F.R., a mis en vedette l'orchestre de la Légion Canadienne et la Chorale paroissiale. Le corps musical exécuta des airs populaires tandis que la chorale, dirigée par Mme Emile Pelletier, interpréta des chants de Noël. L'assemblée les a applaudis chaleureusement. M. Etienne Santerre anima le jeu POULE AUX OEUFS D'OR. Mme Adrien Bastien et Mlle Normand et autres talents locaux étaient aussi au programme.

Rivière-du-Loup

Candidats au siège de conseiller — Trois candidats briguent les suffrages pour la possession du siège de conseiller municipal laissé vacant par la mort de M. Charles St-Pierre. Ce sont MM. Marcel St-Pierre, J.-A. Gagnon et Claude Bernier.

LES PIAILLEURS — Dans le but d'égayer les visiteurs et les acheteurs qui circulent sur la rue Lafontaine, un choeur de chant LES PIAILLEURS feront entendre des airs de Noël dans les soirées des 20, 21 et 23 décembre. C'est une initiative de certains marchands de ce quartier.

Déplacement — M. et Mme Dominique Thériault sont allés à Sept-Iles participer à une réunion de la compagnie British American Oil qui tient ses assises là-bas. M. Thériault est le représentant de cette compagnie en notre ville.

Nouveau notaire — M. Fernand Côté, notaire, fils de Georges, fait maintenant partie de l'étude notariale Côté & Côté, 25, rue de la Cour. Le notaire Côté pratiquait sa profession à St-Pascal. Il est maintenant associé à son père le notaire Georges Côté.

Médecins — L'Association des médecins des régions de Kamouraska, Témiscouata et Madawaska ont tenu une journée médicale à Rivière-du-Loup. Le Dr Yves Godbout présidait, les diverses activités et le Dr J.-A. Daris agissait comme animateur. La session à l'hôpital local à 3 heures. Les visiteurs furent reçus à l'heure du thé par les RR. SS. de la Providence. Durant le forum qui suivit le thé, il fut question de la médecine en général. A 6 heures, un cocktail était offert par la Cité à l'hôtel-de-ville et à 8 heures un dîner de gala était servi à l'Hôtel St-Louis. Les épouses des médecins ont assisté à un thémode à 2 h. 30 à l'Hôtel St-Louis même.

MARTIN & D'ANJOU, INC.
Henri-A. Martin, C.d'A.A., prés. — Paul Martin, C.d'A.A., gér.
ASSURANCES GENERALES
160, rue de l'Evêché — C. P. 129 — 723-2344
RIMOUSKI

Médecins-Spécialistes

Dr Lévis Santerre
O.D.
Optométriste-Adaptologiste
Spécialiste en vision
Réhabilitation visuelle et verres de contact
Immeuble Woolworth-Dominion
148, rue St-Germain — 723-6766

Dr Claude Leclerc
O.D.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
VERRES DE CONTACT
rééducation visuelle
EDIFICE MON COPAIN
133, St-Germain 724-4350

Chirurgiens-Dentistes

Dr Georges Raymond
D.D.S.
Chirurgien-Dentiste
Centre Médical
298, St-Germain RIMOUSKI
Jours : lundi au vendredi
9 h. à 12 h. — 1 h. 30 à 5 h.
Soirs : lundi, mercredi, vendredi
7 h. 30 à 9 h. 30 p.m.

Chiropraticiens

Jean-M. Guay, D.C.
CHIROPRATICIEN
N.C.M., Chiro-Maître rayons X
14, Cathédrale 723-3655
RIMOUSKI

Jules Lambert, D.C.
CHIROPRATICIEN
NervoScope - Rayons X
24, Cathédrale 723-6326

Arpenteurs

Louis-Léo Doyon
ARPENTEUR-GEOMETRE
Ingénieur-Forestier Conseil
Edifice Lepage 723-7324
209, St-Germain RIMOUSKI

Guy Leblanc
ARPENTEUR-GEOMETRE
INGENIEUR-FORESTIER
160, rue de l'Evêché C. P. 385
Tél. Bureau : 723-3836
Tél. Résidence : 723-7905

Ingénieurs

Jean-Marie Marquis
INGENIEUR - CONSEIL
TRAVAUX MUNICIPAUX
TRAVAUX MARITIMES
EXPERTISE
211 avenue Cathédrale — 723-6614

C.P. 340 Tél.: Bur. 723-5027
Dom. 723-6109

Leroux & Associés
INGENIEURS - CONSEILS
Travaux municipaux - Structure
Expertises - Evaluations
Electricité - Chauffage - Plomberie
Ventilation - Surveillance
Bureau : 8 rue St-Edmond,
Résidence : 202 de la Cathédrale
Rimouki, P. Qué.

Tél. 723-2678
Rés. 723-6138

Ls-Georges Rousseau
ENTREPRENEUR-SCULPTEUR
Agent de carrières
SPECIALITE :
Monuments en marbre et en granit
Aucun intermédiaire
directement du manufacturier
Atelier : 400, St-Germain
RIMOUSKI

COMMERCIAL NEON Inc
Dessinateur
et manufacturier
d'enseignes néon
et plexiglas
lettrage de camions
panneaux réclame
150, Cathédrale
723-6355 - Rimouski

Ménard & Marsan
INGENIEURS-CONSEIL
Travaux maritimes et municipaux
Structures, Expertises, Surveillance
76, Cathédrale 723-6644
RIMOUSKI

Avocats

Asselin & Asselin
AVOCATS
Derome Asselin, B.A.
R.-E. Asselin, C.R.
Bureaux : 156, de l'Evêché
RIMOUSKI

Gagnon & Gagnon
AVOCATS
Paul-Emile Gagnon, C.R.
J.-Claude Gagnon
152-A, rue de l'Evêché
RIMOUSKI

Casgrain, Casgrain & Crevier
AVOCATS
Perreault Casgrain, C.R.
André-P. Casgrain, B.C.L.
Marcel Crevier, M.Sc.C., LL.L.
Edifice Banque Canadienne Nationale
RIMOUSKI

Gendreau & Beaulieu
AVOCATS
Arthur Gendreau, C.R.
Chs-Alphonse Beaulieu, C.R.
160, de l'Evêché 723-7293
RIMOUSKI

Rosaire Bérubé
AVOCAT & PROCUREUR
171, St-Germain 723-7175
RIMOUSKI

Tessier & D'Anjou
AVOCATS & PROCUREURS
Maurice Tessier, C.R.
Charles D'Anjou, C.R.
Téléphones 723-7861 - 723-7762
48, St-Germain RIMOUSKI

Architectes

Lepage & Martin
M.I.R.A.C.
Architectes
Firmin Lepage, d.é.a.m.
Gaston Martin, a.d.b.a.
160, ave de l'Evêché RIMOUSKI
723-7436

Notaires

Joseph Bérubé
NOTAIRE
Cessionnaire du greffe du notaire Eudore Couture
160, de l'Evêché 723-2342
RIMOUSKI

Albert Goulet
NOTAIRE
Bureau à 144, rue de l'Evêché
(Edifice Gilbert)
RIMOUSKI
Bureau à Luceville, tous les soirs, du lundi au samedi à sa résidence
739-4356

Roland Gagnon
NOTAIRE
52, de la Cathédrale
723-5983 C. P. 387
RIMOUSKI

Assurances

Au service du public depuis 1912
COMPTOIR D'ASSURANCES
S. Z. Côté, Enr.
Lucien MORIN, prop.-gérant
20, rue St-André RIMOUSKI
près Av Rouleau - face à l'Hôpital
C. P. 459 — Bur. 723-2433
Rés. 723-2434

Roland Heppell
C.D.A.A.
Courtier d'assurances générales
160, Evêché, chambre 101
Tél. Bureau 723-3570
Tél. Résidence 723-6134
C. P. 246 — RIMOUSKI
ASSURANCE : Automobile - Feu
Vie - Accident - Maladie

Maurice DeChamplain
Edifice la Caisse Populaire
RIMOUSKI
Tél. 723-7841 — Rés. 723-2150
Case postale 429
ASSURANCE : Automobile - Feu
Vie - Accident - Maladie

Tél. Bureau 723-2344
Tél. Résidence 723-3456
Henri-A. Martin
Comptable public enregistré
160, de l'Evêché — RIMOUSKI

Samson, Bélair, Côté, Lacroix et Associés
E. H. Knight & Co.
COMPTABLES AGREES
MONTREAL — RIMOUSKI — QUEBEC
54, ave Cathédrale

Georges Masson, L.S.C.
COMPTABLE AGREE
149, rue St-Germain — RIMOUSKI

Philippe Michaud, L.S.C., C.A.
COMPTABLE AGREE
119, rue de l'Evêché — RIMOUSKI — 723-2492

McDonald, Currie & Co.
COMPTABLES AGREES
Montréal, Québec, Ottawa, Toronto, St-John, N.-B., Charlottetown, Halifax, Sherbrooke, Mamilton, Kitchener, Winnipeg, Edmonton, Calgary, Vancouver.
372, avenue Brochu — SEPT-ILES, C.P. 56 — 942-3154
Rimouski, C.P. 934 — G. Séguin, C.A., 5, St-Jean — 723-7808

2e HYPOTHÈQUE
Aussi prêts en 1ère hypothèque
- Amortissement 5, 10 et 15 ans
- Directement de la première compagnie canadienne dans son domaine
- Aucune commission ou frais d'inspection

Pour tous renseignements, sans obligation, s'adresser à :
Société d'Entreprise de Crédit Inc.
24, ave Cathédrale RIMOUSKI 723-9239
Une filiale de Coronation Credit Corp. Ltd.
Succursales :
Montréal - Québec - Sherbrooke - Rimouski
et à travers le Canada



Voeux
de bonheur,
de gaité
pour ce Noël
et
toute l'année.

MARTIN & D'ANJOU

Henri-A. Martin — Paul Martin

ASSURANCES GENERALES

160, rue de l'Evêché — Rimouski



Joyeux Noël
Bonne Année

à tous nos clients

Amiot & Goulet

La direction
et le personnel de

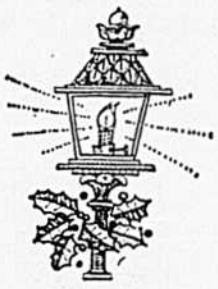


ZELLER'S

DETAILLANTS AUX CANADIENS ECONOMES

offrent à toute la population
leurs meilleurs voeux pour un

Joyeux Noël
et une
Bonne Année



Que Noël
soit une journée
qui marque
de joies profondes
une année qui s'achève.

Gas Propane Rimouski Inc.

EDMOND GARON, prés.

66, Evêché — Rimouski



NOS MEILLEURS VOEUX

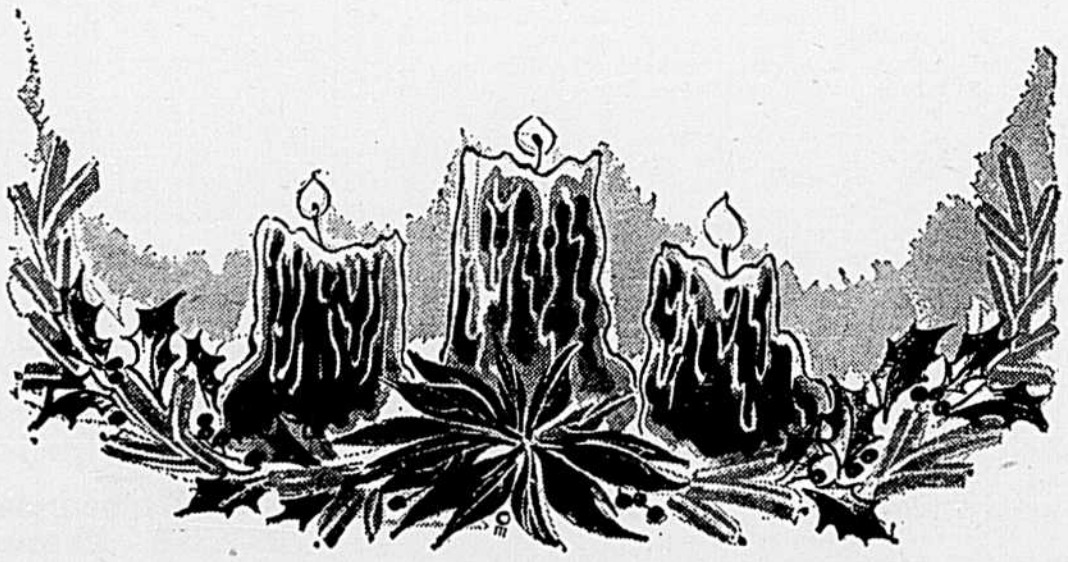
À L'OCCASION DES FÊTES

Il nous fait plaisir

de vous témoigner notre reconnaissance

Michaud Automobiles Inc.

58, EVECHE — RIMOUSKI



Le GIN GENEVER

WF

de FOCKINK

Savourez l'authentique gin de genièvre! Depuis 1679, la maison Wynand-Fockink d'Amsterdam est réputée dans le monde entier pour son gin au bouquet si particulier. Vous pouvez maintenant vous procurer le WF au même prix qu'un gin de genièvre ordinaire. Recherchez les lettres WF sur l'étiquette.